



SANT JOAN EN FESTES

DEL 12 AL 16 DE SETEMBRE DE 1996

garcía bertomeu, s.l.

INSTALACIONES ELECTRICAS



**EN ESTOS 25 AÑOS HEMOS CONSEGUIDO FORMAR UNA EMPRESA
SOLIDA, SOLVENTE Y DE RECONOCIDO PRESTIGIO.
GRACIAS A LOS QUE CONFIARON Y CONFIAN EN NOSOTROS.**

**SAN JUAN DE ALICANTE - DOCTOR IVORRA, 16
TELFs. 5653872 - 5654644 - FAX 5654644**

457/21

PARA IR DE TIENDAS



TARJETAS CAM



CAM

Caja de Ahorros
del Mediterráneo





ELS FUSTERS, S.L.

EBANISTERIA

**LE REALIZAMOS
SU PROYECTO DE DECORACION
EN MADERA**



Saluda a sus clientes y al pueblo de San Juan

C/. San José, 31 • Teléfono 565 93 06
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

IMAGENES



EN



SAN JUAN

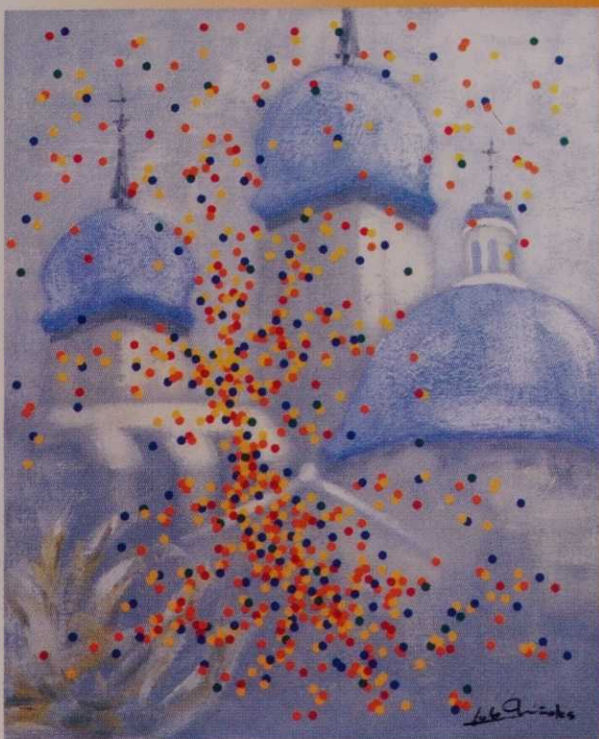








PORTADA



Portada Lola Niñoles

La Comisión no se responsabiliza de los criterios y opiniones que puedan quedar expuestas en los trabajos publicados, considerándolos como particulares de los respectivos autores.

Edita:
COMISION DE FIESTAS
DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ

**Diseño, fotomecánica
e impresión:**
GRAFICAS DIAZ, S.L.
San Vicente/Alicante

Portada:
LOLA NIÑOLES

Depósito Legal: A.769-1996

S

• San Juan en imágenes	3
• Himno del Stmo. Cristo de la Paz	8
• Santísimo Cristo de la Paz	9
• Himno a la Villa de San Juan	10
• San Juan Bautista	11
• SS.MM. los Reyes de España	13
• Saluda del Alcalde	14
• Saluda de la Concejala de Fiestas	15
• Damas de Honor 96	16
• Reina 96	17
• Damas de Honor Infantiles 95	18
• Reina Infantil 95	19
• Comisión de Fiestas 96	20
• Comisión Juvenil 96	21
• Pregón de las Fiestas 1995	22

U

• Recordando el 95	24
• Despedida Reina 1995	26
• Despedida Reina Infantil 1995	27
• Mayoriales Benimagrell Sant Roc 1996	28
• Comisión de Fiestas Fabraquer	29
• Comisión de Fiestas San Antonio de Padua Santa Faz	30
• Saluda del Párroco	31
• Junta de Cofradías de Semana Santa	32
• Noche de Reyes en San Juan	33

M

• Cabalgata 96	34
• Sociedad Musical «La Paz»	36
• Banda de Cornetas y Tambores Benimagrell	37
• Orquesta de Pulso y Púa «San Juan»	38
• Orfeón San Juan	39
• Colla de Geganters Salpassa, un nova etapa	40
• Grup de Danses «La Trena»	41
• Grupo Scout Seeonee de San Juan	42
• Hogar del jubilado y pensionista «Cristo de la Paz» U.D.P. Nuestra casa	44
• Nuestra gente	44
• Asociación de Radio Aficionados de San Juan (A.S.J.)	46
• Festivales de verano'95	47
• Hoguera Maisonnave	49

A

EL DEPORTE EN SAN JUAN	
• Al pueblo de San Juan	52
• IV Edición Media Marathón «Villa de San Juan»	53
• XVI Edición Gala del Deporte «Villa de San Juan»	54
• Club de Pilota Benimagrell	55
• Club Balonmano San Juan	56
• Club Baloncesto San Juan	57
• Sociedad Ciclista San Juan	58
• Campeón Nacional de Atletismo de San Juan	59
• Francisco Navarro Gras «Kiko»	61
• Sociedad Colombicultora «La Paloma Deportiva» de San Juan	62
• Gala Provincial del Deporte, San Juan 1996	63

R

RINCON CULTURAL	
• Nuestra Historia escrita	66
• Desde la Concejalía de Cultura	67
• Imatges de la Festa	68
• Divagaciones sobre las figuras retóricas	69
• Al Santísimo Cristo de la Paz, Llanto	70
• Recordando	73
• De homenaje... A D. Fernando Soria (artista-pintor)	74
• Para Maruja «La Font» a mi compañera	75
• San Juan ... siempre...	76
• A una madre	77
• El Santísimo Cristo de la Paz (tradiciones de mi pueblo)	79
• Sangre... de sandía	80
• La Biblioteca esta viva!	82
• Lola Niñoles	84
• Actividades 95-96	87

I

LES PENYES	
• Penya «El Comerç»	90
• Penya «Els Penjats»	91
• Penya «All i Oli»	92
• Penya «Els casats aspenten»	93
• Penya «Ens beven fins el gel»	94
• Penya «Be del Poble»	95
• Penya «Els Marxosos»	96
• Penya «A tú res t'importa»	97
• Penya «La Polseguera»	98
• Penya «Racó de Niza»	99
• Penya «Ho trenquem tot»	100
• Penya «Fet a Posta»	101
• Penya «Els Pendons»	102
• Penya «El Tró»	103
• Penya «Sense Pegues»	104
• Penya «El Porró»	105
• Penya «La bufa la gamba»	106
• Penya «Fem lo que poem»	107
• Penya «El Boninot»	108
• Penya «La bacora i el pardal»	109

O

• El futuro de San Juan	110
PROGRAMA DE ACTOS 1996	113
RELACION DE FIRMAS COMERCIALES	117



HIMNO DEL STMO. CRISTO DE LA PAZ



CORO

ste pueblo entusiasta te aclama
y se postra rendido a tus pies,
y en tu amor, Santo Cristo, se inflama,
viendo en ti su mayor interés

ESTROFA I

Desde tiempo muy remoto
en él moras con anhelo
concediéndole el consuelo
si gime en desolación;
y por eso desde niños
sus hijos van a rogarte
corriendo siempre a contarte
su placer y su aflicción.

ESTROFA II

Si sus campos calcinados
se encuentran por la sequía
por ti, con dulce alegría
los ven la lluvia regar,
y si la peste enemiga
cercanas comarcas hiere,
aquí en San Juan nadie muere
que a tus pies venga a rezar

ESTROFA III

Todos en fin a pedirte
acuden con gran consuelo,
por ti los dones del cielo
descienden siempre a San Juan;
por eso no hay de este pueblo
quien por ti amor no atesore
y que a tus pies no te implore
cual todos sus hijos van.



HIMNO A LA VILLA DE SAN JUAN



antemos a coro con voces gozosas
el himno de gloria que debe cantar
un pueblo que tiene naranjos y rosas
trigales y frutos que a España ofrendar.
Un pueblo que tiene naranjos y rosas
trigales y frutos que a España ofrendar.
San Juan de Alicante, la rosa lograda
por manos de acero que saben bordar
sobre una besana y a golpes de azada
primores que exporta; primores que exporta
por aire y por mar.

Sobre una besana y a golpes de azada
primores que exporta por aire y por mar.

San Juan de Alicante, villa de hidalguía
su santo patrono CRISTO DE LA PAZ
la llenó de gloria porque a España un día
trajo un hijo suyo la divina Faz
y en su huerta clara con nostalgias moras
donde el agua tiene su nidal de amor.

Los hijos del pueblo desgranar las horas
labrando la tierra y amando al señor,
al señor.

Cantemos a coro y en noble agasajo
el himno de gloria que debe cantar
un pueblo que es himno de amor al trabajo
San Juan de Alicante mi villa y mi hogar.
Un pueblo que es himno de amor al trabajo
San Juan de Alicante mi villa y mi hogar.





S.S. M.M. Los Reyes de España



Charles R.
1834.

Lofia R.

SALUDA DEL ALCALDE

E

stimados vecinos:

De nuevo, tengo el honor de dirigiros el saludo con motivo de nuestras Fiestas Patronales 1996, dedicadas al Santísimo Cristo de la Paz, que tradicionalmente celebramos del 12 al 16 de Septiembre y que año tras año esperamos, con las nostalgia de vivir actos comunes, con su alegría, su bullicio, su música; en una palabra, la convivencia fraternal y amistosa de todas las familias que conforman nuestro Pueblo.

Yo, como Alcalde, os pido más comprensión, más colaboración, en un hoy, que sólo miramos "derechos", pero, que como sabéis, todo derecho lleva consigo "obligaciones". Pocos son los vecinos de San Juan que colaboran adquiriendo el "Programa de Fiestas", única fuente de ingresos. Con su publicación, conocemos los diferentes actos. Uno de los considerados antiquísimos es la Procesión al Cristo, que atrae a creyentes de la Comarca y Capital.

Otro de los más antiguos y tradicionales, es la afición a las vaquillas, pues ya en el año 1886, según el Resumen Histórico de nuestra Villa, de D. Manuel Sánchez Buades y D. Federico Sala Seva, un grupo de amigos se atrevieron a construir una plaza de toros, ya que había por la Comarca una gran afición, acudiendo muchos aficionados de la Capital, pues la plaza de toros de Alicante había sido derribada. Años más tarde se disolvió la Sociedad, que nació por afición y tradición. Hoy, de aquella aventura sólo queda el nombre del lugar, pues llamamos aún "Plaza de Toros" a la finca situada frente a Villa Antonia, en la prolongación de la calle de San Antonio.

Todos los demás actos que componen la Fiesta van en aumento cada año, tales como la "Ofrenda", con su masiva participación, los "Disfraces de Peñas", "Castillos de Fuegos", "Carrozas", etc...; deseando que este año sigan superándose.

A la Comisión de años anteriores, mi agradecimiento por su esfuerzo y dedicación, habiendo conseguido gran esplendor en cuantos actos organizaron.

A la Concejal de Fiestas y a la Comisión 1996, nuestra bienvenida. Que su ilusión sirva para engrandecer los diferentes actos, que es el fin propuesto.

Deseo a todos los vecinos de San Juan y a nuestros visitantes que pasemos una felices fiestas.

Paco Burillo Reyes
Alcalde de San Juan de Alicante

SALUTACIÓ DEL ALCALDE

B

envolguts estimats veïns:

De nou, tinc l'honor de dirigir-vos la salutació amb motiu de les nostres Festes Patronals 1996, dedicades al Santíssim Crist de la Pau, que tradicionalment celebrem del 12 al 16 de Setembre i que any darrere any esperem, amb la nostàlgia de viure actes comuns, amb la seua alegria, bullicia, música; en una paraula, la convivència fraternal i amistosa de totes les famílies que conformen el nostre Poble.

Jo, com Alcalde, vos demane més comprensió, més col.laboració, en un avui, que sols mirem "drets", però, que com sabeu, tot dret porta amb ell "obligacions". Pocs són els veïns de Sant Joan que col.laboren adquirint el "Programa de Festes", única font d'ingressos. Amb la seva publicació, sabem els diferents actes que es realitzen. Un dels considerats antiquíssims és la Processó al Crist, que atrau a creients de la Comarca i Capital.

Un altre dels més antics i tradicionals, és l'afició a les vaquetes, doncs ja l'any 1886, segons el Resum Històric de la nostra Vila, d'en Manuel Sánchez Buades i En Federico Sala Seva, un grup d'amics es van atrevir a construir una plaça de bous, ja que hi havia per la Comarca una gran afició, acudint molts aficionats de la Capital, doncs la plaça de bous d'Alacant havia segut derrocada. Anys més tard es va dissoldre la Societat, que va nàixer per afició i tradició. Avui, d'aquella aventura sols queda el nom del lloc, doncs cridem encara "Plaça de Bous" a la finca situada en front de Villa Antonia, en la prolongació del carrer Sant Antoni.

Tots els restants actes que componen la Festa van en augment cada any, així és "l'Ofrenda", amb la seva multitudinària participació, les "Disfresses de Penyes", "Castells de Focs", "Carrosses", etc...; desitjant que aquest any continuen superant-se.

A la Comisió d'anys anteriors, el meu agraïment per l'esforç i dedicació, per a conseguir un gran esplendor en tots els actes que organitzaren.

A la Regidora de Festes i a la Comisió 1996, la nostra benvinguda. Que la seua il.lusió aprofite per a engrandir els diferents actes, que és el fi proposat.

Desitje a tots els veïns de Sant Joan i als nostres visitants que passem unes bones festes.

Paco Burillo Reyes
Alcalde de Sant Joan d'Alacant



SALUDA DE LA CONCEJALA DE FIESTAS

De nuevo nos encontramos ante la proximidad de una nueva celebración de nuestras tradicionales y entrañables Fiestas Mayores en honor al Santísimo Cristo de la Paz.

Es natural que estos días sean fechas de alegría y regocijo para toda nuestra villa, tanto para los que vivimos permanentemente en ella como para aquellos que nos visiten y se sienten parte integrante de la misma.

Mi deseo es que pasemos unos días felices y en fraternal hermandad. Que todos, desde el pequeño hasta el mayor, puedan decir al finalizar las Fiestas, que han sido inolvidables.

Os pido colaboración y no dudo que la tendré para que todo salga como os merecéis. Y como concejal os digo: que me encontraréis para lo que necesitéis.

Sanjuaneros ¡Buenas Fiestas!

Un saludo

**Marisa
Amérigo**
Concejala de
Fiestas

SALUTACIÓ DE LA REGIDORA DE FESTES

De nou ens trobem davant d'una nova celebració de les tradicionals i entranyables festes en honor al Santíssim Crist de la Pau.

Es natural que aquests dies siguin dades d'alegria per a tota la nostra Vila, tant per als que vivim permanentment en ella com per a aquells que ens visiten i se senten part integrant de Sant Joan.

Es el meu desig que passeu uns dies feliços i amb fraternal germanor. Que tots, des del xic fins al major, pogueu dir al finalitzar les festes, que han estat inolvidables.

Us demane col.laboració, i no dubte que la tindrè, per a que tot resulte com us mereixeu. I com regidora us dic: que em trobareu per a allò que necessiteu.

Santjoaners,
bones festes.

Un Salut.

**Marisa
Amérigo**
Regidora de
Festes.



DAMAS DE HONOR 96



MARGARITA SIRVENT
ROMERO



M.^a DE LOS ANGELES
JUAN COY



REINA
DE
LAS
FIESTAS
1996



*Arantza-zu
Fuentes
Martínez*

DAMAS DE HONOR INFANTILES 96



ANDREA VERDU
MARTINEZ



M.^a VICTORIA
GARCIA SANCHEZ



*Beatriz
Yeves
Sánchez*

REINA INFANTIL 1996



COMISION DE FIESTAS 1996

ALCALDE – PRESIDENTE del Ayuntamiento:

D. Francisco Burillo Reyes

Concejala de Fiestas:

Dña. M.^a Luisa Amérigo Surroca

COMISION DE FIESTAS:

Presidente:

Francisco José Senabre Armengol

Vice-Presidente:

Juan José Conciencia Savall

Tesorero:

Alfonso Jiménez Fernández

Secretaria:

Beatriz Poveda Romero

Vocales:

Clara Poveda Giner

Inmaculada Sirvent Romero

Carlos Sala Buades

Juan Pérez Pérez

Juan Antonio Ruiz



COMISION JUVENIL DE FIESTAS 1996

Clara Martínez Poveda
Sheila Gómez Poveda
Lorena Torregrosa Rosales
Alba Bustamante Vicó
Sandra Galán Buades
Victoria Pérez Pérez
Iván Gómez Miquel
José Luis Carrillo
Ingrid Jiménez Cánovas
Eliseo Fuentes Martínez
Juan Manuel Frances González
José Manuel Martín Noel



PREGON DE LAS FIESTAS 1995

Por D. RAMON SANCHE RIPOLL



ignísimas autoridades, sanjuaneras, sanjuaneros y festeros en general:

Mi querido amigo Paco Burillo, vuestro alcalde, ha querido hacerme el honor de que fuera yo, en las Fiestas del Santísimo Cristo de la Paz, fiestas del pueblo de San Juan, de nuestro querido San Juan, quien tuviera la responsabilidad de hacer el pregón de este año de 1995.

Ha sido para mí, efectivamente, un honor haber sido elegido para este cometido, ya que, aparte de mi amistad con vuestro alcalde, me une con San Juan el tener desde hace tiempo propiedades en este municipio y un hijo viviendo también en él.

Considero que el pregonar unas fiestas, que es la función que me ha sido encargada, supone ensalzar sus características, para hacer evidente su importancia, el espíritu que las mueve, y el reconocimiento a quienes las promueven, organizan y desarrollan, así como a aquellos participantes que forman el espíritu vivo y tradicional del pueblo que, a través de siglos, ha venido fomentando y proyectando sus virtudes a través de ellas.

Para hacer este pregón he considerado que era necesario recordar la historia de San Juan, que parece ser nació en el siglo VIII, con la invasión de los moros en la Península Ibérica; y cuentan las crónicas que las fuerzas al mando de Abdelaziz ocuparon esta zona, repartiéndosela en forma de grupos y tribus, y cuya concentración recibía el nombre del Jefe de Familia o Tribu, tomando los nombres de Ben-Alí y Benimagrell, que significan hijo de Alí y de Magrell, con los que primitivamente se denominaron.

Abdelaziz fue derrotado por Teodomiro, que había constituido un reino tras la toma de Alicante-Orihuela y que liberó y pactó con Abdeilaziz el dominio de esta zona, dejándola en sus manos, formando parte del Reino de Teodomiro durante 70 años, tras los cuales, este reino fue absorbido por Abderramán I, en el año 779.

Fue a partir de la Reconquista, en 1244, cuando las crónicas documentan el cambio de nombre por el de San Juan, que en un principio tuvo independencia administrativa, circunstancia ésta que fijó su espíritu, denominándosele Universidad de San Juan ya que unía a los municipios de alrededor de forma administrativa.

Este espíritu hizo que a finales del siglo XVIII se obtuviera la definitiva independencia administrativa de la jurisdicción de Alicante, quedando el Monasterio y Caserío de Santa Faz, de gran importancia dado su excepcional carácter religioso, tras este el primer acuerdo bajo la jurisdicción de San Juan.

Aquellos primitivos linderos fueron, por oposición de Alicante, rectificadas y trasladadas junto al muro norte del Monasterio, renunciándose también en aquella misma fecha a la salida al mar de San Juan.

La historia de San Juan está muy unida al Monasterio de la Santísima Faz, y en este sentido las crónicas nos hablan de que el Lienzo estuvo depositado en la iglesia de San Juan durante varios años, tras ser traído de Roma por el Sacerdote Pedro Mena, en 1486, con ocasión de viajar con un Cardenal que había pasado en su viaje a Roma por San Juan y le había pedido que le acompañara, y que al influir para que fuera nombrado párroco de la iglesia de San Juan le regaló la reliquia que él guardaba del Santísimo Lienzo en su casa de Roma.

En marzo de 1489, con motivo del testimonio de la Santidad del Lienzo, y en recuerdo del primer milagro, se erigió un templo en el lugar donde ocurrió, y hay que reseñar que el Monasterio actual, que data de 1766 pertenece a la Parroquia de San Juan.

Las fiestas que hoy exaltamos datan de 1843, y la Exaltación de la Santa Cruz aparece desde esta fecha hasta 1869 como fecha de precepto en la villa. Parece ser que estas fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz eran las más importantes y concurridas de la huerta de Alicante, debido a que la Parroquia de San Juan Bautista era muy extensa y abarcaba gran parte de esta huerta, llegando sus dominios desde la de Santa María de la ciudad de Alicante, hasta el término de Villajoyosa, ya que Campello no era municipio independiente en aquel tiempo. Otros factores eran que la clase pudiente de la capital tenía sus casas de veraneo en esta huerta, la especial devoción que se tenía al Cristo de la Paz, y que estaba muy arraigada la costumbre de comprar aquí la carne y los embutidos (butifarres de Sant Joan), por una pequeña picaresca que concedía poder sacrificar porcinos unos días antes en San Juan que en la capital.

También existía un atractivo muy importante, que sin duda contribuía a la importancia de San Juan y de sus fiestas: el hecho de torear las vaquillas por las calles, que motivaba, y sigue motivando en la actualidad, que un elevado número de jóvenes se trasladaran durante los días en que se celebraban estas corridas, que solían ser desde unos días antes de las fiestas hasta, a veces, una semana después. Y aunque hayan existido otras fiestas religiosas, como las de la Virgen de Loreto, San Roque, etc. han sido las fiestas que hoy se inician las de mayor arraigo. Y la crónica nos dice que fue en 1726 cuando se trasladó al 14 de septiembre, la Fiesta Mayor del Cristo, por concesión única y exclusiva a San Juan del Papa Benedicto XIII.

La fiesta del Cristo de la Paz, aunque se instituyera de forma religiosa, tiene un componente lúdico, no religioso, y refleja el espíritu de un pueblo que expresa sus sentimientos de comunidad en forma de alegría, materializados una vez al año, y en donde sus gentes ponen a prueba sus valores de solidaridad, cultura e ingenio, proyectando en ella toda su capacidad de expresión de sus tradiciones que, en el fondo no son, ni más ni menos, que la traducción de la infancia, desarrollo y madurez de un pueblo.

En ellas, sus gentes expresan su arte de cocinar, con platos característicos de la zona entre los que aquí podríamos contar con el «arroz amb seba», la olleta, el bollitorí, que no son, ni más ni menos que la historia gastronómica y la particular costumbre ancestral de cocinar los frutos de la tierra. Su forma de repostería, como la coca de San Juan, la coca con sardinas, tomates y pimientos, la «coca amb molletes», serían otras formas de esta misma expresión.

Las bebidas, como la horchata de almendras, el vino granizado, el aiguallima con azúcar tostada, y el limón-espuma, serían también otros ejemplos de estas costumbres que caracterizan a las gentes de San Juan.

Si desde antiguo, para estas fiestas, se organizaban grupos promotores de alegría en forma de actos públicos con baile, coros, vaquillas, no es de extrañar que con el tiempo se fueran concentrando en grupos más específicos, en forma de peñas, en cuyos nombres vemos expresada las características de interpretación de la alegría festiva de cada uno de estos grupos, con los nombres tan entra-

ñables como: El Borinot, Ens Beven Fins el Gel, Els Casats Aspenten, El Comerç, Els Marxo-

sos, Pendons, La Polseguera, El Porró, Fet a Posta, Racó de Niza, Sense Pegues, A Tú Res T'Importa, El Tró, Ho Trenquem Tot, Fem lo que Pohem, All i Oli, La Bufa la Gamba, Els Penjats, La Bacora i El Pardal, que con sus disfraces, sus carrozas y sus desfiles forman la explosión festiva y popular que, junto con el espíritu cristiano y de gran fervor que se concreta en la procesión en honor del Patrón de San Juan, el Cristo de la Paz, constituyen el eje fundamental de estas fiestas.

No es de extrañar que el pueblo de San Juan y sus representantes legales, que constituyen su ayuntamiento, hayan podido, en poco tiempo, por sus características de simpatía, amabilidad, y laboriosidad, realizar una expansión, diría yo cosmopolita, en la que los de dentro y los que han venido de fuera conviven felizmente, y que culmina en estas amables y tradicionales fiestas.

San Juan es preferida por Alicante, y sus gentes domicilian su vivienda cada día en mayor número en este municipio. Quizá por este talante de los naturales, y también porque su municipio se ha preocupado de que su infraestructura y sus comunicaciones estén a la altura de las necesidades actuales. Y nosotros no podemos dejar de glosar todas estas realizaciones que han permitido, la ubicación en este término del Hospital de San Juan y la Facultad de Medicina de la Universidad de Alicante, así como el Complejo Residencial de Previsión Sanitaria Nacional; la cobertura de la escolaridad desde hace muchos años y la consecución de un Instituto de Enseñanza Media, todo ello hace de San Juan una ciudad con futuro, que no sólo potencia sus fuentes de riqueza, sino que atiende a la conservación de sus más entrañables tradiciones, que se plasman, cada día mejoradas, en estas fiestas que hoy me he honrado en exaltar por medio de este pregón.

Que la paz de Cristo sea con este pueblo de San Juan, que El conceda a todos salud y prosperidad, y que todos Vds. se diviertan.

Muchas gracias.



RECORDANDO EL 95



DESPEDIDA REINA 1995

*Carmen
Seva
Climent*



Q

ueridos sanjuaneros:

Ser la Reina de las Fiestas 1995 ha sido una experiencia inolvidable. El poder representar a la mujer sanjuanera en cada lugar al que acudía fue todo un orgullo. Pero no sólo he de destacar esos momentos, sino también decir que he vivido las fiestas intensamente, al no haber quedado un solo instante en el que no dejara de reflejar mi amor por el pueblo y por su fiesta.

Realmente esto no hubiera sido posible sin la ayuda de una serie de personas que han colaborado para que todo fuese maravilloso. Dentro de este grupo me gustaría resaltar a mis damas, a la reina infantil y a las damas infantiles, ya que con su disposición, alegría y comprensión convirtieron los momentos más duros en los más alegres.

Ya sólo me resta dar gracias a todo el pueblo de San Juan por las atenciones recibidas y desear unas felices fiestas del Santísimo Cristo de la Paz 1996.

Un abrazo.

Carmen Seva Climent

DESPEDIDA REINA INFANTIL 1995

*Nerea
Carpena
López*



Queridos amigos:

Desde esta página del libro de fiestas quiero agradecer, a todo el pueblo de San Juan, las grandes muestras de afecto y simpatía que siempre en todo momento he tenido.

Ser Reina Infantil 1995 de San Juan, para mí ha sido, desde mi corta edad, una gran satisfacción que nunca podré olvidar.

Con todo mi cariño:

Nerea

MAYORALES BENIMAGRELL SANT ROC 1996



E

stimados amigos, como en años anteriores nos es muy agradable participar en los saludas de este libro de fiestas.

En primer lugar queremos desear los mejores aciertos a la nueva comisión de festeros; todos ellos con muchas ganas de trabajar y hacer muchas cosas. Suerte y felicidades.

Año tras año, y llegado el mes de septiembre, todos juntos nos disponemos a celebrar las fiestas Mayores de San Juan en honor al Santísimo Cristo de la Paz. Desde esta página, los Benimagrelleros queremos adelantar una invitación a todos los vecinos y amigos de San Juan para que asistáis a las fiestas que tradicionalmente venimos celebrando en Benimagrell, en honor a nuestro Santo Patrón Sant Roc, y que este año tendrán ocasión entre los días 15 al 18 de agosto, os esperamos.

Y ¿cómo no?, desear a todos los amigos de San Juan, vecinos, peñistas, festeros, asociaciones culturales, clubs deportivos, etc., unos muy felices días de fiesta donde el jolgorio, el bienestar y el derroche de alegría sea la nota predominante.

Felices fiestas.

Majorals Benimagrell

COMISION DE FIESTAS DE FABRAQUER



Queridos amigos:

Desde estas páginas que nos brindáis, la Comisión de Fiestas de Fabraquer, quiere felicitaros por la labor y el entusiasmo con el que se os ve trabajar, para que la fiesta de nuestra villa llegue cada día a los lugares más recónditos de este San Juan. Un San Juan que ha visto pasar generaciones y generaciones de festeros, y que la satisfacción se observa ese «catorce de septiembre», cuando se celebra la suntuosa procesión, en la que nuestro Patrón, el Santísimo Cristo de la Paz, es acompañado por todos los fieles devotos, en su triunfal recorrido por las calles de nuestro pueblo.

Desde este pedacito de San Juan -Fabraquer-, nos honra esa constante dedicación enalteciendo y dando brillantez a la fiesta. Con ello unís esos lazos de amistad que son tan necesarios para una buena convivencia, que es la base de llevar a buen término cuantos proyectos acometáis.

Cuando hablamos de fiesta, hablamos de hermandad, de paz, de alegría, y sobre todo de puertas abiertas, de todos y para todos, y eso es lo que caracteriza a este rincón de Alicante cuando llega el mes de septiembre.

San Juan es una fiesta todo el año, pero a la llegada de estos días, se deja un hueco en el corazón para el ocio y la alegría,... es una fiesta en la que no falta la luz y el color de los fuegos artificiales, la belleza y el garbo de las reinas y damas de honor, la música y la variedad de la mano de la banda de música y la Dolçaina y el Tabalet, el humor y los sustos y carreras de la ya tradicional vaquilla, (...), y un sinfín de actos que se nos quedan en el tinero, y que los sanjuaneros recordamos cada uno acorde a nuestros deseos.

Podríamos escribir tantas cosas de San Juan... nuestro San Juan, pero dejamos un espacio abierto para los venideros años, y por ello no nos queda más que decir que...

FELICES FIESTAS Y; ¡VIVA EL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ!

Mercedes Torregrosa
Comisión de Fiestas de Fabraquer

COMISION DE FIESTAS SAN ANTONIO DE PADUA SANTA FAZ



L

a Comisión de Fiestas de San Antonio de Padua, y todo el pueblo de Santa Faz, quiere a través de este llibret, felicitar a todos los vecinos de San Juan con motivo de la celebración de sus fiestas mayores, y desearles que pasen unos días muy felices fiestas en compañía de familiares, amigos y visitantes.

La Comisión quiere aprovechar esta ocasión para agradecer al Excmo. Ayuntamiento de San Juan, a su Concejalía de Fiestas y a todo el pueblo de San Juan, el apoyo y la participación que recibimos en nuestras fiestas, y que contribuyan al engrandecimiento de las mismas, a todos muchas gracias.

SALUDA DEL PARROCO FIESTA DEL SANTISIMO CRISTO-1996 CAMINANTES...

U

n año más la Fiesta del Santísimo Cristo de la Paz nos ofrece la oportunidad de encontrarnos a través de estas páginas.

Siempre, la Fiesta, es motivo de encuentro entre personas. Personas que seguimos caminando juntas. Y en este ir avazando de cada día, debemos descubrir -cada vez más intensamente- como son nuestros acompañantes. Aquellos a quienes llamamos «los otros», los demás. Porque ¿quiénes son «los otros»? una primera e importante aclaración: «los otros» no son satélites que deben girar a nuestro alrededor y a nuestro ritmo. No son, tampoco, actores que en el escenario de la vida nos tengan que distraer o divertir. Ni tan siquiera motores que podemos poner en marcha a nuestro antojo.

¿Quiénes son, pues, «los otros»? En estos próximos días de fiesta lo vamos a sentir y a comprobar muy de cerca. El otro es quien está a tu lado, quien necesita de alguien, quien se mueve, se divierte y se ríe contigo. Quien se sienta o pasa por tu lado. Quien te acompaña, quien se encuentra contigo. El otro («los otros») son todas aquellas personas que has conocido, que están presentes en tu vida... y también el profesio-

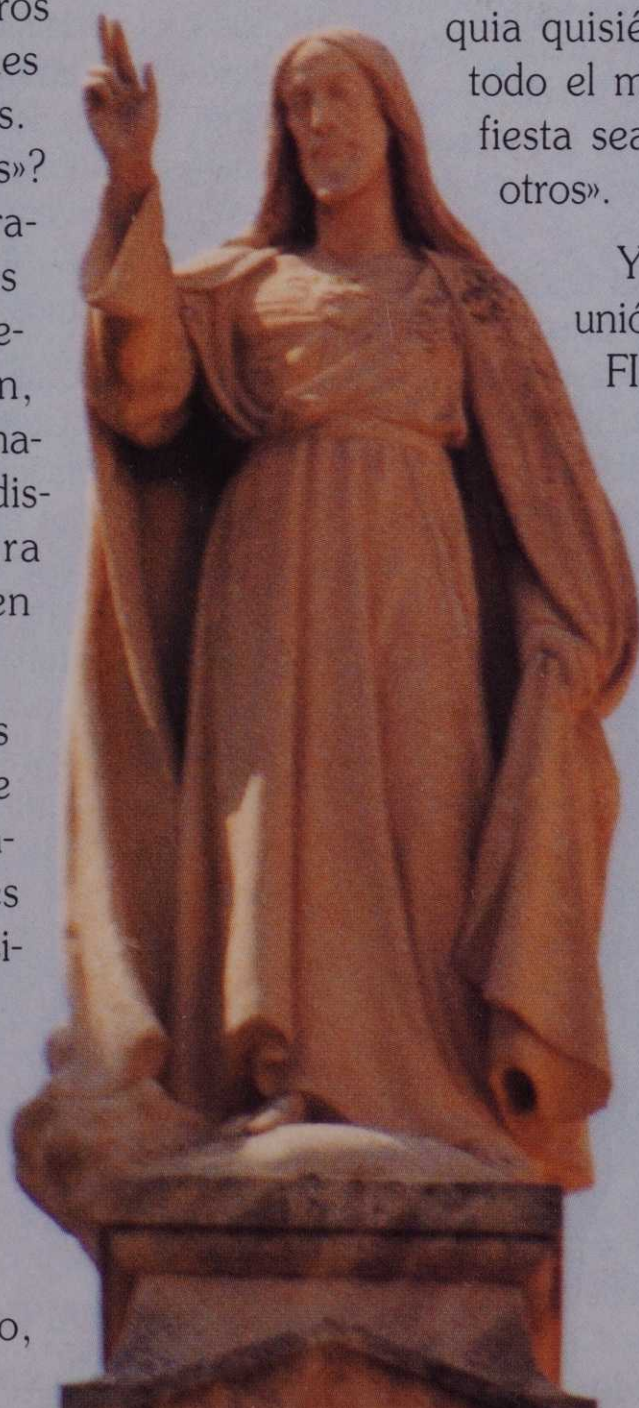
nal, el comerciante, el músico, el vecino, el técnico... y todos aquellos y aquellas que tengas que añadir. «Los otros» son todos.

En todos y todas «los otros» se hace luz y salvación nuestro Santísimo Cristo de la Paz. Para todos es constante su invitación al encuentro feliz y en paz.

Ya estamos en «FIESTAS». Desde la parroquia quisiéramos transmitir siempre y «a todo el mundo», nuestro deseo de que la fiesta sea un encuentro en paz con «los otros».

Y con este deseo de fortalecer la unión de todos «los otros»: ¡FELICES FIESTAS!

Angel Bonavía Albeza
Párroco



JUNTA DE COFRADIAS DE SEMANA SANTA



Aprovechando la oportunidad que nos brinda la Comisión de Fiestas, la Junta de Cofradías desea compartir con todos vosotros unas sencillas palabras. Quizás pueda parecer un tanto retórico nuestra presencia en el "Llibret" pues algunos dirán, y con razón, que la Semana Santa tiene ya su programa. Algo cierto, sin duda, pero también lo es que las distintas fiestas y tradiciones de un pueblo han de estar siempre unidas, unión que en nuestro caso nos viene de la mano de aquello que tanto queremos: el Stmo. Cristo de la Paz, en cuyo honor celebramos estos días nuestras fiestas y en el cual hunde sus raíces la Semana Santa de esta Villa allá por los siglos XVI o XVII.

La labor de la Junta de Cofradías es conocida por todos. Como cada año, desde hace trece, organizamos la Semana Santa contando con la valiosa colaboración del Excmo. Ayuntamiento y de la Parroquia. Las procesiones de toda la vida, los actos de siempre, "els caraputxos"... pensaréis muchos de vosotros. Pero, ¿ha cambiado la Semana Santa durante estos trece años de labor? Cuando los hombres y mujeres que formamos la Junta asumimos la responsabilidad de organizar la Semana Santa de San Juan nos encontramos con que apenas 4 ó 5 actos componían el "escaso" programa. La Procesión de los Ramos, la del Viernes Santo, el Encuentro, los oficios religiosos y el Via-Crucis. Y nada más. Pero por otro lado había seis cofradías, con sus hermosas imágenes, sus tronos y andas, mantos y estandartes; algunas de estas cofradías eran ya centenarias y sus cofrades habían recibido la tradición de sus padres, los cuales en algunos casos la habían recibido de... Y todo esto, lo primero y lo segundo, en un pueblo de más de 10.000 habitantes, en constante expansión urbanística, con un crecimiento demográfico importante..., y además un pueblo en el que la Semana Santa o si queremos el acto más antiguo de ésta -Procesión del Viernes Santo- se remonta a los siglos XVI ó XVII.

Estaba más que claro que nuestra Semana Santa necesitaba un fuerte impulso. Cuatro siglos de historia, tradición y devoción no se veían reflejados en sólo 5 actos, aquello tenía que cambiar. Comenzamos nuestra labor, poco a poco, aportando cada uno lo que mejor sabía o podía hacer, así fuimos creando

actos, mejorando otros ya existentes e incorporando novedades. Y así un año tras otro, nuestra Semana Santa iba -por fin- creciendo a un ritmo parecido al que lo hacía su "escenario", San Juan. Aparece el Programa-Revista, primero fue simplemente un folleto para unos años más tarde adquirir su formato actual: la exposición fotográfica, de la que se cumplen este año 9 ediciones y que nos ha mostrado fotografías de la Semana Santa de ciudades como Jaén, Cartagena, Torrevieja, Crevillente, etc... En 1991 aparece de la mano del grupo local Teatre "La Pasión", y posteriormente asistimos a la fundación de una nueva "Cofradía: "La Verónica", hecho este que no se producía en nuestra villa desde hacía más de veinte años. Y más recientemente (1994) nace la Procesión del Silencio, inicialmente procesionando un sólo "paso" y desde este años dos: Jesús atado a la Columna y Ntra. Sra. de los Dolores que es sacado a hombros gracias a la iniciativa de un grupo de jóvenes costaleras. También en el 94 la Junta estrena estandarte que apadrinan D. Juan Gosálbez y su esposa, Dña. Conchita Ramos.

Este año ha sido especialmente importante para la Junta de Cofradías, pues en él se han dado cita diversos acontecimientos que ponen de manifiesto el desarrollo que nuestra Semana Santa sigue experimentando. La Cofradía del Descendimiento -la Xicoteta- celebró sus Bodas de Plata; la de la Verónica estrenaba imagen titular, obra del escultor Valentín García Quinto; y junto a estos y otros acontecimientos, ese grupo de jóvenes costaleras cuya presencia activa en nuestra Semana Santa nos recuerda a todos aquello de... "querer es poder". Enhorabuena y ánimo.

Nos despedimos ya de vosotros invitandoos a que participéis no sólo en la Semana Santa, sino en todas y cada una de las manifestaciones culturales que nuestro pueblo posee y que entre todos hemos de cuidar y engrandecer.

¡FELICES FIESTAS!

**JUNTA DE COFRADIAS DE SEMANA SANTA
SAN JUAN DE ALICANTE**

MAYO 1996

NOCHE DE REYES EN SAN JUAN

E

nfilar, desde el puente, el principio de la extraordinaria recta de ilusiones que une, la tarde del cinco de enero, la plaza de la Constitución y la del Ayuntamiento; recorrerla desde la inmensa satisfacción de sentirse depositario de esperanzas, objetivo de ojitos anhelantes y referencia gozosa de todos los niños y niñas, que llaman nerviosos en las aceras, constituye una experiencia inolvidable.

Sentir la tierna mirada, el latido melodioso del corazón o la voz temblorosa del niño o niña que por suerte acertabas a verlo, cruzabas cuatro palabras sencillas o la levantabas en brazos para que los padres fijaran el recuerdo de esa tarde-noche de los Reyes Magos de Oriente recorriendo las calles de tu pueblo es una mágica sensación imborrable de doble felicidad: la que recibes y la que das.

Eso, amigo mío, no tiene precio. Es sencillamente, maravilloso. Si tienes ocasión no la desaproveches porque nunca te arrepentirás bastante.

EL REY MELCHOR

NIT DE REIS A SANT JOAN

E

nfilar, des del pont, el principi de la extraordinària recta d'il·lusions que uneix, vesprada del cinc de gener, la plaça de la Constitució i la de l'Ajuntament; recórrerla des de la immensa satisfacció de sentirte dipositari d'esperances, objectiu d'ullets anhelants i referència joiosa de tots els xiquets i xiquetes, que criden nerviosos en les voreres, constitueix una experiència inoblidable.

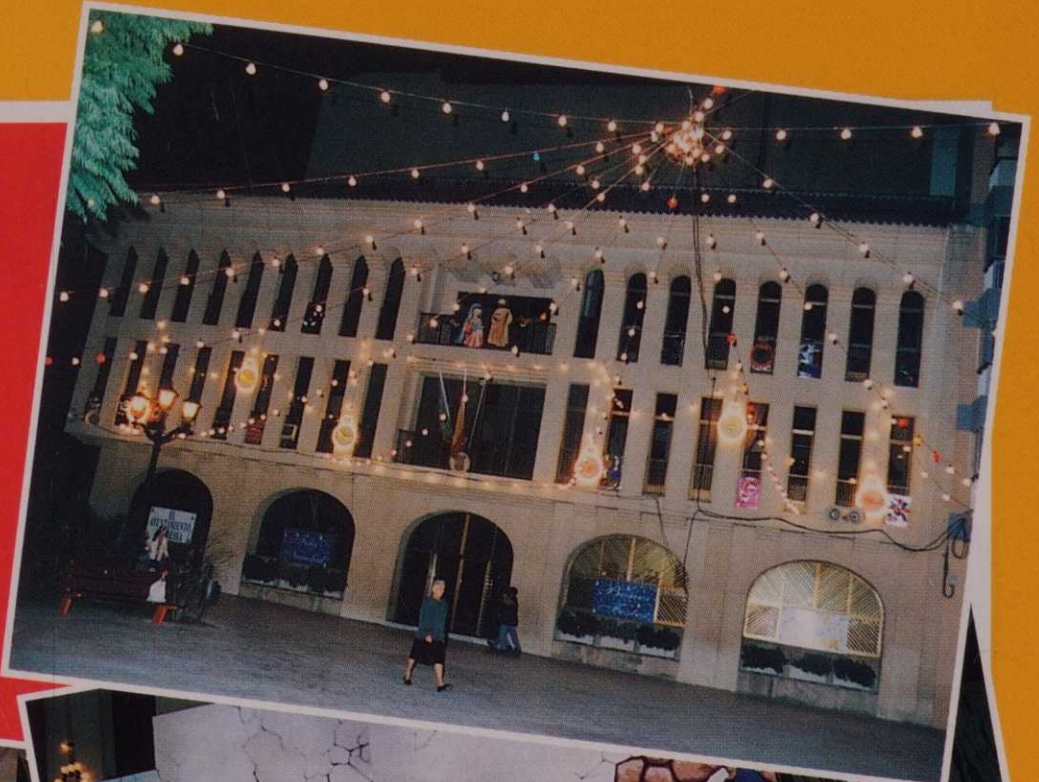
Sentir la tendra mirada, el batec melodiós del cor o la veu tremolosa del xiquet o xiqueta que per sort encertaves a veure'l, creuaves quatre paraules senzilles o l'alçaves en braços perquè els pares fixaren el record d'eixa vesprada-nit dels Reis Mags d'Orient trepitjant els carrers del teu poble és una màgica sensació inesborrable de doble felicitat: la que reps i la que dones.

Això, amic meu, no té preu. Es, senzillament, meravellós. Si tens ocasió no la desaprofites. Mai no te'n penediràs prou.

**EL REI
MELCIOR**



CABALGATA 96





SOCIEDAD MUSICAL «LA PAZ»



T

odo cuanto vemos en la naturaleza es música; y nada puede subsistir sin esta armonía que sólo el hombre, a invitación de Dios, es capaz de producir...

Este es el mensaje que desde nuestra banda de música mandamos a todos los sanjuaneros.

La música además de estar presente en todos los lugares y momentos de nuestra vida, también nos da la oportunidad de salir a la calle y librarnos de esa monotonía del trabajo y de las horas metidos en casa. Nos da la oportunidad de conocer gente nueva, de que acumulemos conocimientos y vivamos experiencias nuevas.

La labor divulgativa de nuestra banda, se ve reforzada por la cantera de jóvenes y entusiastas estudiantes, que integran nuestra escuela; gracias a ellos, conseguimos que la cultura musical de nuestro pueblo no se pierda, sino todo lo contrario, que vaya cada vez en aumento, y al mismo tiempo, que alguno de ellos llegue a la cima en el mundo de la música, como ya ha sucedido.

Con todo esto queremos decir que la escuela está abierta a todas las personas interesadas por la música, sin que su edad sea un impedimento para ello.

Es por todo esto que os invitamos a que conozcáis y viváis la música, tanto si es aprendiendo a tocar un instrumento como en cualquier otro plano.

Creemos que todo en la música es simple y claro, porque ¿queréis algo más simple que la música? cuando partiendo de una base tan sencilla como son siete notas surgen melodías tan fantásticas.

¡Felices fiestas a todos!

«Los pueblos que no saben dar corriente a sus posibilidades culturales por el cauce de su auténtico destino, son pueblos caídos, sin personalidad, sin independencia» (Oscar Esplá).

BANDA DE CORNETAS Y TAMBORES BENIMAGRELL



U

n año más nos unimos a las fiestas patronales del Santísimo Cristo de la Paz, para engrandecer y realzar estas magníficas fiestas que tanto anhelamos a lo largo del año.

Este será el séptimo año de la nueva etapa de la Banda de Cornetas y Tambores en San Juan.

A lo largo y ancho de este año, la banda ha ondeado el nombre de Benimagrell y San Juan por muchos pueblos de la provincia, así como hemos asistido a varios festivales y certámenes de Bandas de Cornetas, tales como: Pinoso, Callosa del Segura, o Caudete en la provincia de Albacete, donde los 45 músicos de la banda han sabido dejar bien alto el pabellón de nuestro pueblo.

Quisiera aprovechar esta oportunidad que nos brinda la comisión de fiestas para desear a todo el pueblo de San Juan, peñistas, vecinos, festeros, visitantes, etc., unos muy felices días de fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz.

Felices fiestas 1996.

José Lloret Carrasco
Presidente

ORQUESTA DE PULSO Y PÚA DE SAN JUAN DE ALICANTE



U

n año más desde estas páginas la orquesta de Pulso y Púa de San Juan saluda a todos los sanjuaneros y sanjuaneras con motivo de sus fiestas patronales y aprovecha la ocasión para agradecer a todo el pueblo de San Juan su atención y seguimiento desde que esta orquesta fue fundada.

¡FELICES FIESTAS!

La Junta Directiva

ORFEON SAN JUAN



n año más el Orfeón de San Juan saluda al pueblo con motivo de las Fiestas Patronales y desea a todos unas felices fiestas 1996.

La Junta Directiva

COLLA DE GEGANTERS SALPASSA, UNA NOVA ETAPA

B

*«Nanos i gegants
xicotets i grans
quan sigueu majors
tots sereu iguals»*

envolguts festers, aquest any tornem a estar amb vosaltres. Som el grup de danses Salpassa que està conformat per joves del Campello i de Sant Joan.

Aquest any volem contar-vos que ja fa un temps ens havíem proposat fer gegants. En el nostre poble podem veure, els dies de festa, dos gegants que es planten a la porta de l'ajuntament.

La tradició gegantera ha estat sempre, a les nostres terres, una manifestació més del folklore popular. Salpassa volia retrobar aquesta tradició i, així, l'any 94 vam pensar en la possibilitat de construir dos gegants.

Finalment el dissabte 30 de març els vam batejar. Els nostres gegants volen simbolitzar dues cultures que han estat primordials a les terres valencianes: la cultura musulmana i la cristiana.

Allò més complicat va ser trobar dos noms que, en realitat o en ficció, hagueren existit. Després de diverses possibilitats ens vam basar en un llibre de la literatura medieval catalana que duu per títol Curial e Güelfa.

Curial és un cavaller medieval enamorat de la Güelfa però nosaltres teníem un problema: Güelfa era cristiana. Malgrat això, dins el llibre, Curial és fet presoner en terres llunyanes, és a dir en terres de moros, i és allí on conèix Càmar (una jove mora que s'enamora perdudament de l'heroi). Així i tot no totes les històries tenen un final feliç. Càmar, veient que Curial no pot donar-li el seu amor, se suïcida tirant-se desde dalt d'una torre.



Seguint aquesta font nosaltres hem donat als gegants els noms de Curial i Càmar.

Al voltant dels gegants roden sis personatges molt entranyables: són els nostres «nanos». Aquests representen les forces encontrades del bé i del mal. Dins la banda del bé estan el iaio, la iaia i Santa Teresa; dins la banda del mal, el diable, el moro i la bruixa.

Per acabar només ens queda dir-vos que el nostre interès ara és juntar els gegants de Sant Joan i els de Salpassa per poder constituir una bona colla de geganters i així poder fer que disfruteu més intensament del nostre folklor.

M.^a Àngels Sequero Garcia
Cap de la Colla de Geganters Salpassa



GRUP DE DANSES «LA TRENA»

P

er primera vegada, el grup de ball "La Trena" té l'ocasió d'adreçar-se al poble de Sant Joan i a les seues festes des d'aquestes planes. Es per això que en primer lloc volem agrair a la Comissió de Festes la seua deferència i aprofitar per enviar una molt cordial salutació als veïns i festers de Sant Joan.

El Grup "La Trena" va néixer en octubre de 1986 per iniciativa de Lola Pastor, llicenciada en ball clàssic espanyol pel Conservatori d'Alacant, i des d'aleshores la nostra presència a les festes i celebracions de Sant Joan i dels seus barris i partides ha estat continuada. Així, des de l'any 1989 hem actuat en els actes commemoratius del 9 d'Octubre, hem participat en les diverses edicions dels Festivals d'Estiu des de la seua creació per la regidoria de cultura i la nostra presència a les festes de Benimagrell és igualment tradicional. Enguany, a més, vam ballar en la Gala de l'Esport Provincial, celebrada per la Diputació Provincial d'Alacant en la Casa de Cultura del nostre poble, també en la Gala de l'Esport de Sant Joan i en les "Jornades de Convivència"



desenvolupades el passat mes de maig en el col·legi Públic Parc Ansaldo. Dins de les activitats realitzades durant 1995, mereix una menció especial el festival que el grup va organitzar el passat novembre en la Casa de la Cultura per a la recaptació de fons destinats per a una causa benèfica: volem aprofitar aquestes línies per a agrair la solidaritat de tots els santjoaners i santjoaneres que contribuïren a que l'acte fóra un èxit.



Però l'activitat del grup "La Trena", també ha transcendit a altres poblacions de la comarca i del nostre país, com ho demostra el fet d'haver participat, entre d'altres, en les Festes Patronals de la Vilajoiosa i de Callosa d'Ensarrià, o en el VI Aplec de Danses de Cocentaina en abril de 1994.

D'aquesta manera, després de 10 anys de dedicació als balls autòctons, es pot afirmar que d'alguna forma hem contribuït a la difusió i reviscolament d'una part de la cultura que ens és pròpia, especialment entre les generacions més joves. En aquesta tasca, també han participat nombrosos membres de la "Orquesta de Pulso y Pua" de Sant Joan, que en diverses ocasions des del mes de juny de 1990 han posat la seua música a les actuacions de "La Trena". Aquest treball de recuperació dels balls tradicionals continuarà en el futur, doncs en aquests moments funcionen quatre grups diferents de dansaires, amb edats compreses entre els quatre i els vint-i-cinc anys.

I res més, animar-vos a reviure i a gaudir dels balls i músiques tradicionals valencians, un dels signes d'identitat cultural del nostre poble; i evidentment desitjar-vos que tingueu molt bones festes.

GRUPO SCOUT SEEONEE DE SAN JUAN

E

FUNDACION DEL GRUPO SCOUT SEEONEE DE SAN JUAN

n octubre de 1992, se personaron en nuestra localidad, un grupo de jóvenes Scout, que habían cubierto todas sus etapas dentro del movimiento Scout, planteándose como objetivo el ofrecer la alternativa de formación y ocio que la actividad supone, habiéndose fijado para ello en nuestro pueblo, toda vez que era inexistente en él alguna actividad de esta naturaleza.

Para ello se dirigieron a todos los colegios de la localidad, convocando a todos los padres a una reunión informativa con el fin de averiguar la expectativa que pudiese generar la creación del grupo, dándose a conocer tanto como personas como de las actividades socio-culturales que realizarían con nuestros hijos.

Con gran sorpresa por su parte, el Salón Parroquial quedó insuficiente para albergar a tantos padres interesados. De esta primera reunión y sin más dilación, se



Festival de la Canción Scout, San Jorge Mayo 95 en el escenario el Grupo Seeonee de San Juan.

acuerda la inmediata fundación, por ello, se nombra el primer Comité de Padres, que junto con estos jóvenes, quedó facultado para dar los primeros pasos con el fin de dotarlos de medios e infraestructura necesaria para el desarrollo de sus actividades, las cuales básicamente en un principio se lograron, si bien queda pendiente el poder disponer de un local social

que permita, tanto reuniones del grupo, como actividades de interés social y cultural para nuestro pueblo.

El atractivo que el grupo supone para nuestros vecinos, se refleja en su importancia numérica, en la actualidad está formado por 114 jóvenes con edades comprendidas entre los 6 y 16 años, encontrándose 32 en lista de espera por falta de medios.

QUE ES UN GRUPO SCOUT

El objetivo de un Grupo Scout, es ofrecer a la juventud una actividad organizada fuera del sistema educacional formal establecido, con el fin de conseguir jóvenes de ambos sexos integrados en su sociedad, empezando por la más cercana, su familia y su pueblo.

El movimiento Scout, tiene por meta contribuir al desarrollo de los jóvenes ayudándoles a realizar plenamente sus actividades físicas, intelectuales, sociales y espirituales como personas, como ciudadanos y como miembros de comunidades



Campamento de Verano, Valle de Hecho (Huesca) promesa Scout de un miembro de la tropa. Verano 95.

locales, nacionales e internacionales, definiéndose como movimiento educativo «no político».

ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PUEBLO DE SAN JUAN

En los tres años de funcionamiento del grupo, sus miembros, además de cumplir con sus obligaciones personales, (estudios, familia, etc.) y las básicas con el grupo, han colaborado con las siguientes actividades sociales y culturales de nuestro pueblo:

- Colaboración con los servicios sociales del ayuntamiento de San Juan, en cuanto a los proyectos de integración determinados por dicho servicio, tenemos varios jóvenes en el grupo provenientes de centros, Nazaret, etc., así como de familias de acogida de San Juan.

- Colaboración con la Parroquia de San Juan.

- Mercadillo de Manos Unidas.

- Maratón Pryca.
- Marcha de Orientación campo a través de ámbito nacional.

ACTIVIDADES QUE DESARROLLA EL GRUPO SCOUT SEEONEE DE SAN JUAN

Las actividades que se desarrollan se pueden clasificar básicamente en dos grupos:

A) ORDINARIAS:

Reuniones semanales, consistentes en las actividades sociales, culturales y deportivas. Así mismo, son la base preparatoria para otras extraordinarias.

B) EXTRAORDINARIAS

1.- Acampadas de fin de semana, Navidad, Semana Santa y Verano, entre los distintos lugares ya visitados podríamos enumerar diversos albergues dentro de nuestra provincia, Pinoso, Torremanzanas, Alcoy, etc.

Las acampadas de verano sue-

len ser siempre al aire libre, utilizando para ello el material apropiado a tal fin como tiendas de campaña, cocinas, y otros materiales, habiendo estado estos tres años en Cuenca, Yeste (AB) y este último año en el Valle de Hecho (Huesca), quedando los chavales como los padres encantados de esta nueva experiencia. Mediante éstas se trata de fomentar:

- La convivencia social.
- El orden personal.
- La colaboración en grupo.
- Conocimiento y respeto por la naturaleza.
- Fomentar el deporte.
- Conocimiento del medio. Costumbres del lugar.
- Actividades Socio-Culturales en general.
- 2.- Festival de la Canción Scout (distintas localidades).
- 3.- Torneo provincial deportivo Scout (Alicante).



Juegos de Campamento, con vista parcial del campamento y alrededores Valle de Hecho (Huesca). Verano 95.

HOGAR DEL JUBILADO Y PENSIONISTA

«CRISTO DE LA PAZ» U.D.P. – Nuestra casa Nuestra gente



El Hogar del Pensionista y Jubilados de U.D.P. un año más, tiene la satisfacción de saludar cordialmente a toda la población en sus fiestas patronales, deseándoles al mismo tiempo, unas «Felices Fiestas» y, ojalá estos cinco días sean un derroche de felicidad, amistad y paz, os desea la JUNTA DIRECTIVA.

Antes de nada, queremos informarles a una pregunta que nos han formulado sobre el significado de U.D.P. Como las siglas indican, es «UNION DEMOCRATICA DE PENSIONISTAS DE ESPAÑA», creada hace XVIII años, y lo forman un componente muy numeroso en toda España, que supera los 2.500.000 personas de la 3.^a Edad. Y el artículo 50 de nuestra Constitución Española que recoge en esencia todas las reivindicaciones de la U.D.P., y cuyo texto es el siguiente:

«Los poderes públicos garantizarán, mediante pensiones adecuadas y periódicamente actualizadas, la suficiencia económica a los ciudadanos durante la tercera edad. Asimismo, y con independencia de las obligaciones familiares, promoverán su bienestar mediante un sistema de servicios sociales que atenderán sus problemas específicos de salud, vivienda, cultura y ocio».

Y volviendo a nosotros, el Hogar, definido como Casal, como todos le llamamos, es nuestro segundo hogar, puesto que allí nos reunimos buena parte de los asociados, bien de mañana o tarde, a cambiar impresiones, jugar a las cartas, dominó en nuestros salones. Y en L'Ordana, por la tarde alrededor de 30 jugadores/as, se entrenan unas tres horas para que cuando se compita en torneos se puedan conquistar los trofeos en litigio, como viene sucediendo muy a menudo.

Igualmente, en la biblioteca tenemos 1.249 libros y algunas novelas para que los socios puedan leer a su antojo, pues es muy completa en todos los sentidos.

Igualmente, en gimnasia de mantenimiento, ha habido necesidad de establecer dos turnos de 40 personas, en horario de 45 minutos cada uno, los lunes, miércoles y viernes, cuyos resultados son beneficiosos para todos, ya que el ejercicio físico es variado y con arreglo a las condiciones de cada persona.

En petanca se ha competido con las Asociaciones de Jumilla (Murcia) y El Campello, con excelentes resultados, correspondiente al pasado año 1995. Y para el presente año se ha celebrado un torneo con los jugadores de las asociaciones de la 3.^a Edad, de las poblaciones y fechas que se citan:

SAN JUAN, el 12 de marzo
EL CAMPELLO, el 2 de abril
PETRER, el 2 de mayo
IBI, el 4 de junio

Los resultados han convencido a todos y con gran amistad y compañerismo, quedando contentos para repetir en años sucesivos estos eventos deportivos, pues ha habido una completa armonía. Desde estas líneas expresamos nuestro agradecimiento a las respectivas Juntas Directivas, jugadores y asociados en general.

También el ayuntamiento nos ha patrocinado los torneos de primavera e invierno, en juegos de salón y petanca, interviniendo en ellos alrededor de 85 asociados y asociadas. Y en las entregas de trofeos en el Casal, la primera autoridad, el Sr. Alcalde y el Concejale de Servicios Sociales de nuestro colectivo, con otros componentes de nuestra directiva, reparten los mismos, con la alegría y el alborozo correspondiente. Y luego sirven algunas bebidas, zumos y otros aperitivos que en estos casos es preceptivo repartir.

En actividades, en lo que respecta a manualidades, el pasado año ha habido un impase y descanso, toda vez que nos habíamos entrevistado con profesoras de esta especialidad, pero no ha podido concretarse con nadie. Confiamos que se haga algo al respecto.

Tenemos la alegría de comunicar a todos que, por la ASOCIACION DE MUCHAMIEL nos solicitaron algunos trabajos para presentar en la 3.^a Exposición de Creatividad para las fiestas de navidad de este pasado año, concurriendo con los trabajos siguientes:

MARCELINO GIL: 2 lámparas y 1 abanico, pertenece a Ferroviarios y de Asociación.

JOSE LLEDO: 1 comedor y 1 carro en miniatura. Es nuestro cobrador. Se ha llevado medalla de plata, que días pasados le ha sido impuesta aquí.

ENCARNACION MARTINEZ: 1 cestita, 1 tresillo, 4 piezas de tela.

Nuestra directiva, normalmente la componen 8/10 personas, si bien, al finalizar el pasado año, ha habido 3 bajas por renuncia voluntaria y 1 fallecimiento, cuyas situaciones lamentamos profundamente.

Cada uno tiene una asignación de uno o dos cargos. Lo forman 1 presidente, 1 vicepresidente, 1 secretario y tesorero, 1 cobrador, 2 adjuntos de vocales y 1 vocal. Se tiene pensado aumentar alguno más, a su debido tiempo.

Mensualmente se tienen reuniones de la Junta



Grupo de Pensionistas de San Juan en la Serranía de Cuenca. 19 de mayo de 1995.

Directiva. Se confecciona el detalle de los ingresos y pagos y una vez aprobado se pone en el tablón de anuncios, para que todos los asociados puedan verlo y pedir, si lo estima oportuno, el comprobar los mismos, en nuestra oficina.

En dicho Casal, nos regimos por unos estatutos que el día 25 de agosto de 1982 y por el Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia, fueron inscritos en el Registro Provincial, sección 1.ª con el n.º 1.409, a efectos de lo dispuesto en Ley del 24 de diciembre de 1964, decreto de 20 de mayo de 1965 y Orden Ministerial de 10 de julio de 1965.

La citada Asociación no tiene ningún carácter discriminatorio y es independiente de cualquier partido político o creencia religiosa.

Al finalizar el año 1995 lo componíamos 1.095 socios. De este núcleo tan numeroso y especial, los hay de todas las provincias españolas residentes en San Juan y sus alrededores; extranjeros con bastantes años en nuestra zona; de Francia, Alemania, Suiza, Gran Bretaña, Portugal, Holanda, Italia, Canadá, Argel, Argentina, etc. Todo con una excelente armonía y convivencia, según nuestra modesta opinión.

En la Asamblea General de fecha 13 de junio de 1995, a petición de la Junta Directiva se solicitó una auditoría de cuentas, la cual se llevó a cabo los días 27, 28 y 29 de junio, terminando la misma totalmente correcta según comprobación exhaustiva de los 485 justificantes de «ingresos y pagos». Por tal motivo, en su momento

enviamos escrito a los auditores agradeciendo su trabajo y leal colaboración.

Someramente damos a conocer a todos, algunos datos para tener en cuenta. El asociado paga 100 pesetas mensuales y hasta la fecha han tenido de contrapartida, entre otras cosas: el poder participar en viajes de uno o más días de los 18 desplazamientos en el pasado año, 2 meriendas en la L'Ordana, 1 comida anual en San Vicente del Raspeig, y la bolsa de navidad que ha representado un coste total de 1.621.500 ptas. El ayuntamiento patrocina 1 merienda, la comida indicada y con 400.00 ptas., la bolsa de navidad indicada.

Para poder hacer frente a dichos desembolsos, muy superiores a la aportación del socio nos nutrimos de vender lotería nacional, viajes, anuncios en el boletín bimensal, subvención de la Generalitat en 371.000 ptas. y otras partidas no comentadas del Excmo. Ayuntamiento nuestro. A todos los que colaboran les expresamos también nuestro agradecimiento.

Y por último, no queríamos dejar pasar el asunto del «baile». Desde hace más de dos años, la directiva se ha ocupado los domingos y algunos festivos a poner la música, comprar discos o cassettes, así como renovar los aparatos, pero al haber una pequeña fricción, hemos dejado que otros dos socios se comprometiesen a darlo, lo cual lo hacen por dos meses sólo, hasta que otros los releven. Confiamos que esta buena modalidad se siga dando en nuestra 1.ª planta, para regocijo de todos los asociados. GRACIAS.

José Lledó y Aurelio Vázquez

ASOCIACION DE RADIO AFICIONADOS DE SAN JUAN (A.S.J.)

L

a Asociación Cultural de Radio-Aficionados de San Juan (A.S.J.), agradece a la Comisión de Fiestas del Santísimo Cristo de la Paz el haberle cedido estas líneas;

Un año más y con motivo de las Fiestas Patronales de la Villa de San Juan, la Asociación Cultural de Radio-Aficionados de San Juan, realizará por 3er. año consecutivo una actividad especial, dando a conocer las Fiestas Patronales de la Villa de San Juan a través de la radio.

En años anteriores en dicha actividad se ha llegado a obtener más de 700 comunicados con estaciones de todo el mundo, tanto en fónica como en



**A.S.J.
RADIO**

Apdo. Nº 141
03550 SAN JUAN
ALICANTE

ESTACIÓN: _____

OPERADOR: _____



CQ: 14

ITU: 37

CONFIRMO Q.S.O. SWL-ESTACION	FECHA	HORA	MODO x 2	RS/T	Mhz



radiotelegrafía, siendo esto un gran número de comunicados en tan sólo dos o tres días.

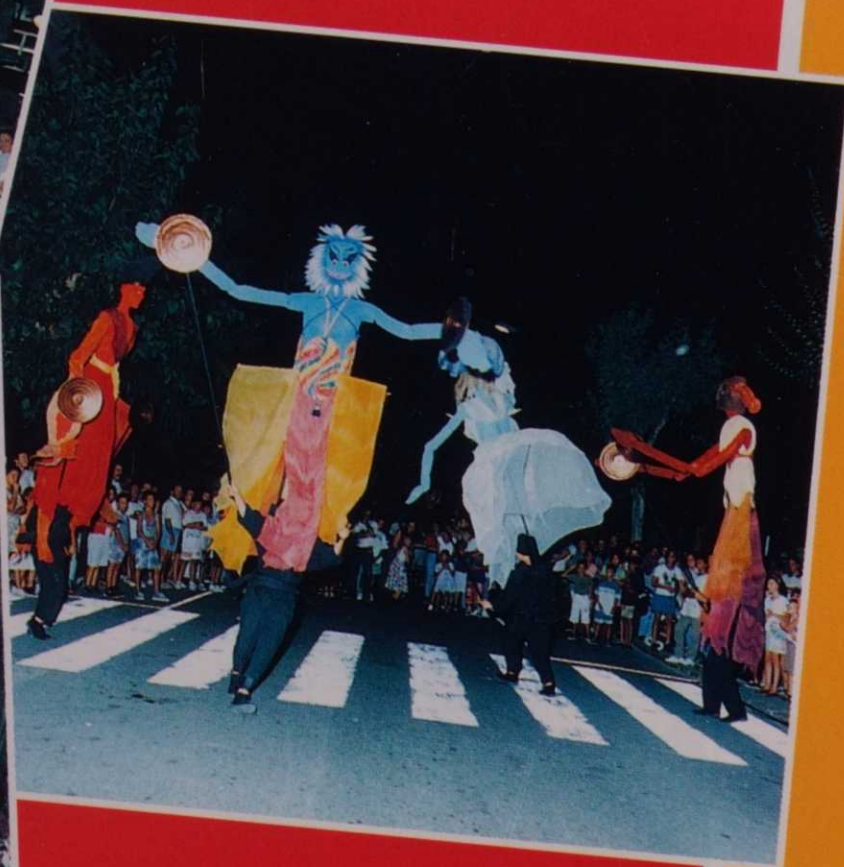
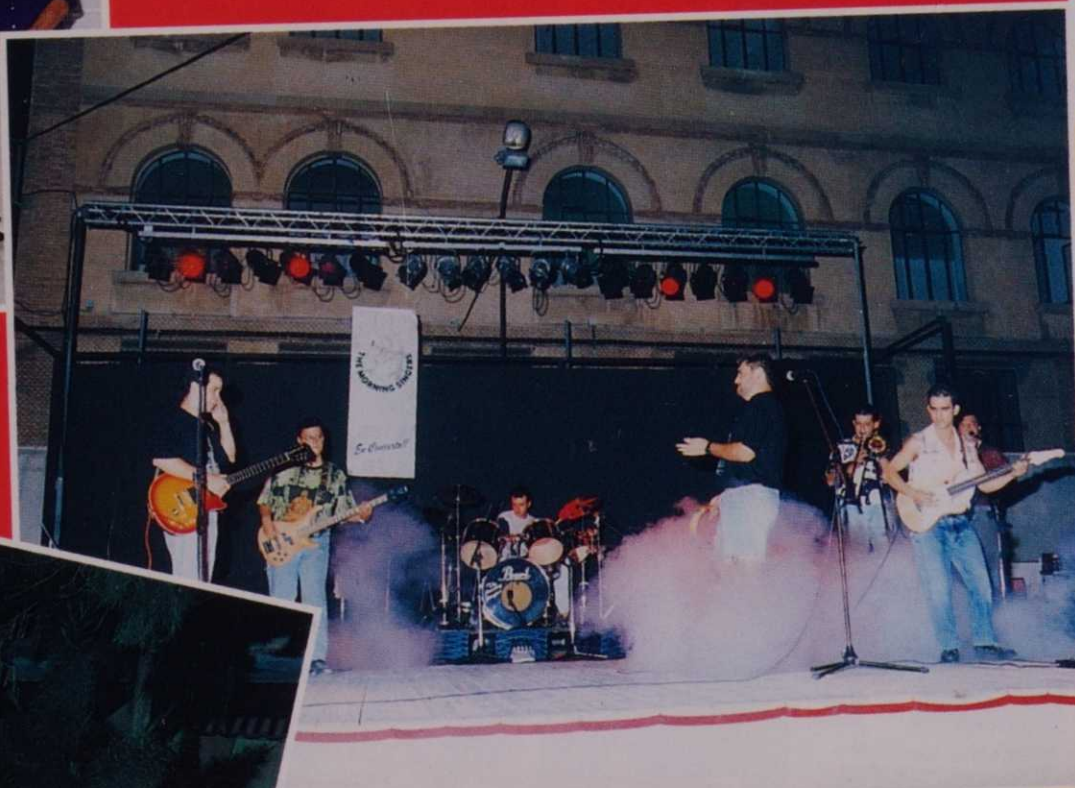
Desde aquí agradecemos al EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN JUAN y a la COMISION DE FIESTAS DEL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ, la



ayuda prestada, sin la cual no hubiese sido posible realizar estas actividades y felicitamos las fiestas a todos los vecinos de San Juan.

Un cordial saludo en nombre de todos los socios de la A.S.J.

Juan Carlos Pericacho – Presidente.





26

HOGUERA MAISONNAVE



BELLEZA MAYOR

Eva M.^a

Iborra

Micó

BELLEZA INFANTIL

Liliana

Balderas

González



DAMAS DE HONOR MAYORES



Feli Sánchez García



Cristina Gomis Pascual

DAMAS DE HONOR INFANTILES



Lorena Rodríguez Navarro



Rosa M.ª Yebenes Hidalgo



**EL DEPORTE
EN
SAN JUAN**



AL PUEBLO DE SAN JUAN

U

n año más tengo el honor de dirigirme al pueblo de San Juan escribiendo unas líneas en el llibret de fiestas. Este año lo hago desde mi condición de Presidente del Consejo de Gerencia de la Fundación Deportiva Municipal.

Quiero desearos paséis unas estupendas fiestas en Honor al Santísimo Cristo de la Paz, desde aquí quiero felicitar a todas las personas que con su ayuda han hecho posible que nuestras fiestas sean cada año mejores, y a las penyas que también la han engrandecido con su participación en desfiles, etc., siendo yo mismo miembro de una de ellas «LA POLSEGUERA».

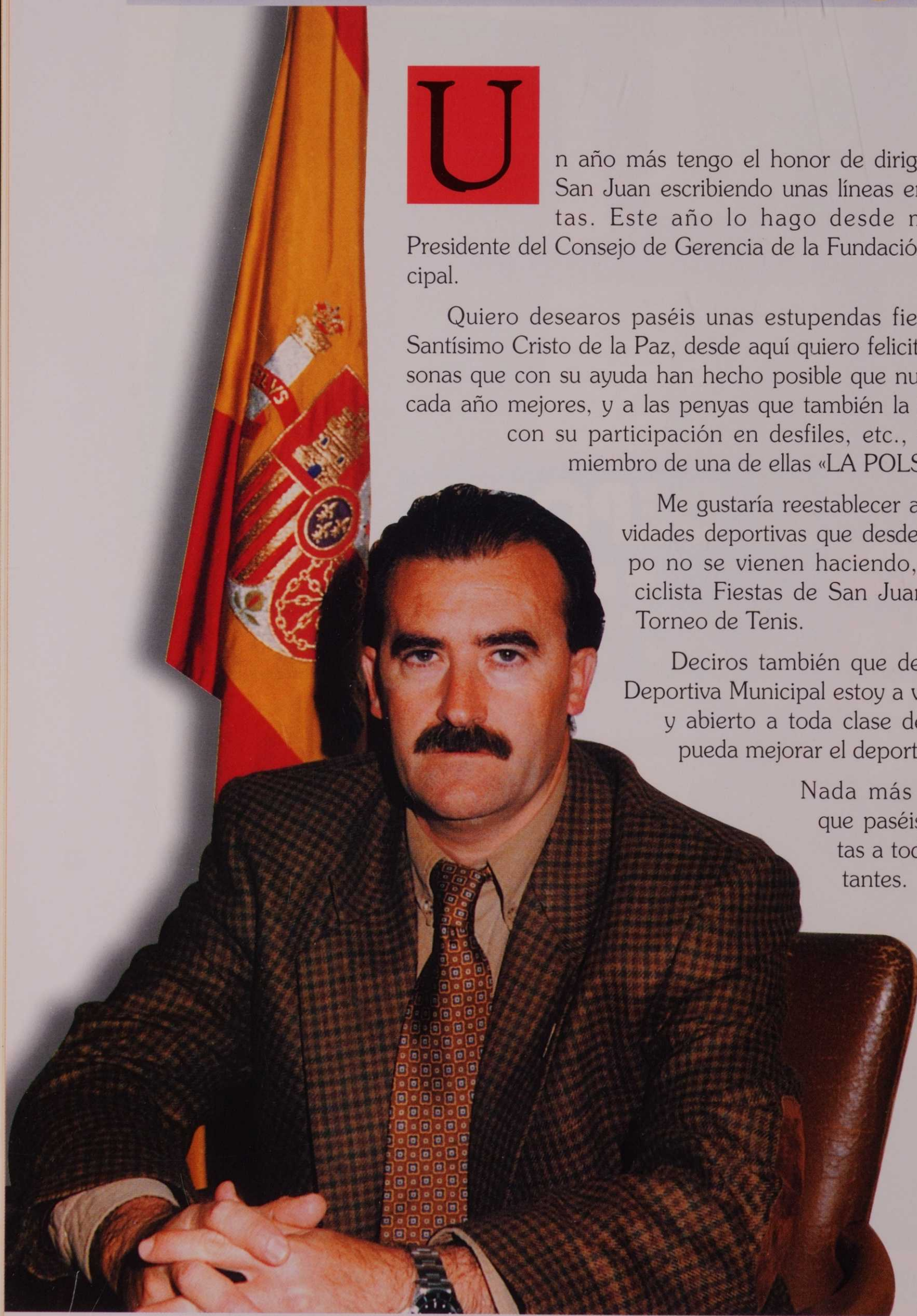
Me gustaría reestablecer algunas de las actividades deportivas que desde hace algún tiempo no se vienen haciendo, como la carrera ciclista Fiestas de San Juan y aquel famoso Torneo de Tenis.

Deciros también que desde la Fundación Deportiva Municipal estoy a vuestra disposición y abierto a toda clase de sugerencias que pueda mejorar el deporte en San Juan.

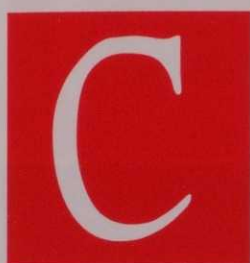
Nada más me queda decir que paséis unas felices fiestas a todo el pueblo y visitantes.

VIVA EL
SANTISIMO
CRISTO DE
LA PAZ.

**Cristóbal
Sala
Menargues**
Pte.
Consejo de
Gerencia



IV EDICION MEDIA MARATHON «VILLA DE SAN JUAN»



Como en años anteriores la Fundación Deportiva Municipal también ha celebrado la IV Edición de la Media Marathón Villa de San Juan, siendo ésta un gran éxito de participación y batiéndose el record de atletas de la anterior prueba, ya que en esta ocasión los atletas superaron los 500 participantes.

Otro éxito a destacar, es que en esta ocasión de la IV Edición Media Marathón record de la prueba, siendo el atleta HAKIMI OUHARROUCH, el atleta de tal proeza, con un tiempo record de 1h.04'33", tiempo a batir en la próxima edición 1997. También tenemos que destacar a los atletas siguientes:

Mujeres: 1.ª Pilar Rodríguez Sedeño
C.A. La Vila 1h.28'41"

Senior

Masculino: 1.º Eloy García García
Tossal Alicante 1h.08'45"

Veteranos A: 1.º José González Martínez Pryca
Vega de Paz Santander 1h.07'15"

Veteranos B: 1.º Estanislao Baidez Sánchez
Decatlon Elche 1h.09'35"



Campeona femenina; Pilar Rodríguez Sedeño. C.A. La Vila.



Club «A to trapo» de San Juan.

Veteranos C: 1.º Santos Pérez Pérez
Apolana Alicante 1h.23'42"

Veteranos D: 1.º Manuel López Meneses
C.AT. Albacete 1h.22'51"

Veteranos E: 1.º Rogelio López Loyate
Benidorm 1h.22'07"

Locales de San Juan:

1.º Joaquín Orts Espadero San Juan 1h.28'28"
2.º Eugenio López Durán San Juan 1h.30'28"
3.º Jesús Jurado Carmona San Juan 1h.31'15"

Siendo ésta IV Edición Media Marathón Villa de San Juan, un gran éxito, sólo nos cabe desde esta Concejalía de Deportes, agradecer a todas aquellas personas que han colaborado en esta prueba.

También quiero destacar y agradecer su colaboración desinteresada al cuerpo de la Guardia Civil, Policía Local de San Juan, El Campello y Mutxamel, así como a los voluntarios de la Cruz Roja, Remer, Protección Civil, a los monitores y colaboradores de la Fundación Deportiva Municipal, al Club Atletismo San Juan y al Club Balonmano San Juan, etc.

Igualmente nuestro agradecimiento y colaboración al Grupo Brotons.

Concejalía de Deportes

XVI EDICION GALA DEL DEPORTE «VILLA DE SAN JUAN»



Como todos sabéis este año se celebró por primera vez en la Casa de Cultura de nuestra villa la XVI Edición de la Gala del Deporte «Villa de San Juan», la cual se ha desarrollado en años anteriores en las instalaciones del Polideportivo Municipal.

La finalidad de dicha gala es distinguir a los mejores deportistas seleccionados por sus respectivos clubs de esta villa, por sus méritos obtenidos durante la anualidad 1995 y de entre ellos elegir al mejor deportista de San Juan de ese año.

De las trece modalidades deportivas que optaron al galardón del Mejor Deportista de la Villa de San Juan, anualidad 1995, los cuatro finalistas tras la 2.ª votación formada por miembros de la Asociación Alicantina de Periodistas Deportivos Alicantinos y los miembros del Consejo de Gerencia de la Fundación Deportiva Municipal de San Juan, fueron los siguientes (por orden alfabético): Atletismo, Ciclismo, Gimnasia Rítmica y Tiro, de esta 2.ª votación la cual estuvo muy iguala-

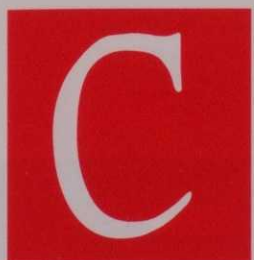


da, el galardón para el Mejor Deportista de 1995 de la Villa de San Juan fue para JOAQUIN GARRIGOS LORCA, CICLISMO, el cual pertenece al Equipo de Ciclos San Juan y socio de la Sociedad Ciclista San Juan.

Concejalía de Deportes



CLUB DE PELOTA VALENCIANA BENIMAGRELL



Como es nuestra costumbre año tras año al CLUB DE PELOTA BENIMAGRELL le es grato sumarse a todas las Peñas, a sus componentes y Organismos Oficiales que hacen posible la celebración de las fiestas en honor al SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ, como símbolo de la tradición y cultura de nuestro pueblo.

Al igual que desde nuestro club de pelota valenciana sus componentes seguimos luchando día a día por la recuperación, desarrollo de los mismos a través del deporte. Deseando a todos los vecinos y gente que nos visiten pasen unas inolvidables fiestas en paz y armonía.

Club de Pelota Benimagrell

Fernando Ruiz Suárez
Tesorero



CLUB BALONMANO SAN JUAN

E

l Club Balonmano San Juan, les desea al pueblo de San Juan y sobre todo a las penyas que hacen la alegría en esta villa, felices Fiestas 1996 y agradecer públicamente el apoyo a todas las casas comerciales.

La Directiva
Andrés
Senabre López
Gabriel
Paredes Rojas



CLUB BALONCESTO SAN JUAN

E

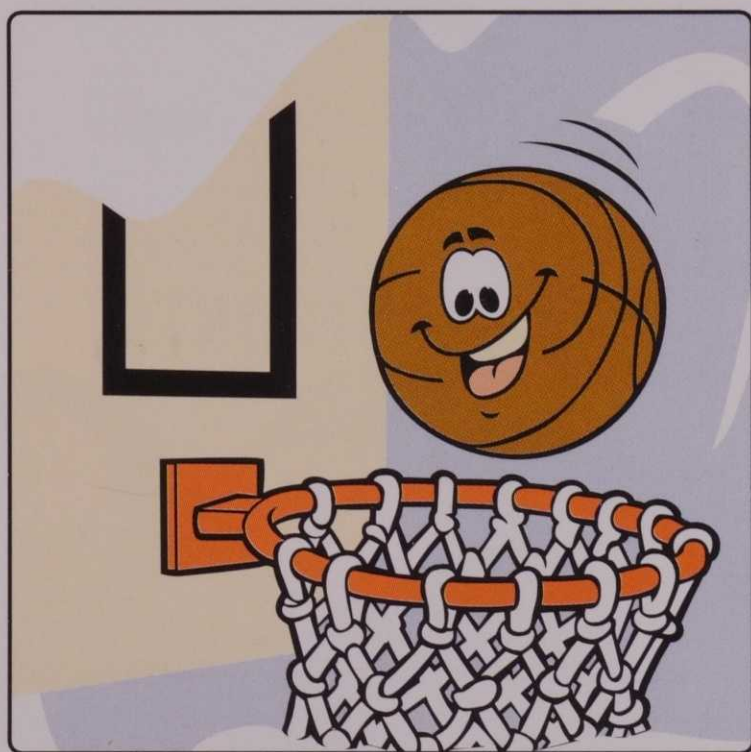
l Club Baloncesto San Juan desea a todos sus convecinos que disfruten todo lo que puedan, y más, de las fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz. La Directiva del Club, los jugadores y el cuadro técnico se suman a estos días de jolgorio y diversión, animando a todo el pueblo a que sepa aprovechar, en paz y cordialidad, nuestras fiestas patronales.

Del mismo modo, el C.B. San Juan agradece la oportunidad que le brinda la comisión de fiestas de acercarse a sus paisanos a través del «llibret», y felicita a todos los componentes del equipo por la temporada realizada. Al mismo tiempo, os invitamos a seguir jugando al «basket» después de fiestas.

¡¡Felices fiestas del Cristo!!

José Manuel Caturla

Presidente Club Baloncesto San Juan



SOCIEDAD CICLISTA SAN JUAN



U

n año más esta Sociedad Ciclista aprovecha estas páginas para mandar un saludo a todos sus socios, y al pueblo de San Juan en general, y agradecerles la colaboración que nos prestan y que nos sirve de ánimo para seguir adelante, en los cometidos de esta sociedad, al fomentar el ciclismo, bien a nivel infantil y juvenil, o como así mismo el de cicloturistas que tan saludable es para la salud. Y por otro lado el poder realizar cada año, la prueba ciclista de Hogueras de San Juan y que se ha convertido en una de las clásicas más importantes de la Comunidad Valenciana. Este año se corre su 22.ª edición.

Queremos resaltar nuestra satisfacción de contar en nuestro pueblo con una gran promesa ciclista en la modalidad de mountain-bike, en el joven Joaquín Garrigós Lorca, que este año ha quedado clasificado Subcampeón en el II Open Comunidad Valenciana de descenso, además de haber ganado otras carreras en distintos pueblos y ciudades.

Un saludo para todo San Juan.

La Directiva

CAMPEON NACIONAL DE ATLETISMO DE SAN JUAN



Como bien sabemos, el atletismo tuvo su origen en los juegos públicos de la antigua Grecia. En los cuales los participantes rivalizaban en agilidad y fuerza para conseguir los premios que se concedían.

El atletismo hoy es una rama del deporte, que incluye los ejercicios destinados a desarrollar la fuerza, la agilidad y la destreza, prescindiendo de fines espectaculares o de la lucha corporal.

Francisco Javier Martínez Climent, nació en San Juan, donde reside, el 11 de abril de 1970.

Siempre le gustó el deporte, antes del atletismo jugaba al fútbol sala y desde pequeño soñaba en llevar algún día la camiseta de la selección española.

Pero por fin vio realizado uno de sus sueños al ser campeón de España de 400 m. en atletismo.

P.- ¿Cuándo empezaste con el atletismo?

R.- Empecé en el 89, aunque después estuve un tiempo retirado por una lesión. Desde siempre me gustó el atletismo. Pero mi hermano que fue campeón de España de categoría juvenil, fue quien junto con Pepe Brotons me animaron a empezar con esto. También me ayudó mucho mi entrenador de siempre, Teo Rodríguez.

P.- ¿Cómo es una sesión de entrenamiento?

R.- Son muy duros. Semanales son de seis a ocho sesiones de entrenamiento. Estas se dividen dos en pesas, y las restantes de series en pista y carreras continuas.

P.- ¿Dónde realizas los entrenamientos?

R.- En las pistas de atletismo de San Juan y las pesas en el gimnasio.

P.- ¿Qué cualidades debe tener un buen atleta?

R.- Sobre todo una buena mente y estar muy motivado, para poder aguantar mucho entrenamientos y competiciones. Sufres una fuerte presión porque siempre tienes que estar al límite. Físicamente es necesaria una musculatura fuerte para tener las menos lesiones posibles y rendir lo máximo.

P.- ¿Qué se siente antes de una competición?



R.- Mucha ansiedad y ganas de que el juez dé la salida. Y nervios a veces, dependiendo de las circunstancias y adversarios.

P.- ¿Cuál ha sido tu peor momento?

R.- Quizá cuando surgen problemas con el entrenador. Pero el peor, fue cuando estuve dos años lesionado y por esto tener que abandonar las competiciones.

P.- ¿Y el mejor?

R.- Sin duda, en San Sebastián cuando quedé campeón de España de 400 m. en pista cubierta. Aunque la semana anterior a esta competición, cuando quedé campeón autonómico de 200 m. también me alegré mucho. Sobre todo porque al ganar una prueba que no era la mía, vi que estaba bastante fuerte y que podía hacer mucho en el campeonato de España.

P.- ¿En cuántas competiciones has tomado parte y que títulos has conseguido hasta hoy?

R.- He participado en diversas ligas y meeting del calendario nacional. Los títulos son éstos:

Temporada del 89
Campeonato provincial
1.º pista cubierta 100-200 m.
1.º aire libre 100-200 m.

Temporada del 91
1.º puesto en 100-200 m.

Temporada del 92
1.º puesto 100-200 m.

Temporada del 93
1.º puesto 100-200 m.

Temporada del 94
1.º puesto 200-400 m.

Temporada del 95
1.º puesto 200-400 m.

Temporada del 96
1.º puesto 60-200 m.

Campeón provincial del 96 de 200 m. y 600 m.

Campeón autonómico del 96 de 200 m.

Campeón de España del 96 de 400 m.

P.- ¿A qué edad se abandona el atletismo?

R.- Es muy relativo. Depende de cada persona y de cuándo se empiece. Cuando empiezas más tarde es cuando más puedes durar. Pero también tiene que ver con la alimentación y cuidados personales. Aunque el tope normal oscila en los 35 años.

P.- Entonces, ¿es necesario seguir algún tipo de dieta especial?

R.- No, puedes comer de todo pero sin excesos. Cuidando mucho la cantidad de dulces y grasas. La dieta debe ser rica en proteínas y

es muy importante beber mucha agua al día, unos 3 ó 4 litros.

P.- ¿Practicar otros deportes?

R.- En temporadas de competición ninguno, porque no es compatible con los entrenamientos. Pero durante el mes de descanso que tengo al año juego al baloncesto y al fútbol.

P.- La mejor figura del atletismo para ti es...

R.- Linford Christie, el n.º 1 mundial en 100 m.

P.- ¿Qué sentiste al ser campeón de España?

R.- Me es difícil expresarlo con palabras. Sientes una alegría tremenda, al haber conseguido tu objetivo de muchos años.

P.- ¿Qué planes tienes a corto o largo plazo? o ¿En qué competiciones importantes te gustaría participar?

R.- En general me gusta participar en cualquier competición representando a España. A corto plazo está el mundial de aire libre el próximo año y el europeo de pista cubierta, que es dentro de dos años en Valencia. Mi mayor ilusión sería estar en las olimpiadas aunque es difícil. El ser campeón de España no te garantiza ir a la olimpiada. Para esto es necesario tener unas marcas mínimas a nivel mundial y las pruebas españolas están muy mal en marcas con respecto a otros países.

Además de todo un campeón, Javier es una persona simpática y sencilla que ha hecho que esta entrevista fuera muy amena y agradable.

Te agradezco que me permitieras robar parte de tu tiempo y desde estas páginas te deseo que sigas cosechando éxitos y mucha suerte en tus próximas competiciones.

Beatriz Poveda



FRANCISCO NAVARRO GRAS «KIKO»

F

rancisco Navarro Gras (Kiko). Nacido en San Juan el día 23 de mayo de 1984.

Inició sus clases de equitación a la edad de 5 años en la cuadra «Los Olivos» en el que es propietario de dos caballos «Perico» y «Diente» con los que ha obtenido varios premios en la comunidad.

Méritos

– En mayo de 1995: 1.º premio en las carreras de Tángel.

– Junio 1995: 1.º premio en carreras de Campello.

– Agosto: 3.º premio en la hípica de Elche en competición de salto.

– Es contratado en varias fiestas de la comunidad.

– En noviembre de 1995: 1.º premio en la hípica de Alicante como mejor jinete infantil.

– Diciembre: 1.º premio en la hípica de Alicante en concurso de salto.

– Diciembre: 4.º premio en el concurso regional de salto.

Ha sido elegido y federado en la Federación Hípica Territorial Valenciana.



SOCIEDAD COLOMBICULTORA «LA PALOMA DEPORTIVA» DE SAN JUAN



E

l Club de Colombicultura la Paloma Deportiva de San Juan quiere desear a sus asociados, amigos, simpatizantes, y al pueblo en general, unas felices fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz.

Aprovechamos la ocasión para invitaros a conocer más de cerca nuestro deporte.

Nos podéis localizar cualquier tarde en el campo de vuelo, que está ubicado junto a la autovía.

SERGIO L. RIPOLL FERREIRA
Presidente

GALA PROVINCIAL DEL DEPORTE SAN JUAN 1996

E

n el pasado mes de febrero del año 1995 nuestra villa fue nominada por tercer año consecutivo finalista para el premio a la mejor gestión deportiva municipal de la provincia de Alicante que



convoca la Excma. Diputación Provincial de Alicante. En su Gala Provincial del Deporte, recibimos el trofeo del máximo galardón y 1 millón de pesetas.

Como reconocimiento a la mejor gestión deportiva municipal del año 1994, así como el





compromiso de en el año 1996, organizar en nuestra villa, conjuntamente con la Excma. Diputación Provincial la Gala Provincial del Deporte Anualidad 1995.

El pasado 23 de febrero en la Casa de Cultura tuvimos el honor de recibir a los deportistas y entidades que más se distinguieron en 1995, de nuestra provincia; en un acto solemne y brillante alabado por todos con los entes parti-

cipantes, deportistas, medios de comunicación, corporación provincial, público asistente, cumpliendo con creces el compromiso adquirido con la Excma. Diputación Provincial y demostrando el alto nivel organizativo de la Fundación Deportiva Municipal.



RINCON CULTURAL



NUESTRA HISTORIA ESCRITA

R

elatar aspectos de nuestro solar, modo de ser y costumbres de sus gentes, es tarea que me ha proporcionado a lo largo del tiempo muchas satisfacciones; empezando por la mayor de todas ellas que es el hecho de escribirlas. Luego los comentarios, las felicitaciones de muchos conciudadanos, siempre tan amables, y a la postre esa tranquilidad de conciencia que proporciona el sentirse cumplido o justificado al menos ante el deber.

Cuando he intentado retratar nuestro pasado por medio de cuentos, siempre



D. Manuel Sala Pérez

ajustados a cierta realidad, he disfrutado por la libertad que me proporciona el género. Luego, al hacerlo recopilando ese tesoro que es la historia oral, ya más ajustado a la realidad, esa realidad que nos cuentan tan serios los mayores, me he sentido más obligado a la objetividad; y por último, cuando lo hago bebiendo en fuente de los documentos a los que se debe una atención y un respeto; pues eso, me siento agradablemente respetuoso al ordenar, para ser divulgado, lo que en gran parte dormía en los polvorientos anaqueles.

Este artículo es algo así como un recordar lo de otros, dar cuenta de lo ya realizado por mí y comunicar también los

propios proyectos. De manera que esto sería empezando por la parte que corresponde a nuestra huerta en la «Geografía General del Reino de Valencia» de Figueras Pacheco. La «Crónica de San Juan de Alicante» del ilustre sanjuanero, abogado, licenciado en filosofía y letras y catedrático de la Escuela Normal del Magisterio de Alicante que fue D. Manuel Sala Pérez, 1924. El «Resumen Histórico de la Villa de San Juan de Alicante», 1978, de D. Federico Sala Seva, Canónigo de la Concatedral de Alicante y D. Manuel Sánchez Buades, Cronista Oficial de la Villa de San Juan de Alicante. Y el boletín de la Asociación Cultural «Lloixa» 1981-1992, y terminando por otros muchos trabajos que si no se centran exclusivamente en San Juan sí tienen mucho que ver con nuestra huerta, como, pongamos por caso el de José Luis Bernabeu Rico o el de Miguel Giner González que tratan de Mutxamel y la Huerta que tanto afecta a nuestra historia. Como también, si en algo vale, lo escrito por mí en donde se narran los acontecimientos acaecidos en «El Franc» y en «El de Soler» y otros de menor identidad.

Este es, a grandes trazos, el panorama de la Historia Escrita de nuestro pueblo, que si bien se puede considerar importante por su contenido, éste no lo es todo; pues nuestro archivo, algo exiguo y no en muy buenas condiciones para ser examina-



D. Federico Sala Seva



D. Manuel Sánchez Buades

do, es de suponer que guarda datos de interés no publicados. Comprendo que, aún no mencionando tal posibilidad en este artículo, todos los lectores del libro de D. Manuel y D. Federico, recordarán cómo termina el mismo «brindamos a curiosos investigadores al estudio de los libros que restan en el archivo, tanto parroquial como municipal, pues en ellos existen datos muy interesantes e inéditos para nuestra historia local y tal vez de interés provincial o nacional. Algunos de los citados libros se hallan en lamentable estado por el paso de los años y la incuria humana».

Y para finalizar, añadir que, como quiera que el citado libro en el que aparece el anterior párrafo finalizó en el año 1978; pensando que sería bueno una nueva publicación que recogiera lo acaecido desde esa fecha a la actualidad. Decirles, que en ello estamos, recogiendo material para tal fin, y digo estamos porque en esta tarea colabora conmigo D. Agustín Pantoja, Licenciado en Geografía e Historia y conocido colaborador de la A.C. «Lloixa».

También han expuesto algunas personas y especialmente esta sociedad, la conveniencia de realizar una nueva edición de la antedicha «Crónica de San Juan» de 1924. Esta nueva edición sería en facsímil y es de suponer que tendría favorable acogida en el pueblo; pero lo de siempre: el factor económico ha congelado la iniciativa. Esperemos que quien pueda llevar a cabo este proyecto sepa entender su importancia y pronto, en todos nuestros hogares, tengamos la posibilidad de revivir nuestra historia con su lectura.

Isidro Buades Ripoll

DESDE LA CONCEJALIA DE CULTURA

D

espués de algunos años participando en la edición de la revista de fiestas como concejal de festejos, en ésta ocasión, se me brinda la oportunidad de colaborar como concejal de Cultura en éste Llibret 1996, desde la óptica, lógicamente de la concejalía que desempeño.

En primer lugar, comentar sobre las actividades que se han llevado a cabo durante los seis primeros meses de éste año:

La oferta cultural ha sido múltiple y variada: Exposiciones de todo tipo; conciertos, representaciones teatrales, conferencias, recitales, etc., han pasado por la Casa de Cultura en un intento de acercar un poco más la cultura al pueblo de San Juan y para llegar a conseguir que la frase "Los pueblos tienen que ser protagonistas de su cultura" sea una realidad en nuestro caso.

En algunas actividades podemos estar satisfechos de la respuesta que en cuanto a asistencia, presencia hemos tenido a los actos que se han celebrado, pero en otros, la participación no ha sido la deseada, ni la que se estimaba acorde con el espectáculo que se ofrecía.

La Casa de Cultura está ahí, con las puertas abiertas para todos los sanjuaneros y los que no lo son.

Tenemos una biblioteca con modernas instalaciones que dispone de un fondo bibliográfico de más de 14.000 libros y con una afluencia de público durante 1995 de 18.000 personas.

Contamos con salas de estudio, de reuniones y conferencias, de exposiciones, de videos y televisión y un salón con capacidad para 500 personas.

El lugar físico es importante, es la imagen de lo que se realiza; La Casa de Cultura de San Juan ha de ser el lugar de encuentro entre los que producen y los que usan.

Cuando éste libro de fiestas esté en la calle, estaremos en plenos festivales de verano, que celebramos en espacios al aire libre del municipio, pero, la Casa de Cultura seguirá acogiendo actividades en las que esperamos su participación como lo hacen en los festivales.

No podría despedirme, sin mandar un saludo a todas las personas que tienen que ver con la fiesta: Comisión, Reinas y Damas, Peñas y desear a todo el pueblo de San Juan que disfrute de las fiestas 1996.

FRANCISCO JOSE BURILLO SEGUI
Concejal de Cultura

IMATGES DE LA FESTA

Escrivim aquestes lletres a primers d'abril per a un llunyà setembre i d'un projecte que esperem veure desplegat a juny: imatges de la festa a Sant Joan.

La idea va sorgir aprofitant el material que Isidre tenia arreplegat, tot preparant un llibre que vol ser el de les reines i dames de les festes del Cristo; un treball que porta des de fa més de dos anys amb l'ajuda de Suni Amat. Les primeres fotografies se remonten



1929. Antonia Baeza Quirant.

al final dels anys vint i primers dels trenta, llavors es cridaven Misses unes vegades, Majas altres.

Ha canviat la denominació, els trajes, les festes i els costums però encara ens agrada reunir-nos per a celebrar que estem units, que formen poble.

Al costat d'aquestes dones volem recollir imatges de les disfresses, ofrena, carroces, sense oblidar les altres festes: la de les fogueres, la de Fabraquer a la Mare de Déu del Roser, la de la Creu, la del Carrer Baix a la Verge



1930. Teresa Sogorb Sánchez.

del Carme i la de Benimagrell al seu i nostre Sant Roquet.

Pero el paper de les dones a la festa o a les festes no es quede sols al de vestir-se de reina per un dia, sense elles no tindríem festes, ni festeig.



1931. Rafaela Orts Ivorra.

Sense vespres no hi ha festes, elles s'encarregaven i se'n carreguen dels treballs «bruts» que fan que tot estiga a punt: els vestits, cosits, llavats, planxats: els nous que s'astrenaven a la processó i les disfresses; els menjars i les postres: la torta d'ametles i els almendraos; la neteja de la casa, tot ben polit: netejar les cadires a la porta del carrer, preparar els cobertons que penjaran del balcó quan passe el sant. També s'organitzaven per a fer els



1932. Teresa Climent Pastor.

bollets del Cristo, una manera d'arreplegar diners. D'aleshores ençà cada vegada més han anat formant part de les comissions de festes, treballant de valent. I no diguem a les penyes!

No, no volem fer l'exposició ni el llibre d'Isidre pensant en allò de «bello ramillete, representación de la mujer sanjuanera», sinó com homenatge a la dona i a la festa, com imatge d'un poble que encara vol ser i que sap que la memòria es fa entre tots, en present.

Asociación Cultural Lloixa

DIVAGACIONES SOBRE LAS FIGURAS RETORICAS

E

n esta ocasión nos deslizamos por la difundida marejada de consideraciones generales, desde el principio, en una síntesis teórico doctrinal.

A partir del *ingenium ars* y del espíritu cultural —que es menestoriedad—, podemos decir que en el lenguaje escrito o hablado, aparte del sentido recto de otras palabras, hay otro que se denomina sentido figurado o lenguaje figurado, no motivado por el movimiento reflexivo del ánimo, sino que corresponde a las llamadas Figuras Retóricas. Estas figuras, sin adaptarse a las reglas lógicas, responden al ánimo de quien quiere comunicar una noticia, digamos, con la mayor o menor grandeza de fantasía.

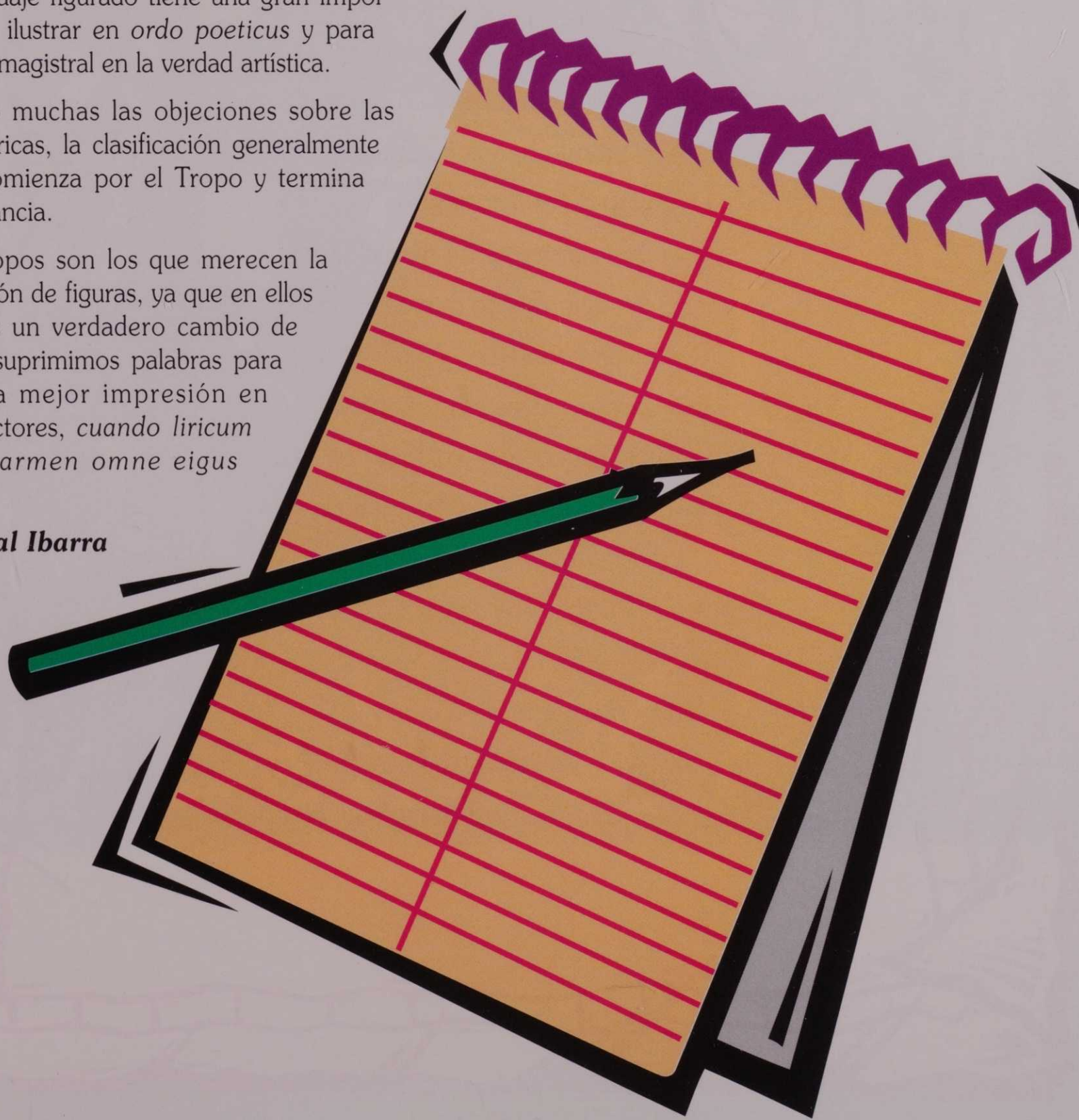
Con respecto al sentido recto, corresponde al sentido gramatical característico de las palabras, y el sentido figurado a su significación traslaticia.

El lenguaje figurado tiene una gran importancia para ilustrar en *ordo poeticus* y para una belleza magistral en la verdad artística.

Siendo muchas las objeciones sobre las figuras retóricas, la clasificación generalmente admitida comienza por el Tropo y termina con la Elegancia.

Los tropos son los que merecen la denominación de figuras, ya que en ellos verificamos un verdadero cambio de sentido, o suprimimos palabras para causar una mejor impresión en nuestros lectores, *quando lyricum dicemus carmen omne eigus generis...*

Bernal Ibarra



AL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

Llanto



alpo mi corazón y hallo un guijarro,
una sangrante herida incontenible,
un agudo dolor insostenible
y un gusto amargo, de pétreo sarro.
Tiro de mí lo mismo que de un carro
repitiendo constante: ¡No es posible...!
Este zarpazo atroz es destructible
para un liviano cuerpo alzado en barro.
Vivo Señor cayendo y levantando
y con tu nombre ungüento las heridas
hondas y oscuras de palos molidas.
Un palo más, nuevamente asestado
donde el amor invita a la ternura
-invitación de llanto y de tortura-

Ramón Seva Montiel



EL ENCUENTRO

Quando más cerca,
más lejano.
Cuando más lejano,
más cerca.
Saber y no poder.
¿Es torpeza o justicia?
o quizás torpe ropaje.
Al final de la escena,
el disfraz caerá,
¡seremos!
Mi ser te reconoce,
y él pidió calor,
y no di nada.
¿Por no saber?
¿Por no poder?
En tu rostro,
vi belleza.
Y en tus manos,
perfección.
Mi amor creció,
ante tu belleza.
Y con él...
mi empequeñecimiento.

EL ABRAZO DIVINO

Más allá de la Tierra,
mi morada encontré.
Sentí con su presencia,
la verdad de mi ser.
Sentí, viví, conocí, encontré.
Sonidos, colores, potencia.
Sólo segundos, sólo minutos.
Qué importaba, comprendía, vivía.
El amor se hallaba en mí,
o quizás se hallaba fuera,
y su presencia me acrecentaba.
Creció mi ser con su potencia;
¿Cuánto duró? qué importa,
poco, mucho, suficiente.
Dejó tal huella en mí,
que su presencia no se olvida.
No es sólo mío, es de todos y por todos.
Uno con todos, todos en uno.
¿Cuándo Padre, cuándo será?
¿Cuándo el amor? porque eres amor.
¿Cuándo la vida? porque eres vida.
¿Cuándo la luz? porque eres luz.
De tal grandiosidad, sólo cabe decir.
Acógenos en tu seno.

CELESTE

Si ves florecer la vida,
alégrate,
la primavera está cerca,
y su rayo,
radiante y enérgico,
te elevará.
Si a la salida del sol,
sientes calor,
te cubriré
y te daré como sombra,
la brisa,
en forma de manto perfumado.
Y si acude a tus ojos la tristeza,
contemplando el vuelo,
de las marchitas hojas de otoño.
No temas.
Tu renovación está cerca,
y con ella,
la purificación de la vida.
Y si a la puesta del sol,
sientes que me alejo,
no sientas pena,
la luna está cerca.
Y si aclamas mi presencia,
sabes que a ti vuelvo,
en forma de rayo majestuoso
y fundidos,
en la eternidad del tiempo.

LA UNION

Quando tu vida sea en mí,
pondrás alas en mi cuerpo,
y en mis manos caricias,
y sabrás cómo te quiero.
Cuando tu vida sea en mí,
pondrás alegrías en mis penas,
y en mis lágrimas perlas,
y sabré cómo te quiero.
Cuando tu vida sea en mí,
pondrás en mis tinieblas luz.
Y sabré cómo te quiero.
Cuando tu vida sea en mí,
pondrás en mi destino gozo.
Y caminaré,
caminaré junto a tu luz.

A. SAEZ

RECORDANDO

S

erá preciso un día, narrar todos estos años; lo harán otros.

Quienes lo hemos vivido no sabríamos; demasiados lazos nos adhieren a cuanto ha sucedido desde el inicio de nuestra fiesta, repito, que con el tiempo lo harán otros. Sólo quiero recordar a las personas que tanto hicieron para que Fabraquer se diera a conocer.

Cómo no recordar a «Pepe Pastor» (Pepe el Roch) para nosotros, micrófono en mano hizo la presentación de nuestras primeras Romeras, amenizando con simpatía todo el acto, donde entonces fue nombrado presentador oficial de las fiestas hasta que Dios quiso; se deseó que desde el cielo estuviera pendiente de todo lo referente a la fiesta, porque a fin de cuentas, es parte de la obra.

Otra persona de imborrable memoria, es Manolo Buades, cronista oficial que fue de nuestro San Juan, y desde que conectamos con él, para que desde el medio de comunicación del que fue corresponsal, se volcó con nosotros y con el más mínimo motivo de Fabraquer; cómo no recordar un canto a la belleza de la mujer fabraquera, con un bellissimo poema «Roseta de Fabraquer», por todo ello, Pepe Pastor y Manolo Buades encabezan el cuadro de honor de nuestras fiestas.



Respecto a la actual generación que hay al frente, y por cierto con gran acierto, tendrá que valorar lo hecho hasta el presente. Pero no puedo olvidar el total apoyo de todas nuestras primeras autoridades locales en nuestra primera andadura, para la consolidación de la fiesta. Entonces fue D. Rafael Camillo, quien nos facilitó los trámites a seguir para evitarnos problemas y seguir adelante.

Después, la etapa de D. Fco. Burillo,

con tal colaboración en los más mínimos detalles. A continuación fue D. Vicente Baeza, otro gran colaborador que siempre contará con nuestro agradecimiento.

Y llegamos al momento de conseguir la asignatura pendiente que todo Fabraquer anhela, la ermita para la Patrona, la Virgen del Rosario, por fin ésta tendría una casa en la partida, y otra vez, D. Fco. Burillo, alcalde de San Juan puso todo lo que le fue posible, para solucionar los problemas que se presentaban.

Son muchos los que se merecen ser nombrados, por su desinteresada colaboración, otros lo harán, estoy seguro, pero no quiero terminar, sin al menos mencionar, de aquellos que han aportado también su granito de arena, son todos los que han aceptado el nombramiento de «Romereros de Honor», porque seguro que quedarán para siempre involucrados a Fabraquer. A los autores del Himno de Fabraquer, D. Abelardo Lloret Rives y D. José Sala Torregrosa; y a Isidro Buades, para terminar, permitiéndome copiar unas estrofas de su poesía dedicada a la mujer de Fabraquer (una más).

«Por muchas vueltas que des,
nada más bello has de ver,
que una garbosa Romera
del barrio de Fabraquer».

Fernando Pardo



DE HOMENAJE...

A DON FERNANDO SORIA (ARTISTA-PINTOR)

L

os aspectos estilísticos y las expresiones de un ideal de belleza, ordenados por la armonía, la simetría y la euritmia, nos hacen ver la grandeza de este artista-pintor, cuya fama universal conocemos.

Ya a los diez años cumplidos hacía malabarismos con ágil pincelada y reales expresiones donde el color y el dibujo proporcionaban magníficas composiciones. Y estas magníficas composiciones, con magnífico bagaje de luz y color, fueron el camino conducente a sus cuatro años de estudio en París, al obtener una beca donada por el Gobierno Francés.

Pero no faltaron antecedentes a la realización de su ingenio, ya que, como conse-



cuencia de la Segunda Guerra Mundial, se malograrón sus estudios en Francia.

Quizá se pudiera aportar un nutrido inventario de preguntas y respuestas por aquel triste trance; pero lo cierto es que, afortunadamente, vino a España y estudió en Madrid y en Valencia.

Podemos decir de este gran artista pintor, en su verdadera dimensión, que pinta siempre buscando una trayectoria espiritual ya que, como él dice, es necesaria para el diálogo entre la obra y el espectador. Y, para ello, hace pasar sus mensajes purísimos y bellos por el tamiz de una sensibilidad suprasensible... Y su obra habla y recuerda sus sueños, su sombra absoluta, su blancor espiritual y su calle puesta ante un espejo.

De la condición de su examen (catalogación y diagnóstico de su naturaleza para desenvolverse en el ámbito más adecuado), hacemos referencia a su cualidad humanista y cristiana... Y así resplandece su arte, y así pasa por la barrera inmaterial del tiempo.

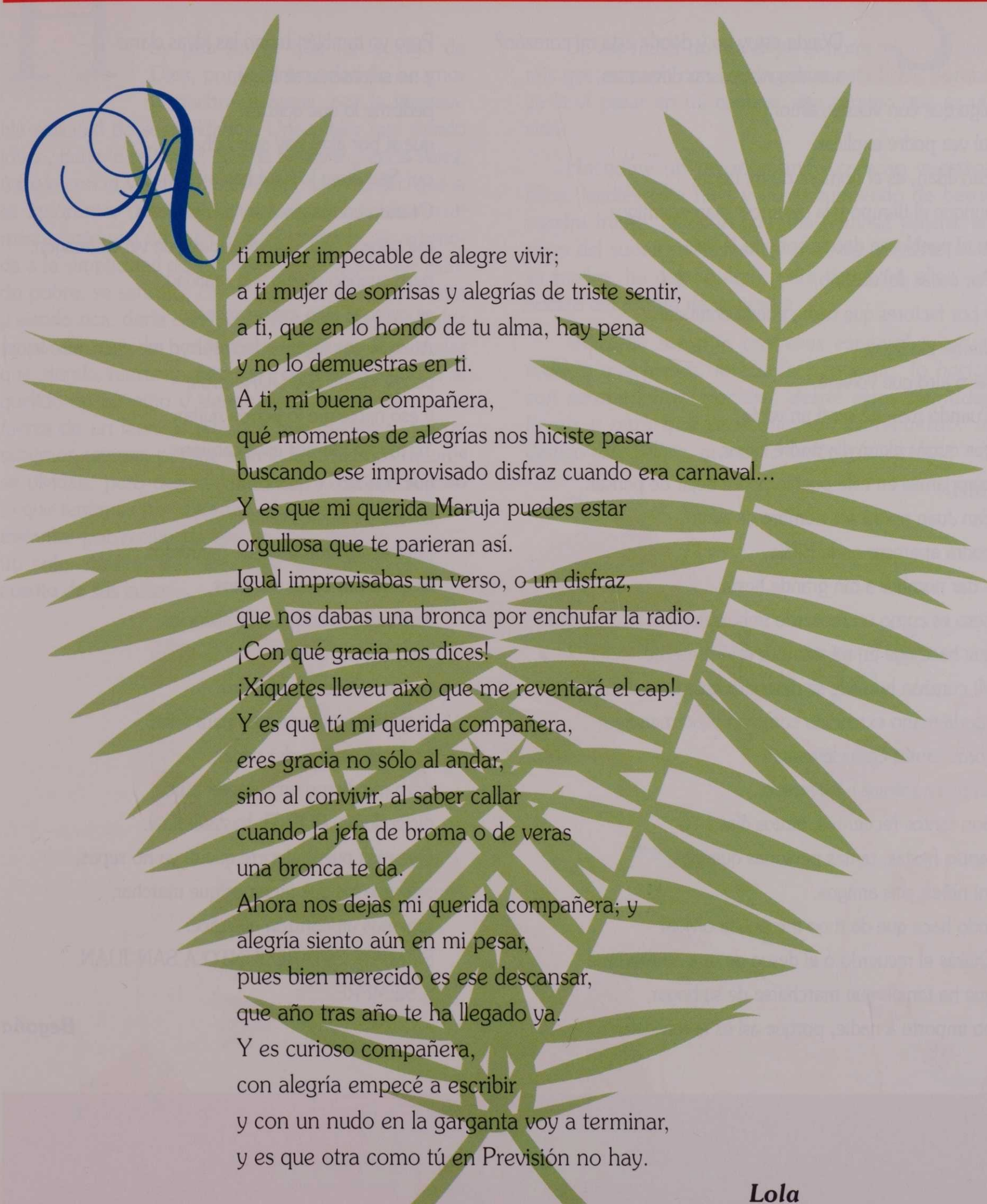
Este gran artista, este gran amigo mío, pinta desde un mundo de luces y sombras, siempre con una plenitud espiritual que cuenta con la autenticidad del maestro, del hombre que reza y trabaja dejando para el mañana la sombra impresionista del festival de su reconocido pincel.

Desde estas líneas rendimos un homenaje de admiración y afecto a este gran amigo mío, a este gran pintor que es Fernando (D. Fernando Soria).

Julio Bernal Ibarra

(39)

PARA MARUJA "LA FONT" A MI COMPAÑERA



A

ti mujer impecable de alegre vivir;
a ti mujer de sonrisas y alegrías de triste sentir,
a ti, que en lo hondo de tu alma, hay pena
y no lo demuestras en ti.
A ti, mi buena compañera,
qué momentos de alegrías nos hiciste pasar
buscando ese improvisado disfraz cuando era carnaval...
Y es que mi querida Maruja puedes estar
orgullosa que te parieran así.
Igual improvisabas un verso, o un disfraz,
que nos dabas una bronca por enchufar la radio.
¡Con qué gracia nos dices!
¡Xiquetes llevu això que me reventará el cap!
Y es que tú mi querida compañera,
eres gracia no sólo al andar,
sino al convivir, al saber callar
cuando la jefa de broma o de veras
una bronca te da.
Ahora nos dejas mi querida compañera; y
alegría siento aún en mi pesar,
pues bien merecido es ese descansar,
que año tras año te ha llegado ya.
Y es curioso compañera,
con alegría empecé a escribir
y con un nudo en la garganta voy a terminar,
y es que otra como tú en Previsión no hay.

Lola

... SAN JUAN ...



Dónde estoy yo y dónde está mi corazón?
son dos respuestas diferentes,
algo que con vuestro amor,
tal vez podré explicar.
San Juan, es el nombre de mi tierra,
aunque el tiempo y la distancia sean enemigos,
es el pueblo en donde conocía la vida.
Por cosas del destino,
y por factores que nadie puede entender,
me he ido lejos,
pero juro que volveré.
Cuando marché sentí un vacío,
que quizás algún día podré llenar,
pero jamás en este pueblo podré dejar de pensar.
San Juan podrá ser nombre de santo,
podrá aparecer en la Biblia,
o dar nombre a tan grande fiesta,
pero es como un recuerdo imborrable,
que hace que en mí siempre esté presente.
Mi corazón humilde se detendrá ante tu puerta,
con la mano extendida como un viejo mendigo,
como tantas cosas lejanas,
en ti encontraré a mi amigo.
Son tantos recuerdos, tantos días,
tantas fiestas, tantas personas queridas,
mi niñez, mis amigos,
todo hace que de ti no me pueda olvidar.
Quizás el recuerdo o el deseo de una adolescente
que ha tenido que marcharse de su hogar,
no importe a nadie, porque así es la realidad.

Pero yo también tengo las ideas claras
y no solamente sé llorar,
pedirme lo que queráis,
que si por algo hay que luchar,
por San Juan lo haré hasta el final.
Cuando comienzo a soñar despierta,
me parece casi imposible dejar de ver tu imagen,
pero cuando vuelvo a la realidad,
es como si algo me arrancasen.
Aunque por algunos factores yo me encuentre lejos,
yo me siento SANJUANERA,
y eso nadie me lo podría quitar.
Yo me he ido por esos caminos
que conozco y que siento,
llevaré las manos vacías,
pero el corazón lleno de recuerdos.
Seguiré por otros caminos,
llenos de oscuridad y de silencios,
mi corazón herido,
será mi único compañero.
A mí no me dieron alas para volar,
ni ancas para poder nadar,
pero me dieron un corazón puro,
diciéndome: POR TI, hasta el final.
Que más puedo decirte que tú ya no sepas,
sólo que los que tenemos que marchar,
tenemos un corazón que dice:
SIEMPRE ESTARE JUNTO A SAN JUAN.
...SIEMPRE...

Begoña

... SIEMPRE ...

A UNA MADRE

H

ay una mujer que tiene algo de Dios, por la inmensidad de su amor y mucho de ángel, por la incansable solicitud de sus cuidados. Una mujer que siendo joven, tiene la reflexión de una anciana y en la vejez, trabaja con el vigor de la juventud. Una mujer, que si es ignorante, descubre los secretos de la vida, con más acierto que un sabio y si es instruida, se acomoda a la simplicidad de los niños. Una mujer, que siendo pobre, se satisface con la felicidad de los que ama y siendo rica, daría con gusto su tesoro, por no sufrir en su corazón, la herida de la gratitud. Una mujer que siendo fuerte y vigorosa, se estremece con el quejido de un niño y siendo débil, se resiste con la fuerza de un león. Una mujer que mientras vive no sabemos estimar, porque a su lado, todos los dolores se olvidan, pero después de muerta, daríamos todo lo que tenemos por mirarla de nuevo un solo instante, por recibir de ella un solo beso y un solo abrazo, por escuchar un solo acento de sus labios.

De esa mujer no me exijas el nombre, si no queréis que empape con mis lágrimas esta hoja, porque ya la vi pasar en mi camino, ese camino que es mi vida.

Hacedme un favor, cuando crezcan vuestros hijos, leedles esta hoja y ellos, cubriendo de besos vuestra frente, os dirán que una humilde viajera, en pago del suntuoso hospedaje recibido mientras vivía su madre, ha dejado aquí, para ti y para ellos, un boceto del retrato de su madre.

«Alguien me dijo que eras especial, porque todo lo que hacías, lo bueno y lo malo, lo hacías con sentimiento». Por eso, desde estas humildes líneas y para que veas que aún te recuerdo, te dedico este relato, que es lo único que poseo.

Nini



EL SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ

(TRADICIONES DE MI PUEBLO)

I Ayudadme, nobles Musas,
dadme, liras, vuestras cuerdas
para cantar dignamente,
con precisión y justeza,
un hecho de trascendencia
para nuestra hidalga tierra.
Corría el siglo catorce
de la Rendición Suprema,
y la que siempre había sido
alegre y feliz aldea,
valiosísimo brillante
de la alicantina huerta,
ya no reía y cantaba
como hasta entonces hiciera;
en edénicos vergeles
no transformaba sus tierras
y el oro de sus viñedos
no guardaba en las bodegas.
La Parca con su guadaña
sembró el llanto por doquiera,
destrozando los hogares
en cruelísima epidemia.
Hasta el mismo Dios acuden
en demanda de clemencia
y no escucha sus plegarias,
pues sus males no remedia.

IV Acuden autoridades
y en peso toda la aldea;
ante el lúgubre silencio
que en el aposento reina,
y en vista que a sus llamadas
ninguna señal contesta,
alarmados los ediles
deciden forzar la puerta
y ¡Oh prodigio venturoso,
Oh felicidad suprema!
Las viandas están intactas,
esparcidas en la mesa;
abandonada la estancia,
y ante la pared frontera
la más sublime Escultura
que Imaginarse pudiera:
Los ojos tiene entornados
y la boca entreabierta,
los labios amoratados,
lívida la Faz serena,
la sangre ha formado grumos
en su negra cabellera
que desciende retorcida
por sus espaldas maltrechas,
y los brazos extendidos,
con las manos entreabiertas,
derramando sus bondades,
dando su PAZ a la tierra,
transformando en alegrías
los pesares y miserias.

II ¿Será castigo del Cielo,
o solo será una prueba
a que quiso someterles
la Divina Omnipotencia?
En tal estado de cosas,
una mañana serena,
dos ignorados mancebos
de soberana belleza
surgen de pronto en el centro
de tantísimas miserias.
Pasajeros Peregrinos
que caminan a otras tierras,
piden comida y posada
para reparar sus fuerzas.
Jaime Savila, el Alcalde
les atiende con nobleza
y por nobleza obligado
les comunica la nueva
del daño que les apena.
Los ignotos peregrinos
escuchan tantas miserias
que sus almas se enternecen
y se llenan de tristeza.

V Y ¡Oh prodigio de los cielos!
desde aquel momento y fecha
desaparece la peste,
vuelve la paz a la aldea,
que en edénicos vergeles
torna a transformar sus tierras
y a laborar con empeño
por guardar en sus bodegas
el oro de sus viñedos
orgullo de nuestra huerta.

III Sus palabras de consuelo
tan suavemente resuenan
que son cual dulce sedante
que los ánimos sosiegan.
Invitan al vecindario
que con fe noble y sincera
pongan en manos de Cristo
Crucificado sus penas
y prometen fabricarles
una imagen tan perfecta
del Hijo de Dios Divino
que fuese constante prueba
del afecto que Dios siente
por esta dichosa tierra.
Ponen como condición
para acometer su empresa
que en estancia recogida
y sin extrañas presencias
han de ejecutar su obra.
Se elige en la Plaza Nueva
el hogar de humilde anciana
y retirados en ella,
con las viandas necesarias,
dan principio a su tarea.
Pasados que son tres días
solo silencio se observa;
el vecindario se alarma;
por doquier se rumorea
si habrán muerto o escapado
sin dar fin a su promesa.

VI Y aquella Imagen bendita
se convirtió en Panacea
de todas nuestras desgracias,
nuestros apuros y penas,
desde aquel siglo Catorce
hasta las presentes fechas,
siendo el más bello regalo,
convirtiéndose en la herencia
más valiosa y apreciada
que nuestros padres nos dieran
y que debemos legar
pura a nuestra descendencia,

Manuel Sánchez Buades

POLITICOS ILUSTRES DE SAN JUAN

ANDRES Y RAFAEL CHARQUES

A

ANDRES CHARQUES TEROL

Nació el 7 de octubre de 1807. Sus padres, vista la aplicación y éxito en sus estudios, le enviaron a la Universidad de Valencia, donde se licenció en letras, obteniendo la abogacía. Aficionado a la política, liberal y luchando en su campo, tomó parte activa en las acciones Chiva y Cheste, entre otras muchas, tomando parte activa en las conspiraciones del Partido Progresista, contra los gobiernos moderados. Por las frecuentes intentonas, en que se hallaba complicado, sufrió algunos destierros y expatriaciones, perdiendo no pocas ventajas que su profesión le ofrecía en sus primeros años. Para poder subsistir, aceptó la Secretaría del Ayuntamiento de Novelda y posteriormente, la de Alicante, dejando en ellas buenos recuerdos. Cuando en 1868, triunfó políticamente su partido, fue llamado a Valencia, desempeñando la Secretaría de aquel Gobierno Civil. De Valencia, pasó a Soria, ocupando más tarde, dicho cargo en la capital valenciana. Durante el reinado de D. Amadeo, continuó en el cargo, pero al advenimiento de la Primera República, tuvo que dimitir. Dedicado de nuevo a la abogacía, en 1882, sus antiguos adversarios políticos, admirados de su honradez, le restituyeron a la Secretaría del Ayuntamiento de Valencia, con alegría de partidarios y adversarios. Desengañado de la política, desempeñó el cargo, con la más estricta imparcialidad, hasta que le sobrevino la muerte, en la ciudad de Valencia el 21 de noviembre de 1885.

R

RAFAEL CHARQUES NAVARRO

Sobrino del anterior, cursó la carrera de abogado en la Facultad de Derecho de Valencia. Realizó sus prácticas jurídicas y forenses en el bufete del Excmo. Sr.D. Eleuterio Maisonnave, ilustre patricio que llegó a ser Jefe de Gobierno y protegió a San Juan en cuya Huerta vivía parte del año. Nuestra villa le ha dedicado la antigua Plaza del Mercado y Alicante, una hermosa estatua en la Plaza que lleva su nombre. En Alicante, gozó siempre de un prestigio extraordinario. Nuestro paisano Rafael Charques, militó en el republicanismo colaborando con los Hermanos Maisonnave (D. Eleuterio y D. Juan). La muerte prematura de D. Rafael truncó su brillante carrera política.

Todos evolucionaron posteriormente hacia el Partido Liberal. D. Juan Maisonnave, regaló a la Iglesia Parroquial una colosal y artística imagen de San Juan Bautista, que presidió la iglesia hasta el incendio de julio de 1936, en que fue destruida. Era tal el peso de dicha imagen, que para subirla al Camarín (por vez primera y única) se tuvo que montar un gran andamio y precisó la intervención de corpulentos trabajadores del puerto. Siendo niño, quien estas líneas escribe, presencié dicho traslado (año 1916), la imagen fue bendecida el domingo inmediato. En una de las fincas de la Huerta (Caseta Nova) existe un hermoso mosaico de dicha imagen.

Federico Sala Seva

SANGRE... DE SANDÍA (cuento)

Era principio del mes de agosto y el sol aportaba un derroche de energías que Armando aceptaba a las buenas o a las malas, iba camino de su casa todo sudoroso, había concluido su jornada laboral de aquella mañana y buscaba ansiosamente llegar cuanto antes para descansar y encontrarse a la sombra, pues el sol le perseguía sin tregua calle tras calle, sabía que él no gozaba de ningún privilegio, pues el sol sale para todos, según se dice, Armando entendía que ni pobres ni ricos se podrían tener envidia en una igualdad tan extremada, calor para unos y para otros, y el sálvese quién pueda de los rigores del sol era lo que importaba para quienes en aquellas horas del medio día andaban por las calles con ágiles pasos.

Armando tenía sed, había que compensar pronto las gotas de agua que a través de los poros se le escapaban de su cuerpo, sentía el corretear de esas gotas de sudor que le bajaban por las piernas y no podía hacer nada para evitarlo, ¿y entrar en un bar?, allí le servirían fresca cerveza o agua mineral, pero contenía los impulsos del deseo, tenía prisa y en los bares se suelen encontrar amigos o conocidos quienes con sus charlas demorarían su llegada a casa. No, era cosa de aguantar la sed y alargar el paso y prontamente el confort casero le haría olvidar la fatiga del trabajo y la andadura callejera a pleno sol.

De pronto ya no pudo pasar, pues aún cuando el lugar de la tentación lo había rebasado con algunos pasos, tuvo que desandar unos metros, allí en una tienda de frutas habían tenido la santa ocurrencia de exhibir unas hermosas sandías, y si exteriormente eran atractivas, en su parte interior serían colosales. La muestra que con el vientre abierto mostraba un rojo sangre que invitaba a no pasar de largo como a él le había ocurrido. Trazó su inmediato plan, la nevera le daría a la fruta un toque suave de fres-

cor y se remataría con acierto la comida del mediodía; Armando no lo pensó dos veces, seguidamente requirió al vendedor de frutas para que le pesara aquella sandía que ya tenía la marca del cuchillo, el vendedor le aconsejó llevarse una sandía entera asegurándole que sería igual o mejor que aquella que mostraba su rojizo interior, pero Armando decidió por su favorita expresión vocal de que más vale mal conocido que otro nuevo por conocer y mantuvo su deseo por aquella misma fruta, pasó el peso y demostró que era una buena pieza tanto en tamaño como en contenido.

Ya con la sandía entre sus manos emprendió el camino de su casa, la alegría de una acertada compra le hizo olvidar el calor, ahora la prisa se la daba el peso de la sandía porque si era una buena pieza se debía a que pesaba lo suyo. Armando la conservaba bien cogida para no perder la tajada de muestra que a la misma se le había cortado artísticamente.

Con paso apresurado iba acercándose a su casa y le molestaba las detenciones que los semáforos le obligaban efectuar, porque esperar, soportar peso y sin derecho a un palmo de sombra era el calvario que le proporcionaba cada semáforo, pero al igual que como el sol, había que resignarse pues los semáforos no tienen preferencia por nadie, no conocen caras, cada cual pasa cuando le toca y así, calles y semáforos y semáforos y calles los iba dejando atrás y los olvidaba, recordaba solo los que tenía por andar, de pronto la suerte se le mostró de color verde, había encontrado un semáforo abierto que le brindaba ahorro de tiempo. Armando apretó el paso para aprovechar la oportunidad y cuando ya se encontraba en plena calzada, el semáforo cambió de color, Armando perdió el control de sus nervios, caminar hacia adelante era peligroso y volver hacia atrás también, pero el quedarse inmóvil era temerario y en esa indecisión que si adelante

que si atrás le sorprendió el ruido y la presencia de una moto que doblaba en ese momento la esquina, el conductor era novato y Armando también en llevar sandías en plena calzada en momento de tráfico, así es que el motorista le embistió no con mucha fuerza pero lo suficiente para permitir que se le escapara la sandía se las manos y se estrellara en el suelo, rompiéndose en varios trozos, el motorista le ayudó a levantarse, se disculpó y se largó a todo gas, Armando muy confuso subió a la acera para evitar un nuevo atropello, los conductores tenían todos prisa y al ver que el percance no tenía consecuencias, ya cada uno se marchaba a su casa habiendo sido sólo testigos desde un asiento de coche, nadie se molestó en bajar y Armando miraba su descuartizada sandía; cómo las ruedas de los coches iban aplastando trozo a trozo. Algunos los esquivaban pero los siguientes pasaban por encima de la fruta sin compasión. Armando estaba indeciso, solamente quedaba sano un trozo de sandía que él miraba si bajaría a buscarlo o no, el tráfico le impedía decisión rápida y cuando ya se hizo el ánimo de recoger aquel naufragado trozo, esperó la voluntad del semá-

foro, obtuvo preferencia de paso pero en ese momento vió que del coche que se había situado cerca del trozo de su sandía se abría la portezuela y salió una turista que ágilmente lo cogió y volvió a entrar en su coche, Armando no pudo contenerse y lanzó un marcado grito "mi sandía" pero los turistas que viajaban en aquel vehículo no entendían el español, se limitaron a sonreír y a decir lo que habían aprendido unos metros después de cruzar la frontera española, con un rudo castellano al que le faltaban sílabas contestaron a Armando lo que ellos creyeron que se trataba de un cumplido con un "España ser bonita... y muy buena", se abrió el semáforo y desaparecieron seguidamente de la vista de Armando que entonces se dió cuenta que estaba en pleno sol y libre del peso de una sandía que tan alegremente había comprado momentos antes.

Luis Dobón



¡LA BIBLIOTECA ESTA VIVA!

H

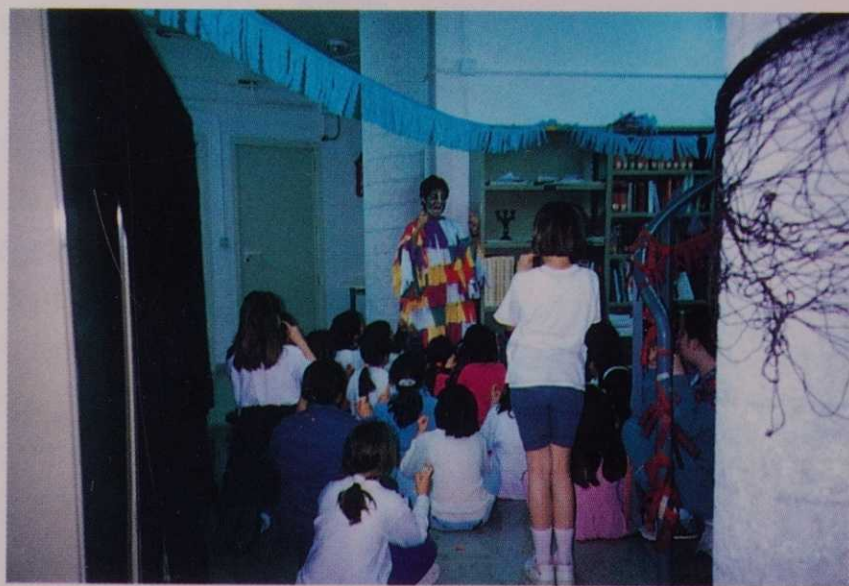
Hace poco leí un libro muy interesante de Lyall Watson, titulado "Vida secreta de los objetos inanimados".

Cuando lo acabé quedé convencida de que todas las cosas, aquellas que habitualmente nos rodean, tienen vida propia y más, cuando uno de sus capítulos (que no me resisto a reproducir en parte) hace referencia a los libros y a las bibliotecas:

"A los libros vale la pena tomarlos como una categoría de objetos especiales... Son hijos y sus dueños, padres posesivos a los que no les gusta separarse de sus retoños... La rotura o quema de libros produce horror... Esta sensibilidad respecto a los libros aumenta con la creencia de que constituyen variaciones de una especie de huella digital emocional. Llevan consigo algo del autor. A todo esto contribuye el hecho de que estén hechos de materiales orgánicos, como el papel, elementos que parecen ayudar a hablar. Cualquiera que sea dueño de una biblioteca, que la utilice a menudo o que pase mucho tiempo rodeado de libros, sabe por experiencia que recibe algo incluso de los volúmenes que no abre. Los estantes dan la impresión de comunicarse de muchas maneras. El trato prolongado con una colección produce la intervención del "ángel de la biblioteca", gracias al cual los libros saltan de sus estantes y se abren en la página justa donde figura la referencia que buscamos.

Hasta aquí lo que dice Lyall Watson en su libro. Y ahora voy a contar la experiencia más extraordinaria que me ha sucedido en los años que llevo trabajando en nuestra Biblioteca y que me demuestra que, lo anteriormente expuesto, es totalmente cierto y que podría comenzar como un cuento: "érase una vez una Biblioteca, la de San Juan. Erase una vez una bibliotecaria, yo misma".

A mediados de abril, me dispuse, como muchas veces a reordenar los libros de la sección infantil de nuestra



Biblioteca, que siempre está patas arriba, porque los niños disfrutaban como enanos removiéndolos entre los estantes para buscar el mejor cuento, la más maravillosa aventura. Y ahí estaba yo, reuniendo las colecciones que se habían mezclado, colocando los libros de cada edad en su lugar, los cómics en sus estanterías...

Todavía no había nadie en la Biblioteca, puesto que acabábamos de abrir a primera hora de la mañana. Al cabo de un rato me pareció escuchar unos ligeros pasos, pasos diminutos y etéreos, pasos mágicos. Me volví y no vi nada. Pensé que eran manías mías o ruidos de la calle, y continué mi tarea. Después, unas risitas me sorprendieron, y al poco unos susurros que parecían salir de los rincones.

Por el rabillo del ojo (que es la única forma de ver el misterio y la fantasía) ví a unos personajillos salir de los cuentos, con caras de traviesos y vestidos de mil colores. No llegué a tiempo para cortarles el paso y salieron corriendo hacia la calle. Y allí me quedé, pensando que, de seguir así, los cuentos de la biblioteca se me iban a quedar vacíos de personajes y aventuras.



Los muy canallas se me fueron a los colegios y les contaron a los niños que Conxa había cambiado los cuentos de lugar y que ahora no podían volver si no les ayudaban. Pero que ellos sabían una fórmula mágica para volver a los libros y que se la dirían a los niños si acudían a la Biblioteca para ayudarles a encontrar sus casas y para enseñarles a ellos también el camino para saberse meter en las historias.

Así que los viernes 3 y 10 de mayo, a la hora convenida, acudieron muchos niños a la Biblioteca a conocer nuestros misterios y a ayudar a Búho, Traca, Contina, Mambrino, Striiing, Barba-Coa, Alcormo, Criselda, Borja Mari, la Maga, y a algunos más a volver a sus cuentos para que nunca más se acabaran las historias. Y les dejé hacer, y les dejé jugar y contar historias y aprendimos la fórmula mágica (TREGUNA, MECOIDES, TRECORUM, SATIS DI) y, a partir de entonces ya sabemos que en la Biblioteca hay magia y misterio, que los libros están vivos, que siempre se escuchan murmullos por los rincones y que los personajes de los cuentos tienen vida propia y que muchas veces hacen travesuras y se nos escapan.

Parecía que todo había terminado ahí, pero no fue así, porque a mediados de mayo, empezaron a aparecer por los colegios una serie de mensajes secretos comunicando que unos malvados mafiosos habían perpetrado un vil secuestro: ¡habían secuestrado a un inventor de historias, a un escritor!. Y ese escritor era nada menos que Isidre Buades, el escritor de San Juan. Los detectives de nuestros cuentos de aventuras se pusieron en marcha y montaron su oficina de investigación en la Biblioteca. Así que los viernes 17 y 24 de mayo ya estábamos otra vez en la Casa de Cultura los detectives, los mafiosos y los niños



tratando de desvelar el misterio y viendo la manera de pagar el rescate para liberar a nuestro escritor. Por fin todo salió bien: Isidre fue liberado sano y salvo, los niños tuvieron ocasión de hablar con él, los mafiosos y los detectives volvieron a sus libros de aventuras y, lo único que quedaba era volvernos a reunir, todos ya más tranquilos, para reflexionar sobre lo que había pasado y celebrarlo, cosa que hicimos el último viernes de mayo.

A la vista de todas estas cosas tan maravillosas que han sucedido en nuestra Biblioteca, se me ocurre pensar:

-Que el mundo de los sueños y la fantasía es un tesoro que debemos conservar hasta de mayores.

-Que en la Biblioteca, aunque parezca mentira, todos los días pueden pasar cosas, aunque muchas veces no lo notemos. Por eso hay que abrir bien los ojos de la ilusión y los oídos del misterio.

-Que cada libro encierra un mundo maravilloso, una aventura apasionante y unos personajes alucinantes.

-Que leer es la mejor aventura de todas.

-Que contar historias es el mejor camino para ayudar a los niños a introducirse en el mundo del libro.



-Y que la Biblioteca ESTA VIVA y, si no, ¿cómo es posible que se me hayan escapado todos estos seres fantásticos?

Para terminar sólo puedo decir que en San Juan somos afortunados por haber disfrutado de estos días tan maravillosos y que estoy deseando que se me vuelvan a escapar los personajes de los cuentos.

Y también tengo muchas cosas que agradecer y a mucha gente: a los niños por haber querido venir a jugar con nosotros. A los adultos que venían a estudiar y no podían, porque no se han enfadado. A todos los que nos han ayudado: a la Viajera, a Dani y a Ana, a Pepe, a Mila, a Xavier y a Paloma, que han sido unos maravillosos colaboradores. A Isidre por dejarse secuestrar. A mis compañeros de la Casa de la Cultura José, Ginés, Cristina, Matilde y Lola, que han demostrado, como siempre, que son unos estupendos profesionales. Y, detrás de todos ellos, a nuestro Concejal, que nos ha dejado jugar con la fantasía.

DESDE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL,
CONXA GOSÁLBEZ.

LOLA NIÑOLES

Pintora alicantina, nacida en Orihuela en 1947. Después de veintidos años viviendo en San Juan, nos dió a conocer sus obras en el año 1991, con una exposición de cuadros al óleo.

¿Cuándo te iniciaste en el mundo de la pintura?

En realidad, siempre me gustó pintar, pero comencé a estudiar dibujo a los dieciocho años, más tarde me dediqué a pintar por libre.

Al trasladarme a vivir a San Juan, conocí a Fernando Soria, quién despertó de nuevo en mí la afición por la pintura y comencé a pintar en serio e hice algunas exposiciones colectivas. Actualmente imparto clases de pintura tanto a niños como a adultos.

¿Qué intentas transmitir en tus obras?

No pretendo transmitir nada en concreto, pinto para mí, lo que yo siento.

No sé lo que mis obras pueden llegar a transmitir o hasta dónde pueden alcanzar.

¿Cuáles son tus temas preferidos?

Hasta hace poco tiempo el tema preferido para mis obras era la figura, pero ahora también pinto paisajes.



¿Cómo definirías tu pintura?

Mi pintura la definiría como no realista, es una figuración poética, algo poco concreto.

¿Cómo te sentiste cuando te propusieron la idea de que fueses tú la encargada de realizar la portada del libro de fiestas?

Me gustó. Me hizo ilusión que se me hiciera partícipe con algo referente a las fiestas de San Juan, ya que siempre es gratificante para cualquier artista saber que admiran tu trabajo y que cuantan contigo.

¿Qué significado tiene la pintura que has hecho como portada para el libro de fiestas?

He hecho algo representativo. Es un puñado de confeti lanzado al viento, que representa la alegría, la fiesta, con la iglesia de fondo repre-

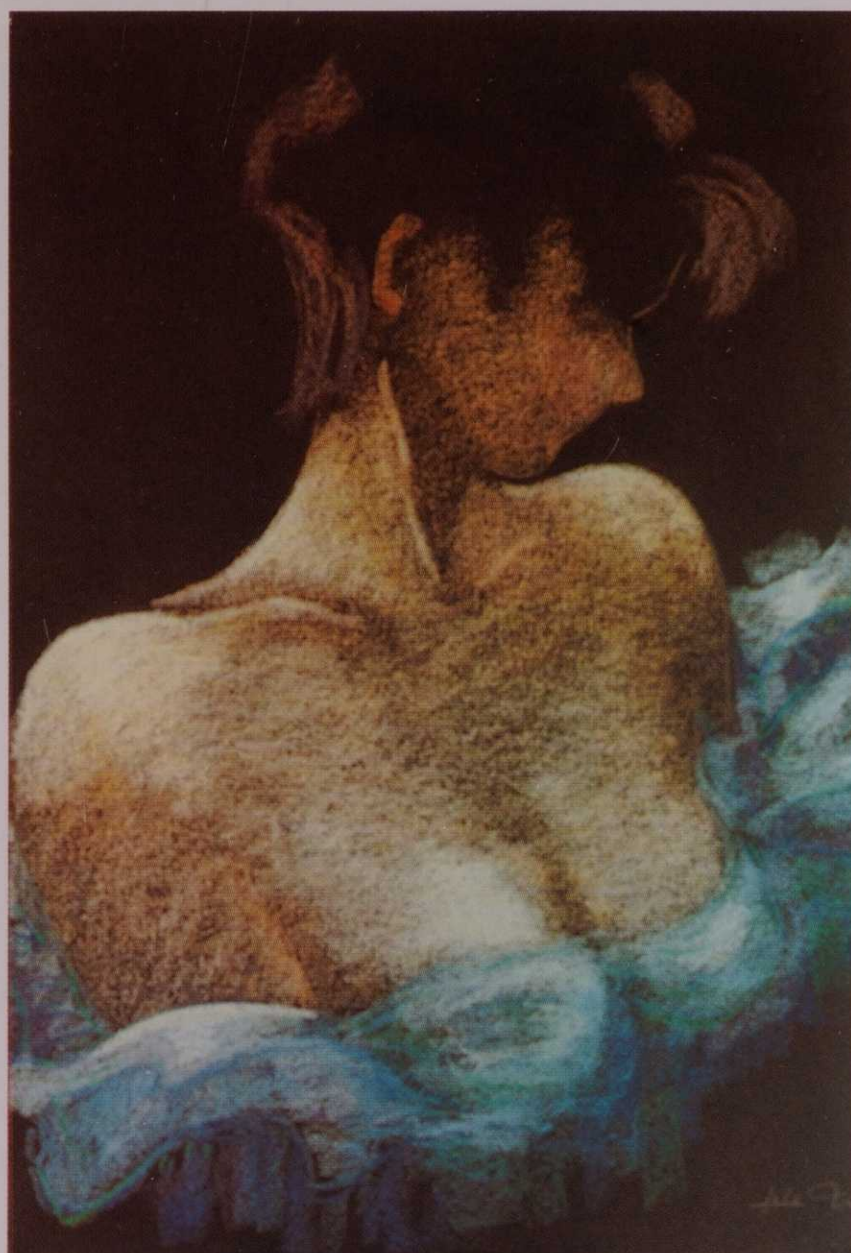
sentando al pueblo de San Juan y algo que llevan muy en el fondo todos los sanjuaneros.

¿Qué proyectos tienes para el futuro?

Voy a exponer en Alicante para principios de año. También voy a exponer en Murcia, aunque no hay fechas concretadas e intentaré conseguir sala en Madrid para la próxima temporada.

Lola, muchas gracias por prestarme parte de tu tiempo y concederme esta entrevista. Desde éstas páginas deseo que tus próximas obras y exposiciones sean todo un éxito.

INMACULADA SIRVENT



ACTIVIDADES 95-96



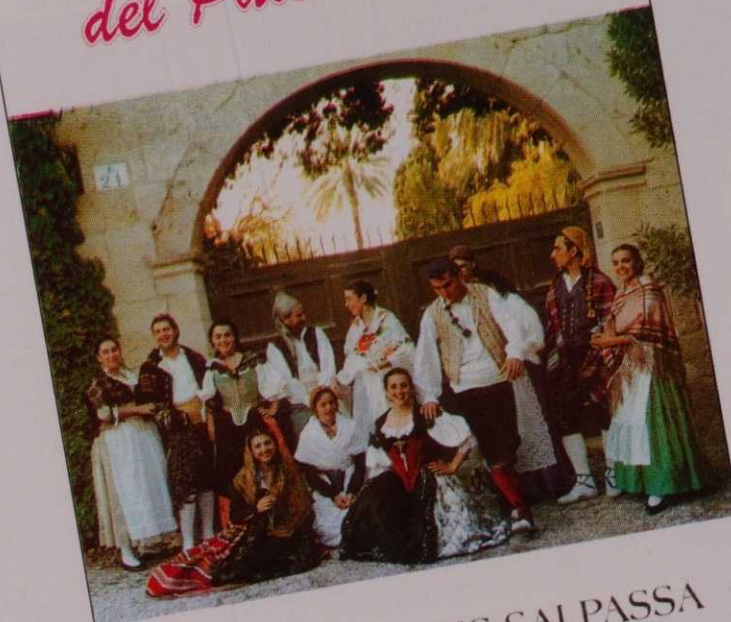


Enrique Alonso Hervás

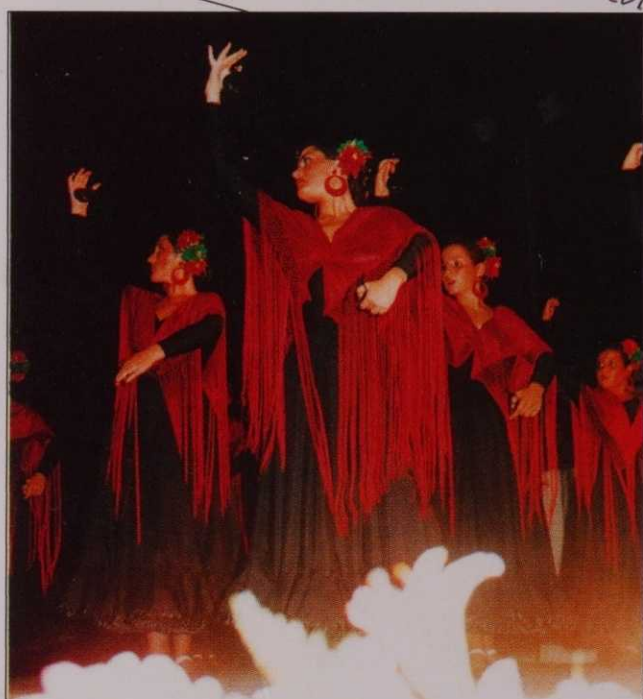


Exposición de pintura

Mostra de Folklore
del País Valencià



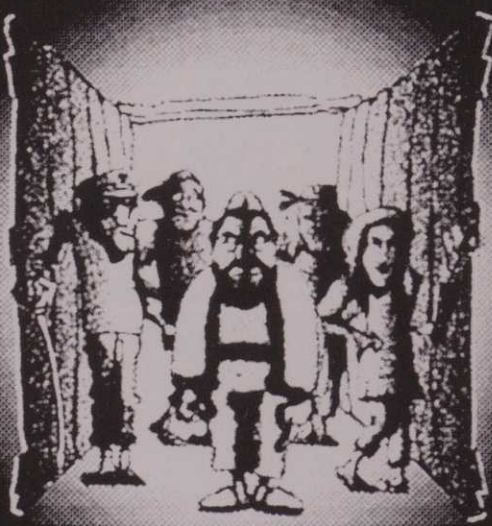
GRUP DE DANSES SALPASSA
RONDALLA DE L'AGREDOLÇ



El "So" i Grup de Dansa Mutxamel

l'Aigua
produccions

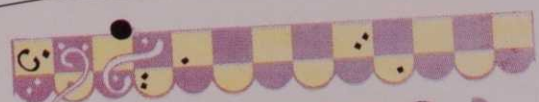
presenta:



POR FAVOR
QUE VENGAN YA
LOS EXTRATERRESTRES

de

PEPE DE JIMÉNEZ



TEATRO
Antares Teatre
presenta:



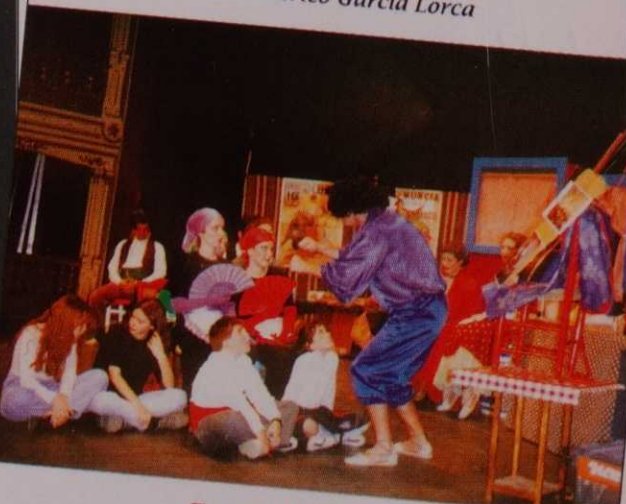
¿Quién es Quién?
de Óscar Rodríguez

Día: Viernes 9 de Febrero de 1996
Hora: 20'30 tarde
Lugar: Casa de Cultura - San Juan

**LA
PASION**

GRUPO TRE·A·TRE

La **Zapatera**
prodigiosa
de Federico García Lorca



Farsa de Humor

(Historia de las palabras y los silencios de una zapatera
y un titiritero que remendaba botines)

Grupo de Teatro "ALFAR"

Dirección: Francisco Rubio García



LA NOCHE DE LA ENTRADA DE PEÑAS

Soy un peñista y en la noche de la entrada de peñas, me reúno con todos los demás festeros en la plaza de la Constitución.

Estamos todos contentos -¡Ya empiezan nuestras fiestas patronales!- nos decimos unos a otros.

Las luces se encienden, las notas festeras del tambor varonil y la dulzaina femenina, dulce y acariciante abriendo camino como un pastor con su rebaño de ovejas blancas «las ovejitas de la suerte» como diría Carmen Sevilla.

Desfilamos todas las peñas hacia la plaza de nuestro ayuntamiento, envueltos en el son de notas musicales y entre el estruendo de los pitos que nos anuncia que San Juan de fiesta está.

Las calles engalanadas están y con sus galas nos recuerdan que son días de amor y paz.

Las estrellas en el cielo esas noches brillan más y con sus destellos nos protegen de rencores y maldad.

Entre aplausos y canciones, llegamos a nuestro destino y un petardo nos recuerda que es la hora del pregón, y todos callados oímos y esperamos con ilusión las palabras que esa noche dirá nuestro pregonero mayor:

- ¡Sanjuaneros! ¡Estamos en fiestas! ¡Viva el Cristo de la Paz!

- ¡¡Viva!! gritamos todos mientras nuestra banda de música tocando el himno está y en el cielo se disparan cohetes de armonía que a todos los sanjuaneros nos llenan de fiestas y de alegrías.

El misterio que siempre produjo el fuego al hombre, el sonido, la luz, los colores, y esas formas en el cielo oscuro de final del verano que pasan corriendo sin dejar apenas huellas tal y como pasan los días de nuestra vida. Por eso hay que vivir y disfrutar el día a día y sobre todo si son fiestas de San Juan.

Aprovechando la oportunidad que se me ha brindado en este libro quiero desear unas felices fiestas a todos los vecinos y participantes de nuestras fiestas de San Juan y especialmente a mis compañeros de la peña «Fem lo que poem».

Sort, salut y força en el canut.

Emilio Lozano

LES PENYES

PENYA

EL COMERC



UN MUNDO AL REVÉS

oy he tenido un sueño
que nunca olvidaré,
he soñado que el mundo
estaba del revés.
Los árboles eran verdes
y los valles lo eran más.
Los hombres cantaban alegres
cantos de esperanza y libertad.
Un mundo lleno de abundancia
donde todos tenían pan,
ya no existían las penas
ni la envidia ni la maldad.
Donde las armas sólo servían
para poder desfilar,
porque ya no disparaban
y no lo harían jamás.
Donde no existían hombres
dispuestos para matar,
nadie tenía hambre,
todos vivían en paz.
Soñaba que los ríos eran grandes
con un limpio caudal
que bajaba rápido y alegre,

para abrazarse con el mar.
Que la luna alumbraba
como el inmenso sol
que nunca se ocultaba,
para demostrarle su amor.
Cuando se acerca la noche
todos pueden pasear
sin temores infundados,
sin miedo a la oscuridad.
Un mundo donde la música es silencio
las palabras expresan amistad,
los caminos me llevaban al cielo
para arrodillarme ante Tu Altar.
Yo quisiera en estas fiestas
de nuestro Cristo de la Paz,
desear el mismo sueño
a mi pueblo de San Juan.
Yo te ruego a Ti, Cristo,
aunque sólo sea una vez,
que hagas realidad mi sueño.
Pon el mundo al revés.
Felices Fiestas

Antonio López

PENYA

ELS PENJATS



bans que res ens agradaria congratular-nos amb el meravellós poble de Sant Joan que ja en el segle XV, com va dir aquell famós viatger, era típic pels seus vins granissats, el seu llimó espumós i les seues festes patronals davant les quals els penyistes dels penjats es preparen per al descontrol i la gresca.

El primer de tot es avisar els nostres pares que no ens molesten massa durant els cinc dies de festa, sobre tot quan estiguem descansant a les nostres habitacions. També volem avisar-los que no es preocupen molt, i siguen comprensius, si ens veuen apareixer per la porta pegant tombades o ens descobren pel carrer despertant la gent a les nou del matí després de passar tota la nita de festa.

Encara que sigam una penya de bons xicons i xicones que, pel general ens dediquem no més a fer el bé, volem avisar a tot el poble de Sant Joan que si

veuen molt descontrolada una gent que va amb mocador verd, sapigau comprendre'ls. La millor manera de tranquilitzar-los serà, sense dubte, agarrar-los i dur-los al bar més pròxim i, una volta allí, convidar-los a algún colpet, així segur que no falla.

Enguany ens hem proposat no fer massa mal però si passa qualsevol cosa esperem que el poble de Sant Joan sapta perdonar-nos i oblidar-ho tot després que passen les festes.

I sense més que dir ni avisar, saludem tot el poble i li desitgem unes felices festes.

S'ens oblidava: volem recordar-vos que enguany l'himne del Crist serà interpretat a la penya per les veus ronques i negres de la nostra agrupació coralina i dirigida pel mestre de capella de l'Ermita del Calvari del poble.

P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

ALL I OLI



El

l Cristo de la Paz, siempre ha sido motivo de reunión y festejo, primero fue la procesión, luego alguna que otra barraca y nacieron las peñas, pero en todo ese montaje, faltaba algo muy típico y tradicional en toda reunión, ya sea familiar, vecinal o del pueblo entero, faltaba el típico mortero y se creó «All i Oli».

Ahora estamos aquí para dar a la fiesta la sal y el picante que le faltaba.

Vengan a vernos, les esperamos y «ja sabeu, mullaeta i trague de vi».



PENYA

ELS CASATS ASPENTEN



Sanjuaneros y peñistas aprovecho la ocasión que me brinda la comisión de fiestas de Stm. Cristo de Paz en este programa representativo de nuestra fiesta en honor de SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ, para enviaros un grato saludo.

No podemos olvidarnos de estas fiestas «PATRONALES» que cada año van aumentando en brillantez y alegría.

Hay múltiples razones para celebrar con alegría estas fiestas ya tradicionales que suman tiempos pasados y presentes, en feliz conjunto tienen por delante un prometedor futuro.

Gratos acontecimientos que ahora evocan días felices y placenteras horas, acercando físicamente amistades y afectos, en su integración, y vinculaciones, une lazos culturales y en la rebo-

sante alegría, se siente consolidar como colectividad fraterna.

Estamos ante los días más bonitos que el pueblo de San Juan puede ofrecer a sus visitantes y vecinos.

Nosotros, los hombres y mujeres que formamos la peña ELS CASATS ASPENTEN hemos luchado a lo largo de todo un año, para que estos días de fiesta, nos resulten inolvidables.

Con estas palabras quiero que olvidemos los problemas cotidianos, y los deseo unos días de fiesta donde la convivencia y la felicidad, residan en todos nosotros y en nuestro pueblo.

Felices Fiestas.

**Guillermo
Baeza Carratalá**

P
E
N
Y
E
S

9

6

PENYA

ENS BEVEN FINS EL GEL



on motivo del octavo aniversario de la creación de nuestra peña «Ens beven fins el gel», a través de la presente nos complacemos en saludar de forma más entrañable si cabe, que otros años, a todo el pueblo de San Juan en estas fiestas en honor al Cristo de la Paz.

De todos son conocidas las dificultades que durante todo el año sufrimos los festeros para organizar y montar nuestras barracas. Sin embargo, gracias a la ilusión siempre son salvados los inconvenientes, y de forma puntual la alegría y el compañerismo rebrotan cada mes de septiembre. Nosotros hace ocho años que lo vamos consiguiendo. Desde aquí queremos animar a todos los demás festeros a continuar con ese ánimo en bien y auge de nuestra fiesta. Y al mismo tiempo invitamos a compartir nuestra alegría a todos los

habitantes de San Juan, amigos, visitantes y especialmente a los componentes del resto de las penyas.

Estamos seguros que continuaremos muchos años junto a los demás, bebiendo nuestras copas «fins el gel».

¡FELICES FIESTAS!

Penya
«Ens beven fins el gel»

PENYA

BE DEL POBLE



 alnda al pueblo de San Juan
y les desea
unas felices fiestas.

P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

ELS MARXOSOS



Divertámonos, disfrutemos con regocijo de este merecido descanso; que las fiestas hermanen a gentes y pueblos.

La Peña ELS MARXOSOS, os deseamos de todo corazón que lo paséis bien, que haya armonía y hermandad.

¡¡VIVA LA FIESTA!!

¡¡VIVA EL CRISTO DE LA PAZ!!

PENYA

A TÚ RES T'IMPORTA



i alguna vez adviertes
que te cosquillean los huesos,
y al acercarte a nosotros
se divierten con los nuestros,
no pienses que están rotos,
piensa simplemente que puedes
contar con nosotros.
Si otras veces te encuentras
aburrido sin motivo,
no pienses que es cojera
igual puedes contar con amigos.
Pero hagamos un trato
nosotros quisiéramos contar contigo.
Es tan grande saber que quieres amistad
nosotros nos sentimos vivos,
y cuando decimos esto,
no es para que te quedes aburrido,
sino para que sepas que tú,
siempre puedes contar con nuestra
marcha, amistad, simpatía y diversión.
Vuestros amigos

LA PENYA A TÚ RES T'IMPORTA
M.A.

P
E
N
Y
A
S
9
6

PENYA

LA POLSEGUERA

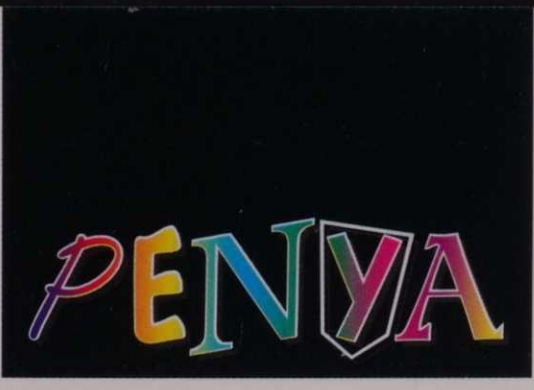


e nuevo, y desde éstas páginas del Llibret de fiestas en honor al Cristo de la Paz 1996, la peña "LA POLSEGUERA" manda un saludo a todo el pueblo de San Juan, y les anima a participar un año más en nuestras fiestas patronales.

Como siempre, estaremos en la C/, Pintor Baeza, tramo Rambla - C/. Mayor, el lugar que puedes visitar cuando lo desees durante los cinco días de fiesta, serás bien recibido si traes alegría, ganas de pasarlo bien y todas esas cosas buenas que tú ya sabes.

"TE ESPERAMOS"

Un saludo festero



RACO DE NIZA



l saluda de esta peña es bien corto este año.

Deseamos a todos los peñistas y al pueblo en general,
unas felices fiestas del Cristo de la Paz.

La Peña RACO DE NIZA

P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

#0 TRENQUEM TOT



a Denya HO TRENQUEM TOT
saluda al pueblo de San Juan
y les desea unas felices fiestas
del Stmo. Cristo de la Paz.

PENYA

FET A POSTA



em estat esperant tot un any i en eixe temps ens hem dedicat a recopilar esforços i il.lusions per a poder garantir que siguen les millors festes de tota la nostra vida. Anem a fer festa, anem a fer diversió, oblidem per uns dies totes les nostres preocupacions i enfonsem-nos totalment dins de la nostra festa. Desitjem que arribe prompte el proper dia 12 de Setembre per a poder destapar la caixa de la gresca i l'il.lusió amb molta força i energia.

Esperem uns dies de festa on la convivència i la felicitat siguen els autèntics guanyadors de la festa.

¡VISCA LA FESTA!

¡VISCA EL SANTISSIM CRIST DE LA PAU!

¡VISCA SANT JOAN D'ALACANT!

PENYA "FET A POSTA"

P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

ELS PENDONS



D

esde esta página que nos ofrece de nuevo la Comisión de Fiestas, aprovechamos para saludar a todo el pueblo de San Juan con motivo de las Fiestas del Santísimo Cristo de la Paz, así pues, ¡HOLA!

Los miembros de esta peña quieren invitaros a pasar un rato agradable en nuestro coqueto y pendone-ro recinto, eso sí, traeros «PASTA» para pagar al de la barra.

Así mismo, solicitamos encarecidamente cualquier tipo de donativo para poder disfrutar a tope de la fiesta, ya que nos ha dejado colgados nuestro principal benefactor y PENDON MAYOR, que por reservados está encarcelado.

Que paséis unos días agradables y hasta el año próximo.

Penya «Pendons»

PENYA

EL TRO



legan las fiestas del Cristo, y son unas fechas especiales que nos hacen falta. Nos hacen falta para acordarnos de todo lo que nos queda o de todo aquello que vamos olvidando con el paso del tiempo.

Ya sea para recordar, para olvidar, para recuperar la memoria del pasado, o para disfrutar de unos momentos de alegría, son unas fechas que debemos aprovechar.

Por todo ello la PENYA «EL TRO» invita a todo el pueblo de SAN JUAN a participar en las fiestas en honor del SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ.



P
E
N
Y
A

9
6

PENYA

SENSE PEGUES



P.

er a tres dies,
tirao tot a rodar.
Vine a compartir
amb nosaltres tot
el que vullgues.
Per a viure la festa
en toda la seva essència.
I perquè en nosaltres
volem que et sentixques
SENSE PEGUES.
Vos convidem a que
vingueu a LA PENYA

54/

PENYA

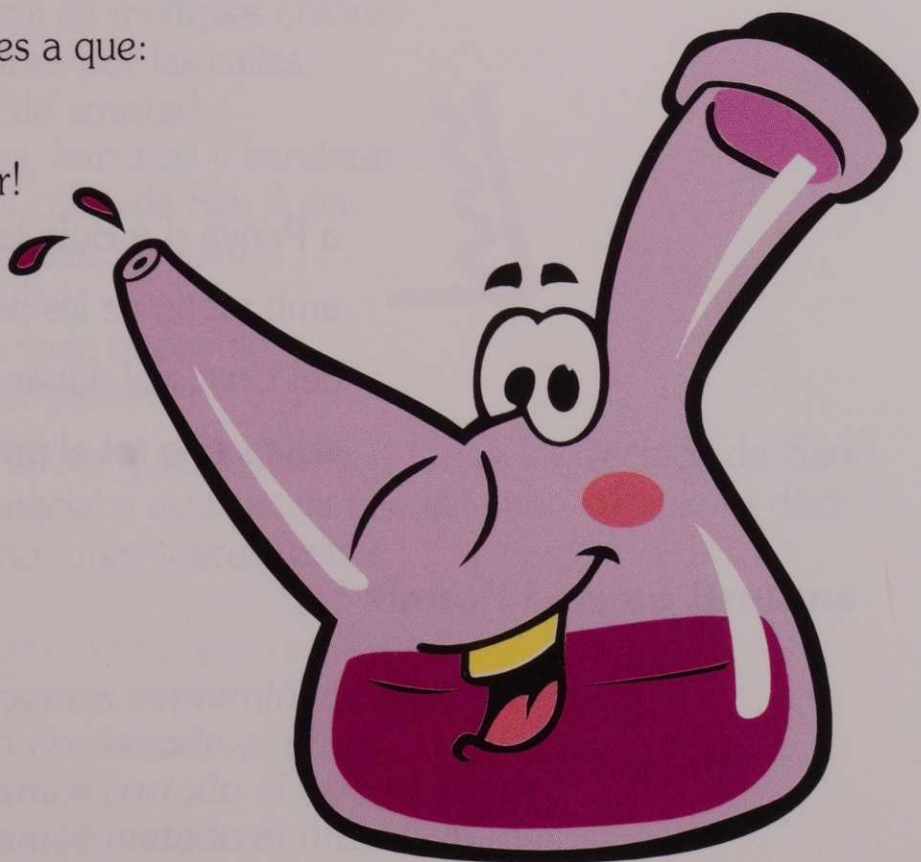
EL PORRÓ



a bebida en el Porrón para
beber con moderación.

Nuestro saludo al pueblo de San Juan
y visitantes en nuestras Fiestas
Patronales, invitándoles a que:

¡Si te quieres divertir
al «Porró» tienes que ir!



P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

LA BUFA LA GAMBA



a Penya «La Bufa la Gamba»,
amb motiu de les pròximes Festes
del Crist, vol donar una molt cordial
salutació a tot el poble de Sant Joan.

PENYA

FEM LO QUE POEM



uenan petardos de gloria,
 explotan cohetes que derraman amistad.
 El ambiente huele a pólvora.
 Todo el pueblo contento está.
 Vuelan confetis de múltiples colores
 y las serpentinas por las calles,
 hacen nudos de amistad.
 Luces, desfiles, barracas y banderas,
 engalanan las calles de San Juan.
 Se aproximan días de sueño,
 magia y felicidad.
 Ya se vive en todo el pueblo...
 ¡Nuestra fiesta patronal!

Desde estas líneas quiero desear a todos los vecinos de San Juan y en especial a esta penya que este año cumple su décimo aniversario, unas felices fiestas.

Manoli Lozano Brotons

«Cuando hayamos contaminado el último mar,
 cuando hayamos secado el último río,
 cuando hayamos cortado el último árbol,
 cuando hayamos matado el último animal...
 nos daremos cuenta de que el dinero no se puede comer».

P
E
N
Y
E
S

9
6

PENYA

EL BORINOT



E

t duré a comèdia, i a les serenates,
i als castells de focs.
Farem ball a casa,
cridarem a tots
els fadrins del poble, vindran tes amigues,
vindran balladors...
i vindrà aquell jove que et regala fruites,
i et canta cançons,
i diu eixes coses tan dolces pel cor.
Déu faça que enguany puguem beneir
la Festa Major!

PAU I BONES FESTES

Miguel Durán de València

1561

PENYA

LA BACORA I EL PARDAL



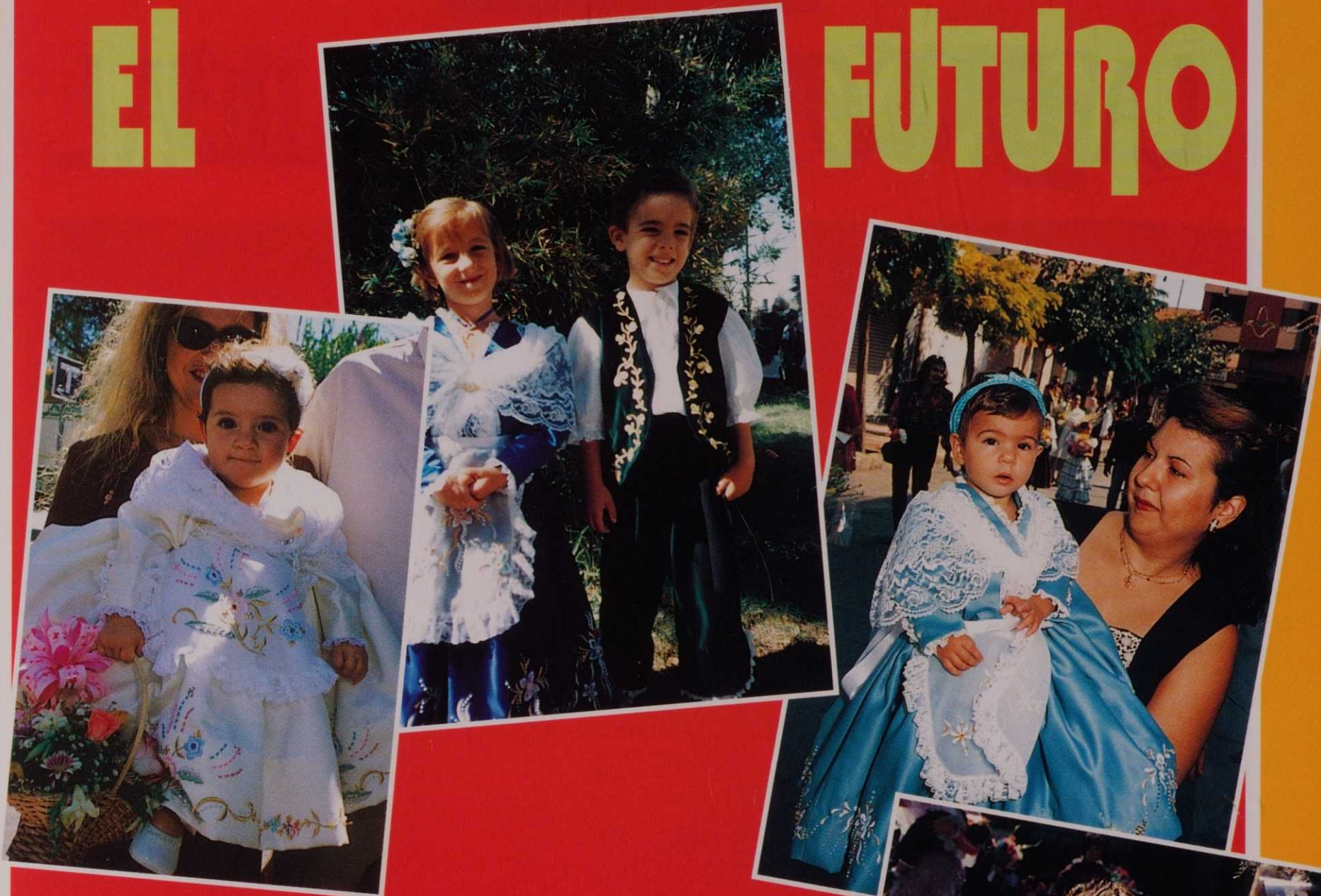
a penya il.legal
LA BACORA I EL PARDAL
aprovecha este espacio
para colarse y felicitar
«a tot Déu».

P
E
N
Y
E
S

9
6

EL

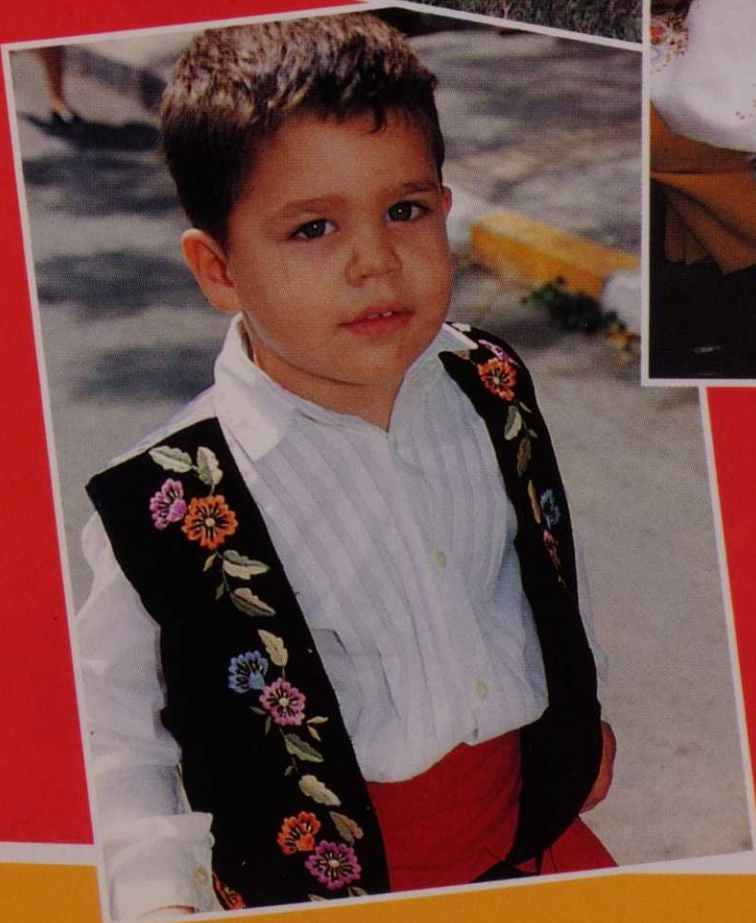
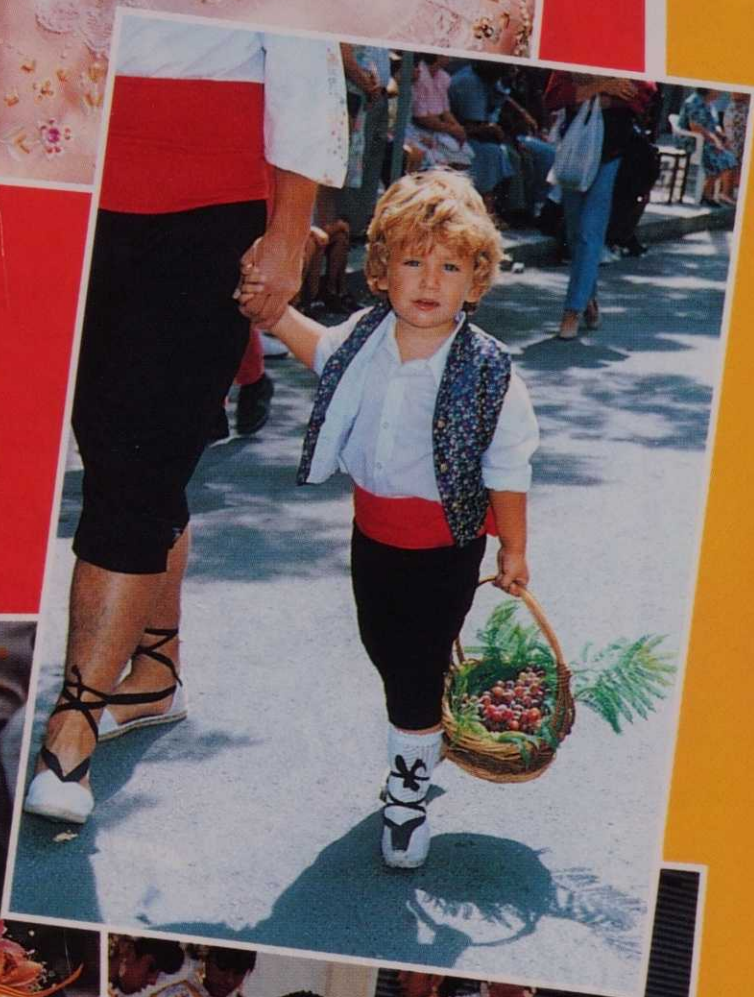
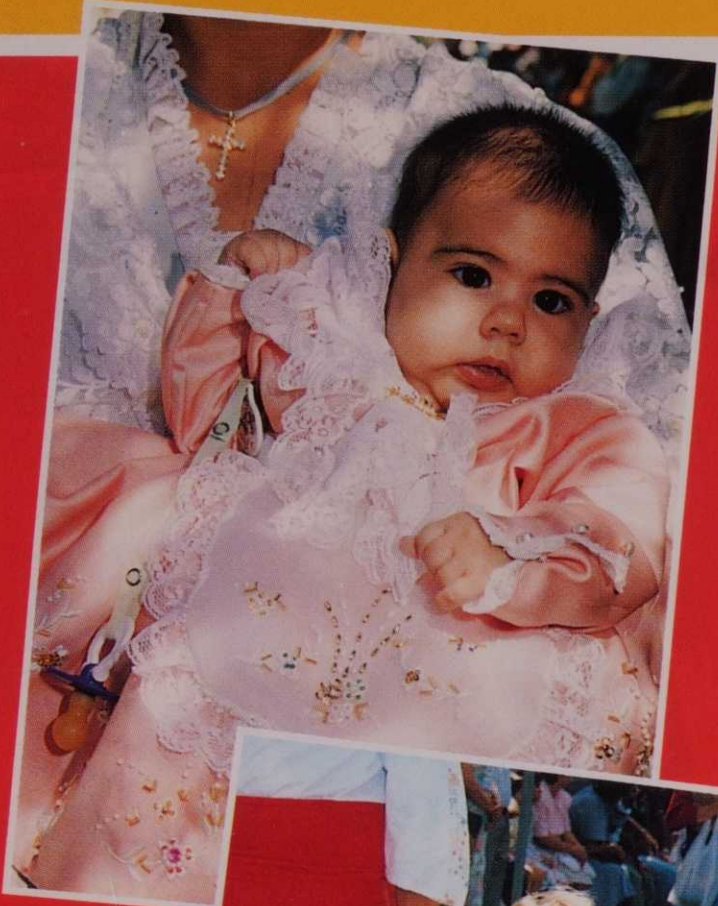
FUTURO

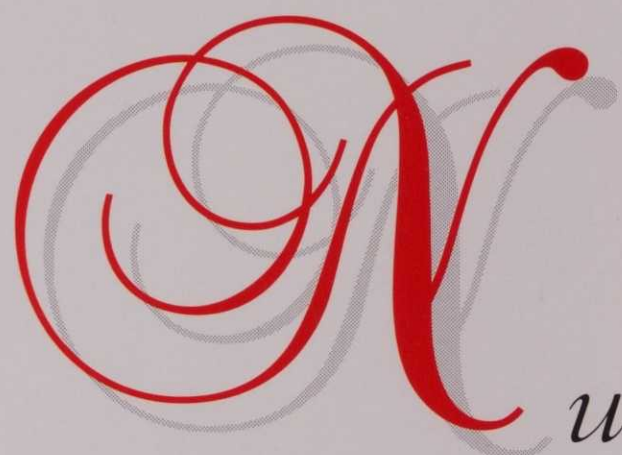


DE



SAN JUAN





*uestro reconocimiento
y gratitud a las asociaciones,
entidades comerciales, personas
y a todo el pueblo de San Juan que han
colaborado en este llibret.*

Felices Fiestas

Comisión de Fiestas
del Stmo. Cristo de la Paz



SÁBADO, 24 de agosto

22'00 h.: Presentación y coronación de reinas y damas de las fiestas 1996.

Al finalizar el acto contaremos con la actuación de la revista de «Marianico el corto» y el grupo musical «Cañí».

VIERNES, 31 de agosto

20'30 h.: Inauguración del XXIV Concurso Nacional de Pintura «VILLA DE SAN JUAN». Acto que tendrá lugar en la Casa de la Cultura.

Los días 6-7-8-10 y 11 habrá suelta de vaquillas.

SÁBADO, 7 de septiembre

19'00 h.: Gran charlotada en la plaza de toros.

DOMINGO, 8 de septiembre

12'00 h.: Gran concurso de paellas patrocinado por: PRYCA SAN JUAN, RESTAURANTE PIZZERIA DUETTO, COCA-COLA y McDONALDS.

17'30 h.: Suelta de vaquillas.

JUEVES, 12 de septiembre

20'00 h.: Inauguración del alumbrado extraordinario de fiestas, con pasacalle de las reinas y damas.

23'00 h.: Gran desfile entrada de penyas que transcurrirá por la avenida Jaime I, la Rambla y finalizará en la Plaza de España.

24'00 h.: Tradicional Alborada. Se procederá a la lectura del pregón, finalizado éste, el Orfeón de San Juan y la Sociedad musical «La Paz» interpretarán los himnos local y regional.

Seguirá un disparo de juegos artificiales anunciadores de las fiestas 1996.

01'00 h.: Inauguración de la verbena popular en el Colegio Cristo de la Paz.

01'15 h.: Inauguración del Racó popular L'Ordana.

VIERNES, 13 de septiembre

08'00 h.: Despertá a cargo de la dulzaina y el tamboril.

09'00 h.: Pasacalle de las bandas de música por la localidad.

11'00 h.: Juegos populares en la plaza de la Constitución.

11'00 a 14'00 h.: Gran festival infantil (junto al parque nuevo) con un trenet que recorrerá las calles del pueblo.

12'00 h.: Pasacalle de reinas y damas.

12'00 h.: Becerrada infantil en la plaza de toros.

16'00 a 18'00 h.: Continúa el festival infantil.

18'30 h.: Desfile de penyas que partirá de la plaza de España y finalizará en la plaza de toros con suelta de vaquillas.

18'00 h.: Gran concurso «Uno para todas», en el parque nuevo.

19'00 h.: Espectacular actuación y risas garantizadas con Ronald McDonalds.

22'00 h.: Marcha en el Racó popular L'Ordana.

22'00 h.: Verbena popular.

24'00 h.: Suelta de vaquillas.

24'30 h.: Mascletá nocturna en la calle la Moleta.

SÁBADO, 14 de septiembre

FESTIVIDAD DEL SANTÍSIMO CRISTO DE LA PAZ

08'00 h.: Despertá floreada a cargo de la dulzaina y el tamboril.

09'00 h.: Pasacalle de las bandas de música por las calles de la localidad.

11'00 h.: Solemne misa con la participación del Orfeón de San Juan.

12'30 h.: Ofrenda de flores y frutos al Santísimo Cristo de la Paz. La comitiva partirá desde la plaza de la Constitución a la iglesia con la participación del pueblo de San Juan, la dulzaina y bandas de música, siendo presidida por las reinas y damas, comisión de fiestas y nuestras autoridades (se ruega a todos los participantes la máxima puntualidad).

14'30 h.: Gran mascletá a cargo de la pirotecnia Antonio Caballer, en la calle la Moleta.

18'30 h.: Pasacalle a cargo de las bandas de música.

20'00 h.: Suntuosa procesión en la que el Santísimo Cristo de la Paz será acompañado por sus fieles devotos en triunfal recorrido por las calles de nuestra villa. A la entrada del Santísimo Cristo se dispararán fuegos artificiales y se interpretará el himno nacional a cargo de la Sociedad musical «La Paz».

22'00 h.: Marcha en el Racó popular L'Ordana.

22'00 h.: Verbena popular.

24'00 h.: Suelta de vaquillas.

01'00 h.: Gran castillo de fuegos artificiales en la calle la Moleta.

DOMINGO, 15 de septiembre

08'00 h.: Despertá a cargo de la dulzaina y el tamboril.

09'00 h.: Pasacalle de las bandas de música por las calles de la localidad.

11'00 h.: Santa Misa.

11'00 h.: Juegos populares infantiles en la Rambla.

12'00 h.: Pasacalle de las reinas y damas.

12'00 h.: Suelta de vaquillas.

12'30 h.: Eucaristía en la nostra llengua.

18'00 h.: Gran concurso de disfraces infantiles (se ruega tener la máxima puntualidad y presentar el bono pro-fiestas). Al finalizar se disparará una traca sorpresa.

22'00 h.: Gran desfile de disfraces para mayores.

23'00 h.: Marcha en el Racó popular y verbena.

24'00 h.: Suelta de vaquillas.

LUNES, 16 de septiembre

08'00 h.: Despertá a cargo de la dulzaina y el tamboril.

09'00 h.: Pasacalle de las bandas de música por la localidad.

12'00 h.: Santa Misa.

13'00 h.: Clausura del Concurso de pintura «VILLA DE SAN JUAN».

20'00 h.: Grandioso desfile de carrozas. Se iniciará en la plaza de la Constitución (se ruega estar media hora antes en el lugar indicado y presentar el bono pro-fiestas).

23'00 h.: Marcha en el Racó popular y verbena.

24'00 h.: Suelta de vaquillas.

01'15 h.: Último y grandioso castillo de fuegos artificiales en la Moleta.

MARTES - 17 de septiembre

19'30 h.: Novena al Santísimo Cristo. A continuación Santa Misa. Esta tendrá lugar hasta el día 25 de septiembre.

DOMINGO, 22 de septiembre

11'00 h.: Misa Rociera.

Se invita a todos las Sanjuaneras que tengan traje regional que acudan con él a este acto del Santísimo Oficio.

* * *

NOTA: Se prohíbe el disparo de cohetes a toda persona no autorizada para ello. Se suplica que respeten las distancias señaladas en los lugares donde se disparen los fuegos artificiales.

La comisión se reserva el derecho de cambiar o modificar los actos de las fiestas.



Asociación de Comerciantes de San Juan de Alicante



Queridos amigos y clientes:

Desde estas páginas que nos brinda la Comisión de Fiestas, la Asociación de Comerciantes, tenemos el gusto de saludar a todo el pueblo de San Juan, que día a día nos da la confianza y el cariño para ejercer nuestra profesión. Somos conscientes que nuestra labor es ingrata y a veces difícil por la situación económica, pero en cambio te ofrecemos una ilusión, una calidad y un trato humano difícilmente superable.

Nuestra misión no es fácil, pero no cejamos en la lucha del día a día porque San Juan al fin y al cabo **ES LO NUESTRO**.

Felices Fiestas.

La Directiva

RELACION DE FIRMAS COMERCIALES

AGENCIAS DE VIAJES

ASESORIAS

AUTOMOVILES

- Reparación
- Repuestos
- Venta

ALIMENTACION

- Autoservicio
- Café
- Comestibles
- Congelados
- Hueverías
- Carnicerías
- Cámaras frigoríficas

BANCOS

BARES

- Bodegas
- Cafeterías
- Heladerías
- Mesón
- Restaurantes

CAJAS DE AHORROS

CARPINTERIA-BRICOLAGE

CALZADOS

CONFECCIONES - COMERCIAL

COMPLEJO RESIDENCIAL

CONSTRUCCIONES

- Contratistas
- Materiales

CERRAJERIAS (HERRERIA)

CRISTALERIAS

DECORACION

- Cortinas
- Persianas-Pintura
- Tapicería
- Escayolas

DEPORTES

ELECTRICISTAS

ESCUELA INFANTIL

FARMACIAS

FABRICACION

FONTANERIA

FERRETERIA

FOTOS

GIMNASIOS

HOTEL

INMOBILIARIAS Y GESTION INMOBILIARIA

JOYERIAS (TALLER)

MUEBLES

MOTOS-MENSAJERIA

OPTICAS

PANADERIAS

PAPELERIAS-PRENSA

PELUQUERIA

- Caballeros
- Señoras
- Estética

POLICLINICA

POLLOS

PLANTAS

SANITARIOS

SEGUROS

SERVICIOS

TRANSPORTES

VETERINARIO

VIDEO-CLUB



fuegos artificiales

a. caballer, s.a.

C.I.F. A-46-221-388



A. Caballer, S.A. es una empresa reconocida en la fabricación, montaje y configuración de espectáculos pirotécnicos.

A. Caballer, S.A. fue fundada por D. José Caballer en 1877, por un Real Decreto que entrega el Rey Alfonso XII, se le autoriza la instalación de una fábrica de fuegos artificiales en el término municipal de Moncada, la cual ha ido ampliándose a lo largo de los años.

La dirección de la empresa se ha ido transmitiendo de generación en generación, en la actualidad es **D. Miguel Zamorano Caballer**, su gerente y director artístico.

A. Caballer, S.A. cuenta con un extenso equipo material y humano altamente cualificado, en la actualidad cuenta con fábricas e instalaciones en los términos de Tous y Náquera en la provincia de Valencia.

Agradecemos la oportunidad que nos ha brindado la comisión de fiestas, para desde estas páginas desearle a todo el pueblo de San Juan unas felices fiestas.

Esperamos que nuestro trabajo sea del agrado de todos.

Un saludo.



McDonald's McAuto tuvo el privilegio de estar presente en las fiestas patronales de San Juan el pasado año y fue para nosotros un orgullo el poder compartir la alegría de estas fiestas con todos sus vecinos.

Ronald McDonald actuó ante cientos de niños y adultos en una inolvidable tarde en la que las sonrisas fueron las protagonistas.

Este año volveremos a compartir con vosotros la grandeza de vuestras fiestas.

FELICES FIESTAS A TODO EL PUEBLO DE SAN JUAN



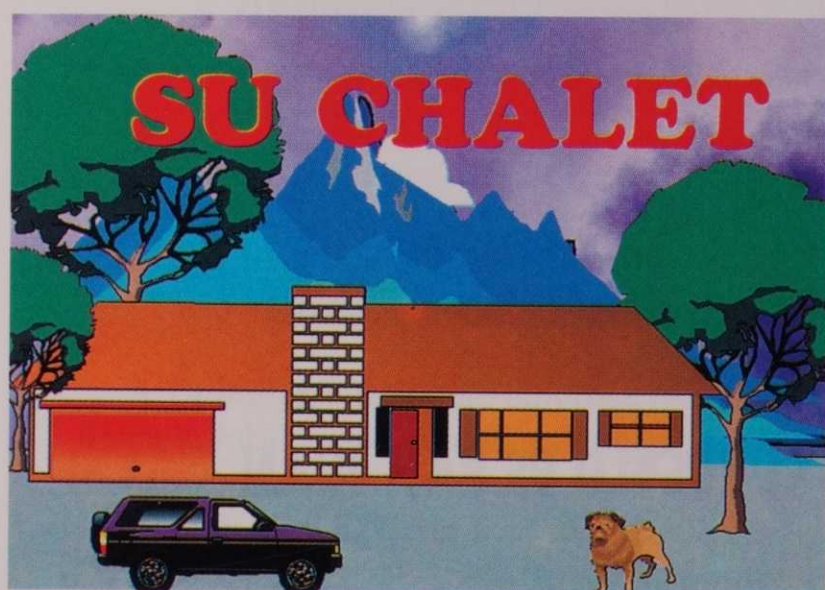


GESTION INMOBILIARIA

Su inmobiliaria de confianza

LES OFRECE SUS SERVICIOS

Si quiere comprar, vender, alquilar, construir, etc.

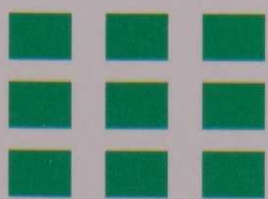
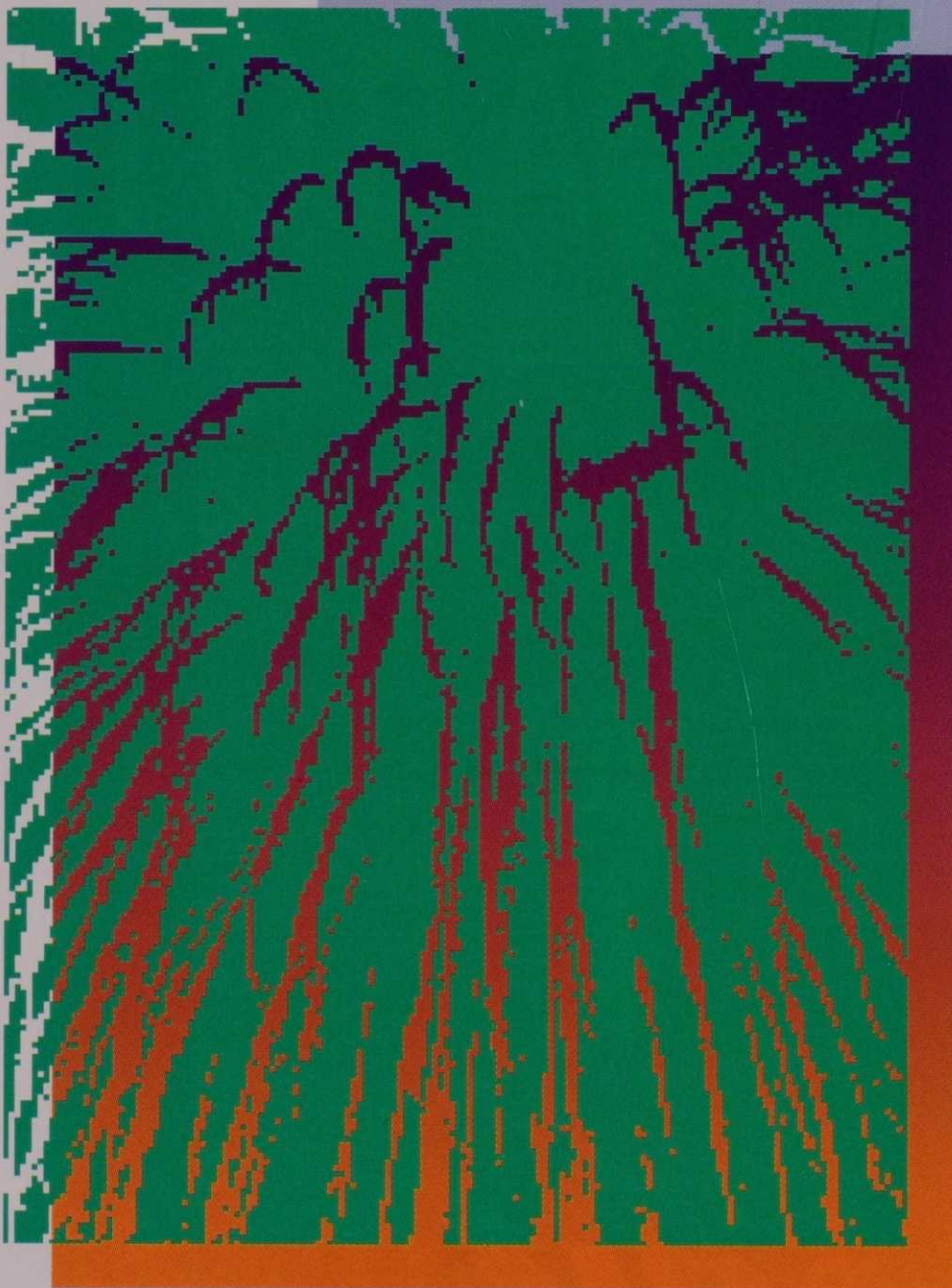


C/. Eduardo Aunós, 6 • Telf. y Fax 594 02 41

Telf. Móvil 908 86 01 65

03550 SAN JUAN (Alicante)

1996 BONES FESTES



BERENGUER

A S E S O R I A

Avda. de la Rambla, 12 - Telf. 565 62 33 - Fax 565 63 47
03550 SAN JUAN - ALICANTE



BATIMOS TODAS LAS MARCAS

- **Los mejores precios**
- **La mejor garantía**
- **La mejor financiación**

expert

Ventajas en Cadena





*McDonald's se une
al pueblo de San Juan
en sus fiestas, y desea
que todos sean felices
y disfruten de
estos días.*





NIÑOS y
NIÑAS
de San Juan:

El próximo
día 13 de
septiembre
te esperamos,
a las 19'00 horas,
en el «Parque»
para pasar una
tarde divertida
en compañía
del payaso
Ronald McDonald.

¡Ven a divertirte!

*No dejes que te lo
cuenten. Disfruta
en tus fiestas.*



**SI VAS
SEGURO, VUELVES.**



Servicios Integrales del automóvil

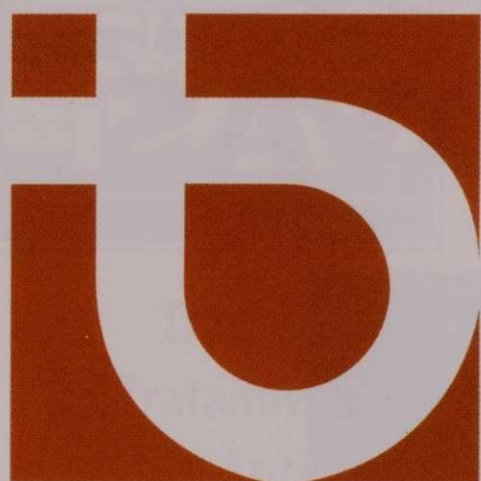
Universidad de
Alicante

Carretera ALICANTE-SAN VICENTE

Carretera Alicante, Km. 4,5 (frente a Universidad)
San Vicente del Raspeig

Tels. 96/566 08 26 - 566 08 61 - 566 58 11

Fax 96/566 59 00



blasco®

CONSTRUCCIONES EN MADERA, S.L.

**Saluda al pueblo de San Juan
en sus fiestas**

Oficinas y talleres:

C/. Actor Arturo Lledó, 36-38 • Telfs. 528 75 22 y 528 77 43

Fax 528 31 71

03008 ALICANTE



HUEVERIA NAVAS



AUTOSERVICIOS

Especialidad en CARNES Y JAMONES

VENTA AL POR MAYOR DE HUEVOS Y AVES

Calle del Mar, 37 - Teléfono 595 31 54 - MUCHAMIEL
Calle La Ordana, 23 - Teléfono 565 35 83 - SAN JUAN



DESIREE

CENTRO DE ESTETICA

Tratamientos anticelulíticos - Masajes - Solarium
Tratamientos faciales - Acido glicólico - Hidratación
Antiarrugas - Tinte y permanentes pestañas
Maquillaje semipermanente - Depilación electromagnética
Gimnasia pasiva



Para no perder la belleza
de tu cuerpo

FISIOTRON

La máquina que combate
la CELULITIS

*Regala a tu rostro
una nueva piel con la
máquina del tiempo*

FISIOTRON



Plaza de la Constitución, 3, entlo. izqda. • Teléfono 565 01 88
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Supermercado ZAMORA

Avda. Jaime I, 34 • Teléfono 565 06 94

Fax 565 00 50

03550 SAN JUAN (Alicante)



Saluda a toda su clientela
y al pueblo de San Juan
en sus fiestas en honor al
Santísimo Cristo de la Paz

CARNECERIA



CALIDAD Y PROFESIONALIDAD

ALIMENTACION



AMBIENTE FAMILIAR

CHARCUTERIA



CALIDAD - SERVICIOS - PRECIOS

AHORRO TIEMPO

PASO MI
PEDIDO POR



Avda. Jaime I, 34
Teléfono 565 06 94 - Fax 565 00 50
03550 SAN JUAN (Alicante)

MEJOR UNIÓN



*Asociación de Comerciantes
de San Juan de Alicante*

C/. Del Mercado, s/n. - MERCADO DE ABASTOS

RENAULT

Talleres
GILLY, S.L.

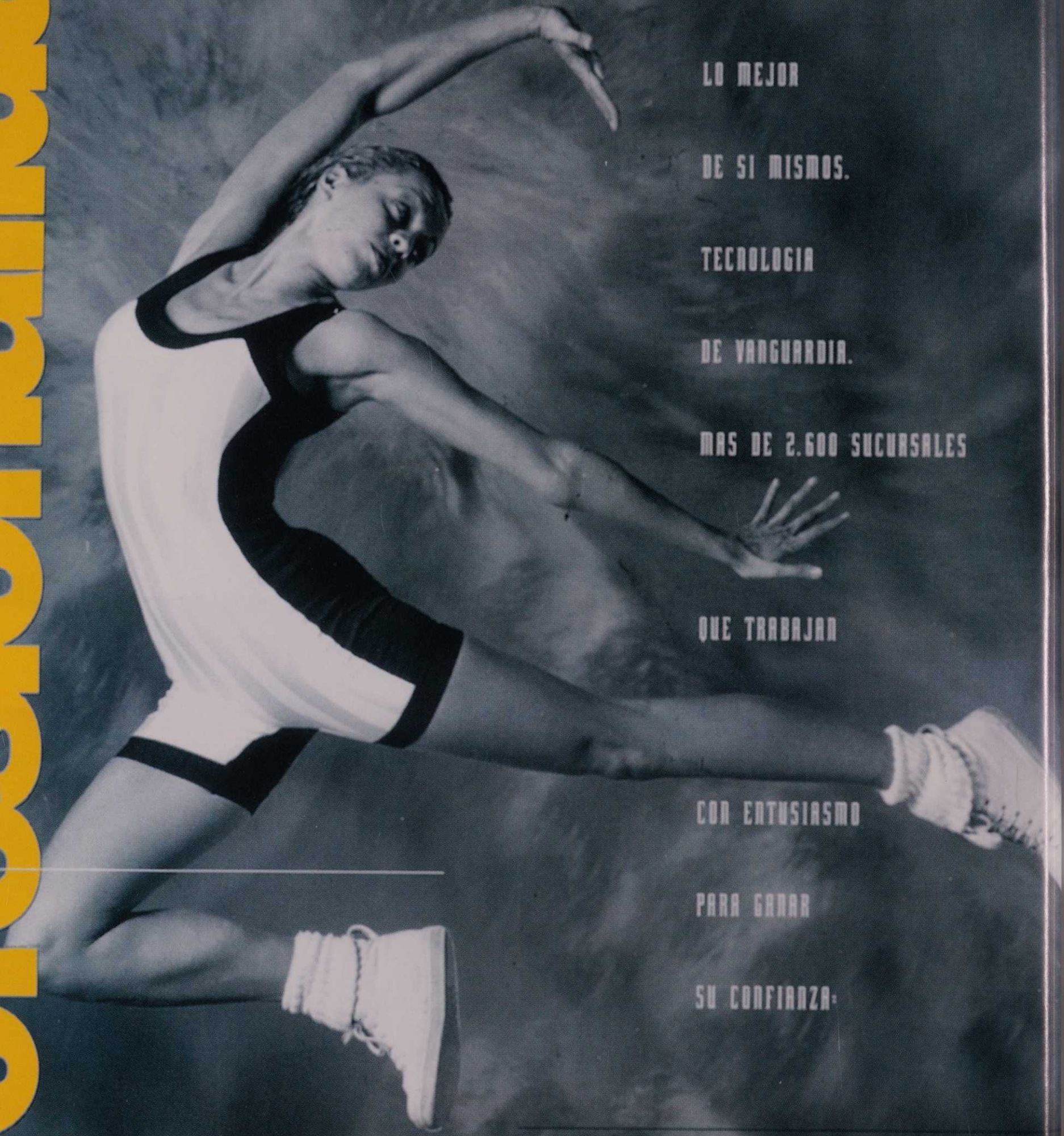
EXPOSICION Y VENTA
Reparación, mecánica, electricidad,
chapa y pintura



*En el trabajo seriedad y en las fiestas mucha
alegría les desean
los profesionales de Gilly*

Avda. de Mutxamel, s/n. • Telfs.: Taller, 565 57 43 - Ventas, 594 04 77
SAN JUAN (Alicante)

Profesionalidad



EQUIPOS HUMANOS

QUE SABEN DAR

LO MEJOR

DE SI MISMOS.

TECNOLOGIA

DE VANGUARDIA.

MAS DE 2.600 SUCURSALES

QUE TRABAJAN

CON ENTUSIASMO

PARA GANAR

SU CONFIANZA.

EL ESPIRITU DE SUPERACION



Central Hispano

BRICO HOGAR

SERVICIO Y VARIEDAD

- DECORACION
- COCINAS
- PINTURAS
- CONSTRUCCION
- BRICOLAGE
- JARDINERIA
- BAÑOS
- MADERAS
- ILUMINACION

**Especialistas en cocinas
y baños**

**Saluda al pueblo de San Juan
con motivo
de sus fiestas patronales**

Ctra. Nacional 332, Km. 8 • Telf. 565 94 61 • Fax 565 96 78
SAN JUAN (Alicante)



Producciones Artísticas

CONDE

*Saluda al pueblo de San Juan deseándoles
unas felices fiestas*

ORQUESTAS - GRUPOS DE ROCK
BANDAS DE MUSICA
PARQUES INFANTILES - ILUMINACION
SONIDO

SERVICIOS PLENOS PARA
EL ESPECTACULO



C/. Tridente, 14 • Teléfono y Fax 516 20 35 • Móvil 908 - 76 22 80
03540 PLAYA DE SAN JUAN (Alicante)



Alquiler y venta de equipos de sonido



Avda. de Jijona, 8 y General Aldave, 15
Telfs. (96) 524 58 59 - 524 56 17 • Telf. y Fax (96) 525 10 13
03012 ALICANTE

Automóviles FERSAN, S.A.

Concesionario de:
BMW IBERICA, S.A.



La Serie 5 de BMW: la nueva escala de valores.



Dirección:

Carretera de Alicante-Valencia, Km. 87'300

Teléfonos 566 73 11 - 565 73 90 - 565 73 91 - 565 73 92

SAN JUAN (Alicante)



Especialidad en:

RAMOS DE NOVIA, ARREGLOS DE IGLESIA, CORONAS

Servicio a domicilio



Servicio de coronas
en tanatorios
La Siempreviva,
Santa Faz de Alicante,
Tanatorio de Alicante,
San Vicente y
Tanatorio Marina Baixa

Teléfono 528 45 96



Floristería en Alicante:

Plaza del Cementerio, 6

Teléfono 528 45 96

Teléfono y Fax 528 40 66

03006 ALICANTE

Avda. La Rambla, 59

Teléfono 565 40 47

**03550 SAN JUAN
DE ALICANTE**

Calle del Carmen, 4

Teléfono 595 56 67

03110 MUCHAMIEL





RECOLIM, S.L.

**Reunión de contratistas de limpieza
Especialistas en mantenimiento
de edificios públicos, colegios, palacetes,
palacios, congresos, etc.**

LA EMPRESA RECOLIM, S.L.
saluda al pueblo de SAN JUAN EN SUS
FIESTAS EN HONOR
AL SANTÍSIMO CRISTO DE LA PAZ



C/. Moro Zeit, n.º II, B, izqda.
Teléfono (96) 391 80 66 • Fax (96) 391 78 59
46001 VALENCIA

Joyería CAPRI Relojería
Plaza San Crispin, 12 • Tel. 568 02 92
TORRELLANO

Joyería BAEZA Relojería
Avda. Carlos Soler, 67 • Tel. 595 34 77
MUCHAMIEL

Joyería GRIS Relojería
M. Garrigós Alberola, 6 • Tel. 542 23 66
ELCHE

Joyería SOLEDAD Relojería
Olegario Domarco, 87 • Tel. 546 01 46
ELCHE

**CONOZCA LAS VENTAJAS
QUE LE OFRECE LA MAYOR
ORGANIZACION COMERCIAL
DE JOYERIA DE LA PROVINCIA
DE ALICANTE**

*Ofertas
Punto Rojo*

grupo
multioro****

Joyería ANFIT Relojería
Federico García Lorca, 83 • Tel. 663 09 56
ELCHE

Joyería BOLEA Relojería
César Elguezábal, 52 • Tel. 514 37 49
ALICANTE

Joyería VENECIA Relojería
Foglietti, 7 • Tel. 512 24 35
ALICANTE

Joyería RAFAEL ALMARZA Relojería
Avda. Alcoy, 17 • Tel. 524 36 56
ALICANTE

Joyería SAN VICENTE Relojería
Raspeig, 13 • Tel. 566 15 46
SAN VICENTE

Joyería PATRICIA (SAEZ) Relojería
Jaime I, 20 • Tel. 565 36 27
SAN JUAN DE ALICANTE

Joyería ANGEL Relojería
Dr. Fleming, 64 • Tel. 563 14 55
EL CAMPELLO

Joyería ANGEL Relojería
San Bartolomé, 104 • Tel. 563 17 81
EL CAMPELLO

Joyería M.^a CARMEN Relojería
Duque de Tamames, 35 • Tel. 674 42 20
ORIHUELA

Joyería BROTONS Relojería
Petrel, 8 • Tel. 518 18 01
VILLAFRANQUEZA

Joyería GLORIA Relojería
Azorin, 26 • Tel. 571 07 64
TORREVIEJA

Joyería BERILO Relojería
Alicante, 2 • Tel. 96 383 12 87
MISLATA (VALENCIA)

Joyería ZEUS Relojería
San Vicente Ferrer, 24 • Tel. 540 17 07
CREVILLENTE

**les
desea...**

**Felices
Fiestas**

grupo **multioro**



Patricia

JOYERIA - RELOJERIA

- * Joyería
- * Relojería
- * Regalos
- * Plata
- * Placas Homenaje
- * Aniversarios Boda

*Distíngase con su regalo y su joya
al mejor precio del mercado en*

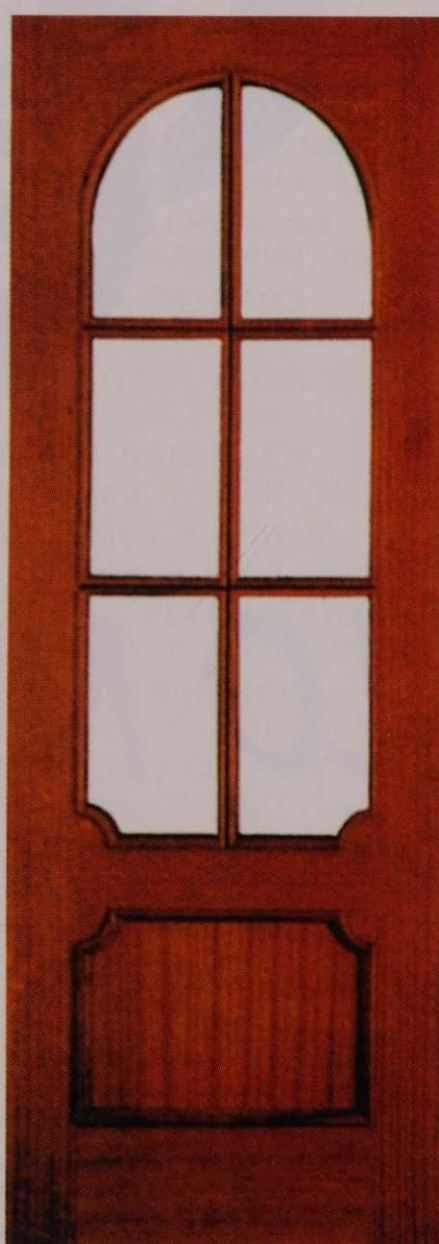
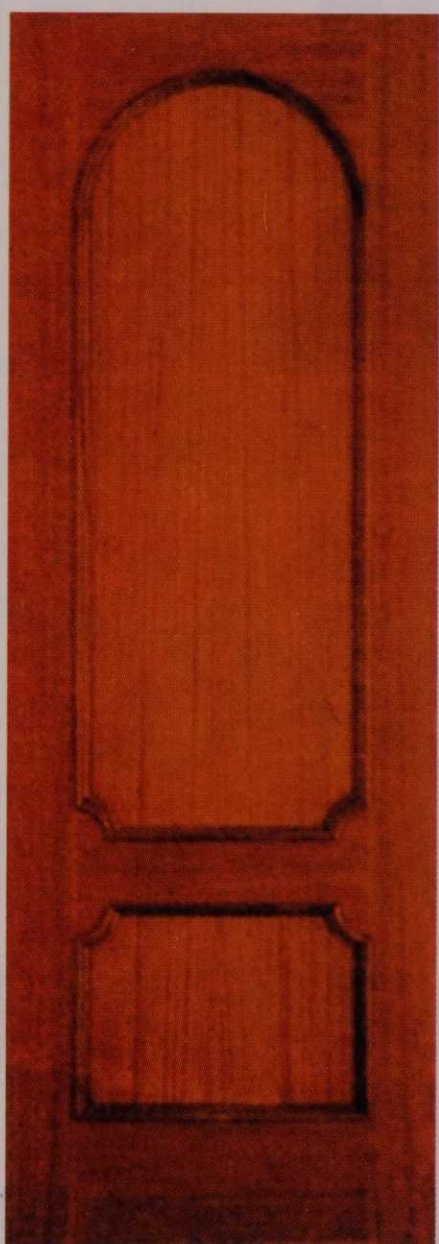
«Patricia»

C/. Jaime I, 20 - ☎ 565 36 27
SAN JUAN DE ALICANTE

Rafael Espinós, S.L.

Venta de:

PUERTAS - VENTANAS - MARCOS
MOLDURAS - TABLEROS



Avda. de Alicante, 35 • Telf. 595 31 40 • Fax 595 21 15
03110 MUCHAMIEL (Alicante)

**ASOCIACION DE COMERCIANTES
DE
SAN JUAN DE ALICANTE**



LO NUESTRO

NUEVO ESTILO Y CALIDAD

146 COMERCIOS A SU SERVICIO

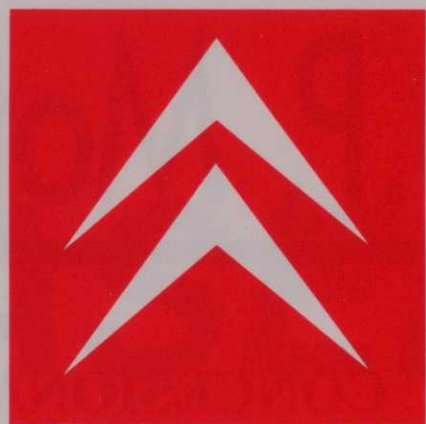
Saludamos al pueblo de San Juan

¡Bones festes!

RELACION DE COMERCIANTES

- **VICTOR ESTILOS**
C/. Jaime I, 16 - Telf. 565 00 14
- **MARI Y RAFA, Carnicería**
C/. Jaime I, 18 - Telf. 565 57 67
- **PATRICIA, Joyería-Relojería**
C/. Jaime I, 20 - Telf. 565 36 27
- **SUPER ZAMORA**
C/. Jaime I, 36 - Telf. 594 06 58
- **MARVIC 100**
C/. Jaime I, 37
- **Deportes J.M. SOLER**
C/. Jaime I, 14 - Telf. 565 37 47
- **ZODIAC**
C/. Jaime I, 5 - Telf. 565 62 29
- **IMPRENTA BANEGAS**
C/. Jaime I, 11 - Telf. 565 36 49
- **OPTICA LLOIXA**
C/. Jaime I, 9 - Telf. 594 04 28
- **GIMSAUTO, Repuestos**
C/. Jaime I, 10 - Telf. 565 34 59
- **CALZADOS VENUS**
C/. Jaime I, 11 - Telf. 565 33 90
- **KODAK EXPRESS**
C/. Jaime I, 12 - Telf. 594 10 17
- **CESEM**
C/. Jaime I, 18 - Telf. 565 41 84
- **LÁMPARAS JJ, S.L.**
C/. Jaime I, 21 - Telf. 594 15 95
- **PAPELERÍA CATURLA**
C/. Jaime I, 21 - Telf. 565 37 94
- **VÍDEO BANK JAIME I**
C/. Jaime I, 19 - Telf. 565 03 56
- **AUTOSERVICIO BORDONADO**
C/. Jaime I, 20 - Telf. 565 38 89
- **Heladería LA EXQUISITA**
C/. Jaime I, 24 - Telf. 565 69 54
- **PESCADERÍA BORDONADO**
C/. Jaime I, 24 - Telf. 565 00 68
- **BAR AVENIDA**
C/. Jaime I - Telf. 565 14 79
- **FOTO ALACANT**
C/. Jaime I, 30 - Telf. 594 08 99
- **GESTIÓN INMOBILIARIA CAVA, S.L.**
C/. Jaime I, 32 - Telf. 565 79 65
- **PAN Y PASTA**
C/. Jaime I, 37 - Telf. 594 01 25
- **EXPERT SAN JUAN**
C/. Jaime I, 36 - Telf. 594 14 72
- **BRICO SAN JUAN**
C/. Jaime I, 28 - Telf. 565 00 87
- **PEDI 2000 MARTINA**
C/. Jaime I, 19 - Telf. 909 59 46 07
- **HELADOS SOTO**
Avda. de la Rambla, 2 - Telf. 565 12 76
- **ELECTRODOMESTICOS FERRI**
Avda. de la Rambla, 6 - Telf. 565 06 77
- **FOTO ROBERT**
Avda. de la Rambla, 9
- **ASESORIA BERENGUER**
Avda. de la Rambla, 12 - Telf. 565 62 33
- **BAR SORRENTO**
Avda. de la Rambla, 18
- **BOUTIQUE ESTILO, Modas**
Avda. de la Rambla, 21 - Telf. 565 02 90
- **E & M HIPERTEXTIL, Confecciones**
Avda. de la Rambla, 24 - Telf. 565 91 01
- **PEPE TONI, Bar**
Avda. de la Rambla, 33 - Telf. 565 92 52
- **PAPELERIA TERE**
Avda. de la Rambla, 22 - Telf. 594 01 97
- **JOYERIA MARTINEZ**
Avda. de la Rambla, 29 - Telf. 565 69 03
- **DUENDE, Moda Infantil**
Avda. de la Rambla, 24 - Telf. 908 - 07 20 95
- **Congelados GLACIAR**
Avda. de la Rambla, 24 - Telf. 909 - 65 56 54
- **LANAS VICKI**
Avda. de la Rambla, 38 - Telf. 565 38 87
- **AUTO-ESCUELA LA RAMBLA**
Avda. de la Rambla, 42 - Telf. 565 57 54
- **DROGUERIA EL ROSAL**
Avda. de la Rambla, 52 - Telf. 565 41 30
- **FOTOS MERLOS**
Avda. de la Rambla, 56 - Telf. 565 37 77
- **HIPER 100**
Avda. de la Rambla, 56 - Telf. 565 79 16
- **ARMERIA AGULLO**
Avda. de la Rambla, 64 - Telf. 565 91 81
- **ZAPATERO, Super-Rápido Buades e Hijo**
Avda. de la Rambla, 55 - Telf. 565 94 43
- **FLORES GLORIA, S.L.**
Avda. de la Rambla, 55 - Telf. 565 40 47
- **PIZZERIA DUETTO**
Avda. de la Rambla, 32 - Telf. 565 90 61
- **DROGUERIA-MERCERIA FORNER**
Pl. José Sala Pérez, 3 - Telf. 565 08 32
- **OPTICA SAN JUAN**
Dr. Gadea, 1 - Telf. 565 63 71
- **VALDEQUI, Cortinas**
Dr. Gadea, 5 - Telf. 565 01 42
- **BODEGA PEREZ GARCIA**
Dr. Gadea, 7 - Telf. 594 06 23
- **ESTANCO EMILIO**
Dr. Gadea, 9 - Telf. 565 29 75
- **DESPACHO DE PAN SUSI**
Dr. Gadea, 9 - Telf. 565 19 07
- **LA QUINTERIA, Restaurante**
Dr. Gadea, 17 - Telf. 565 22 94
- **FLOR DE LIS, Floristería**
Eduardo Aunós, 1-3 - Telf. 565 62 24
- **PUB TAGORE**
Salvador Montesinos, 6 - Telf. 565 73 95
- **FRUTOS SAEZ**
Salvador Montesinos, 9 - Telf. 565 39 96
- **MODAS SAGRARIO**
Salvador Montesinos, 15 - Telf. 565 59 56
- **UDACO**
Salvador Montesinos, 17 - Telf. 565 34 57
- **RESTAURANTE LA MAESTRA**
Salvador Montesinos, 23 - Telf. 594 07 44
- **AUXIMOBLE**
Salvador Montesinos, 25 - Telf. 565 40 82
- **REPUESTOS PASTOR**
Pl. de la Constitución, 2-3 - Telf. 565 56 12
- **DON JOVINO, Pizzería**
Pl. de la Constitución, 1 - Telf. 565 57 77
- **AGRO JARDIN**
Pl. de la Constitución, 7 - Telf. 565 98 50
- **MESON LA TABERNA**
Pl. de la Constitución, 8 - Telf. 594 11 48

- **HOTEL PLAZA**
Pl. de la Constitución - Telf. 565 39 54
- **RIPOLL ALIMENTACION**
Pl. de la Constitución, 5
- **GESTORIA**
Pl. de la Constitución, 1-2 - Telf. 565 90 55
- **DELORS, Decoración**
6 de Diciembre, 1 - Telf. 565 68 13
- **NUEVAS TECNICAS, Academia de Corte y Confección**
6 de Diciembre, 3 - Telf. 565 85 24
- **MOBILIARIO MODERNO**
6 de Diciembre, 7 - Telf. 565 44 21
- **DESINFECCIONES GAR-SAN**
Avda. de Benidorm, 18-20 - Telf. 565 83 02
- **SANTOS SPORTS**
Dr. Ivorra - Telf. 565 92 48
- **BRICO MADERA**
Dr. Ivorra, 46 - Telf. 565 02 55
- **MIELES DE ALICANTE**
Mosén Pedro Mena, 3 - Telf. 565 82 99
- **FERRETERIA RIPOLL**
Mosén Pedro Mena, 25 - Telf. 565 37 46
- **NEUMATICOS LAVADERO CAROLINAS, S.L.**
Dr. Fleming, 4 - Telf. 565 18 33
- **BAR LA PEQUEÑA GOLETA**
Cristo de la Paz, 31 - Telf. 565 85 24
- **CARNICERIA JAIME IBORRA MURCIA**
Pl. de la Cruz, 4 - Telf. 565 34 96
- **HUEVERIA NAVAS, C.B.**
La Ordana, 23 - Telf. 565 35 83
- **BAR JARDIN**
La Ordana, 14 - Telf. 565 93 83
- **TIENDA TODO A 100**
La Ordana, 29 - Telf. 565 17 06
- **BRICO PINTURA SEGURA**
La Ordana, 18 - Telf. 565 92 64
- **MUEBLES LA ORDANA**
La Ordana, 43 - Telf. 565 00 18
- **PANADERIA VICENTE CATALA**
La Ordana, 47 - Telf. 565 37 75
- **PANCRACIO, Mercería**
Mercat, 5 - Telf. 565 70 79
- **DEPORTES BLAS PORT**
Mercat, 7 - Telf. 565 21 83
- **CALZADOS MANEL**
Mercat, 8 - Telf. 565 01 80
- **OPTICA PASTOR**
Mercat, 8 - Telf. 565 27 02
- **LENCERIA-CORSETERIA DOLICHE**
Mercat, 8 - Telf. 526 41 20
- **DESPACHO DE PAN BALLESTERO**
Mercat, 8 - Telf. 565 06 32
- **MODAS VION**
Mercat, 12 - Telf. 565 96 61
- **BRICOLANDIA, C.B.**
Mercat, 12 - Telf. 594 00 71
- **MARQUETERIA SAN JUAN**
Mercat, 14 - Telf. 594 18 25
- **LA CERVECERIA**
Mercat, 14 - Telf. 565 88 54
- **FERRETERIA GARCIA**
Mercat, 16 - Telf. 565 33 95
- **FRAGOSA, S.L. Electricidad-Puertas**
Mercat, 23 - Telf. 565 17 81
- **TINTORERIA-LAVANDERIA TOP**
Mercat, 27 - Telf. 565 36 37
- **JOSE BAEZA MARCOS**
Mercado Central - Telf. 563 28 25
- **PESCADOS BAEZA**
Mercado Central - Telf. 595 06 27
- **CANTINA CONCHITA**
Mercado Central - Telf. 565 38 21
- **CARNICERIA JAIME IBORRA SEVA**
Mercado Central - Telf. 594 06 88
- **ULTRAMARINOS MARILO**
Mercado Central - Telf. 594 06 88
- **CARNICERIA MAGDALENA**
Mercado Central - Telf. 565 41 70
- **VERDURAS EL PINTAT**
Mercado Central - Telf. 565 30 88
- **CARNICERIA IVORRA HERMANOS**
Pl. Maisonnave, 25 - Telf. 565 75 12
- **BAR PEPE, Restaurante**
Pl. Maisonnave, 1 - Telf. 565 10 00
- **TEJIDOS RUBIO**
Pl. Maisonnave, 29 - Telf. 565 34 48
- **UDACO - Hijo de Vicente Gosálbez**
Pl. Maisonnave, 20 - Telf. 565 31 89
- **PANADERIA TOMAS POVEDA**
Pl. Maisonnave, 27 - Telf. 565 48 59
- **PANADERIA ESCODA**
Mayor, 1 - Telf. 565 34 97
- **ULTRAMARINOS MARTINEZ**
Mayor, 88 - Telf. 565 37 93
- **CERVECERIA SAN JUAN**
Tomás Capelo, 2 - Telf. 594 10 08
- **DON GONSO, Prensa**
Tomás Capelo, 7 - Telf. 565 09 96
- **PESCADOS CAMPECHANO**
Tomás Capelo, 8 - Telf. 565 90 38
- **DROGUERIA MARIA JOSE**
Tomás Capelo, 9 - Telf. 565 52 21
- **IMPRENTA SAN JUAN**
Tomás Capelo, 36 - Telf. 565 51 97
- **CENTRO INTEGRAL PREESCOLAR**
Tomás Capelo
- **CICLOS SAN JUAN**
Pintor Baeza, 15 - Telf. 594 08 29
- **FLORISTERIA TEROL**
Ramón de Campoamor, 2 - Telf. 565 37 83
- **BAR LOPEZ**
Juan Sebastián Elcano, 3 - Telf. 565 37 43
- **CERVECERIA MEZQUIDA**
La Maigmona - Telf. 565 99 33
- **PAPELERIA MARIN**
San Miguel Tarazona, 3 - Telf. 565 96 04
- **ACADEMIA DE INGLES STUDIO 3**
Madre Elisa, 1 - Telf. 594 05 71
- **CARNICERIA PASCUAL SEGUI, CHIMO**
Cmt. Seva, 5 - Telf. 565 36 33
- **STYL, Estudio Cocina**
Cmt. Seva, 35 - Telf. 565 62 10
- **TODO DESDE 100 PTAS.**
Cmt. Seva
- **CONFECCIONES PLAYER**
La Mar, 7
- **PELUQUERIA DE CABALLEROS ENRIQUE**
La Mar, 11
- **DROGUERIA**
Parque Ansaldo - Telf. 565 33 46
- **ABRAMAR, Carnicería, Verdulería**
Parque Ansaldo, 1-2 - Telf. 526 79 27
- **CONGELADOS ROSI**
Parque Ansaldo, 22 - Telf. 565 18 63
- **BODEGA**
Parque Ansaldo, 26 - Telf. 565 49 27
- **BAR, Vicente Abascal Altes**
Parque Ansaldo - Telf. 594 07 57
- **M.^a JOSE ORTEGA INIESTA**
Parque Ansaldo, 28
- **POLLERIA MARI**
Parque Ansaldo, 3 - Telf. 594 02 30
- **ANTONIO BROCAL-HERMANOS, C.B.**
Pl. Santa Faz - Telf. 565 10 06
- **BAR-RESTAURANTE NOW BENACANTIL**
La Verónica, 19
- **MESO EL JABALI**
Avda. de Alicante - Telf. 565 39 12
- **RESTAURANTE EL PATIO**
Avda. de Alicante - Telf. 565 68 00
- **PANADERIA HERMANOS BALLESTEROS, S.L.**
Benimagrell - Telf. 565 39 37
- **BAR GRANADA**
Capitán Martín, 5 - Telf. 565 50 24
- **MUEBLES DE PINO**
Ctra. de Valencia, Km. 87 - Telf. 565 31 76



CITROËN

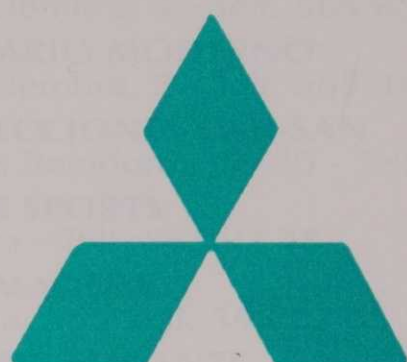
Talleres EL SALT, S.L.

Servicio Oficial CITROËN

*Saluda a su clientela y les desea
unas felices fiestas en honor
al Stmo. Cristo de la Paz, al pueblo
de San Juan*



Exposición, venta y talleres:
Ctra. de Muchamiel, s/n. • Teléfono 565 35 42
03550 SAN JUAN (Alicante)



**MITSUBISHI
MOTORS**

J.P. Motor, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL

Ctra. de Valencia, Km. 89'5
Teléfonos 594 03 43 - 594 04 22
Fax 594 06 91
03550 SAN JUAN (Alicante)

Avda. del Ferrocarril Este, 44
Teléfono 545 59 47
03202 ELCHE (Alicante)



Saluda
al pueblo
de San Juan
en sus fiestas
patronales
del Stmo. Cristo
de la Paz





ASESORIA DE EMPRESAS

C. Climent - G. Martínez - F. Quereda

LABORAL - FISCAL - CONTABLE

- RENTAS
- PATRIMONIO
- I.V.A.
- ESTIMACIONES
- CONTABILIDAD
- SOCIEDADES
- RECURSOS
- NOMINAS
- SEGURIDAD SOCIAL
- PERMISOS DE TRABAJO Y EXTRANJERO
- SEGUROS GENERALES
- SERVICIO JURIDICO



C/. Tomás Capelo, 8-1.º A • Teléfono y Fax 565 76 72

03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Colefruse

**Comercial Levantina
de Frutos Secos, S.A.**

EXPORTADORES DE ALMENDRAS

Saluda a San Juan en sus fiestas



FABRICA: Plaza Santa Faz, n.º 1 • Teléfono 565 32 00

Apartado 10 • Fax 565 32 52

03550 SAN JUAN DE ALICANTE (España)

GANADERIA
PACO MULET



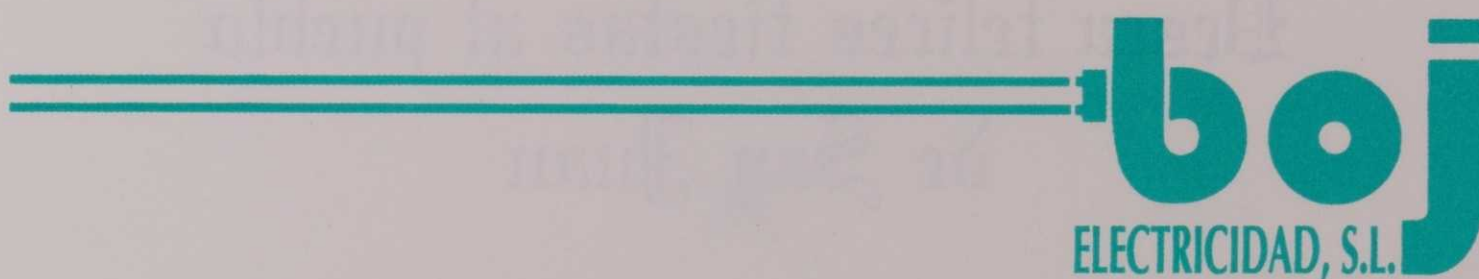
Desear felices fiestas al pueblo
de San Juan



C/. Antonio Ramos, 11 • Teléfono móvil: 989 - 59 33 40
CALPE (Alicante)



Muelle de Poniente, n.º 1 (junto Varadero) • Telf. 513 12 14 • Fax 513 12 13
03001 ALICANTE



- *Electrificaciones media tensión*
- *Electrificaciones baja tensión*
- *Instalaciones eléctrica viviendas*
- *Alumbrados públicos*
- *Mantenimientos*
- *Venta de material eléctrico*

C/. Capitán Martí, 6 • Telfs. (96) 594 06 94 - 594 12 33 • Fax (96) 565 31 18
03550 SAN JUAN (Alicante)



MESON
RESTAURANTE

BABEL

ESPECIALIDAD EN ARROCES

*Saluda al pueblo
de San Juan*



Avda. de Elche, 46 • Teléfono 510 00 26

ALICANTE

Sillas GIL, S.L.

**ALQUILER DE SILLAS, MESAS,
VALLAS, ESCENARIOS, TRIBUNAS,
TOLDOS**

*Saluda al pueblo de SAN JUAN y a
sus clientes y amigos en las fiestas patronales
en honor al Cristo de la Paz*

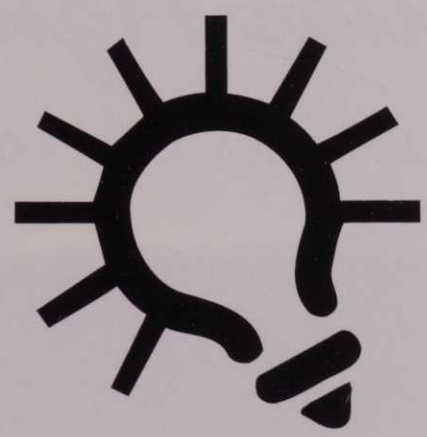


Fondo Piqueres, 13 (frente Cuartel de Rabasa)

Teléfonos 517 43 15 - 517 26 04

03009 ALICANTE

Iluminaciones artísticas



Saluda al pueblo de San Juan



C/. La Ermita, 10 (Partida Salafranca)
Telf. 565 41 34
SAN JUAN (Alicante)



A. CABALLER, S.A.

FUEGOS ARTIFICIALES

Matías Aznar

Olla de Altea, 117 • Teléfono 584 08 02 • 03590 ALTEA (Alicante)



Les desea felices fiestas

Complejo Residencial «Dr. Pérez Mateos»



Complejo Residencial
«Dr. Pérez Mateos»
de Previsión Sanitaria
Nacional

C/. Basilio Sala Artola, 10
03550 SAN JUAN
(Alicante)
Telf. (96) 565 33 00

SAN JUAN (Alicante)



PREVISION SANITARIA NACIONAL

Situado junto a la
Ctra. Nacional 332
de Alicante a
Valencia, a 7 kms. de
Alicante y 2'5 de la
Playa de San Juan.
A tan sólo 15 minutos
del aeropuerto

CARNICERIA - CHARCUTERIA

JAIIME IVORRA

(CALSA)

Fabricación propia de embutidos

Si bones festes vols pasar botifarres de CALSA tens que comprar

MERCADO, puestos 13 y 14 • Pl. de la Cruz, 4 • Telfs. 594 06 88 - 565 34 96
SAN JUAN (Alicante)

Ultramarinos

MARILO

Teléfonos 594 06 88 - 565 34 96
MERCADO, puestos 11 y 12
SAN JUAN (Alicante)



Servicios de Limpieza Pública

JOSE BAEZA



RECYLIMTRA, S.L.

Recogida, limpieza y transporte

RECOGIDA RESIDUOS SOLIDOS - LIMPIEZA URBANA

LAVADO CON AGUA A PRESION

RIEGO Y BALDEO - LIMPIEZA DE CONTENEDORES

TRANSPORTES Y RECICLAJE

Oficinas e instalaciones:

Ctra. Alicante-Valencia, Km. 94

Apartado 12

Telfs. 563 07 50 - 563 32 50

Fax 563 37 51

Móvil 908 46 18 30

EL CAMPELLO (Alicante)

*Saluda al pueblo de SAN JUAN en sus
Fiestas Patronales*

LA EXQUISITA

**CAFETERIA
HELADERIA
PASTELERIA**



Avda. Jaime I, 24 • Teléfono 565 69 54 • SAN JUAN

EL PARQUE

**CAFETERIA
HELADERIA**



¡Felices fiestas!

BASILIO SALA • Teléfono 565 69 54



Gibeller

**SANITARIOS • GRIFERIA
REVESTIMIENTOS CERAMICOS**



GIBELLER SAN JUAN

Ctra. Nacional, 332, Km. 113'3
Teléfono 565 01 62 - Fax 565 36 12
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

GIBELLER ALTEA

Partida Cap Blanc, 40-D
Teléfono 584 12 24 - Fax 584 39 68
03590 ALTEA (Alicante)

FAUNA ¡MUNDO GUAAU!

**Servicio a domicilio
gratuito
de todo tipo de piensos:**

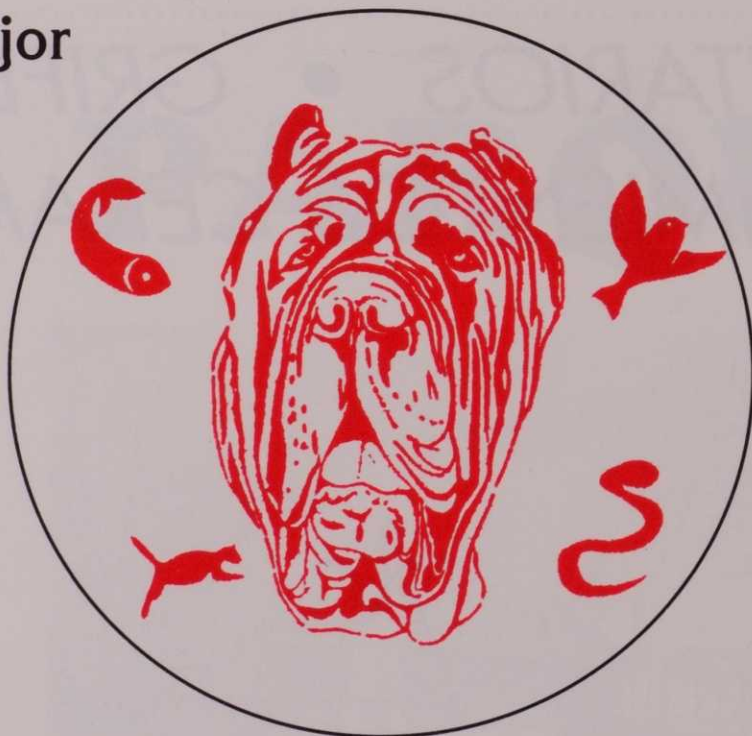
- EUKANUBA
- ROYAL CANIN
- PURINA
- WOOFY
- EAGLE
- ZAC, etc.

- Venta de cachorros de todas las razas
- Peluquería canina
- Alimentación
- Componentes y productos para el cuidado de su animal de compañía

**TENEMOS PERROS, GATOS,
PAJAROS, PECES Y REPTILES**

**ACUARIOS, TERRARIOS,
JAULAS Y VOLADERAS**

**Todo lo mejor
para su
animal de
compañía**



**La boutique
de
su animal**

Cría del "Mastino Napolitano"

Miembros de la C.E.M.A.

Afijo en trámite

¡VISITANOS!

C/. Tomás Capelo, 9-Bajo • Teléfono 565 94 80
SAN JUAN (Alicante)



FRUTAS

Hermanos CORBI

• • • • •

Mercado de Abastos - Puestos 41 y 42 - Telf. 565 53 05
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

**FLOR
DE
LIS**



Avda. Eduardo Aunós, 1-3
Teléfono 565 62 24
SAN JUAN (Alicante)

Especialidad en:
ADORNOS FLORALES PARA BODAS,
COMUNIONES
Y DEMAS EVENTOS ALEGRES

• • • • •

Un saludo a su clientela y todo el pueblo de SAN JUAN



L'ANGELOT

CAFE - TABERNA

C/. Dr. San Miguel, 1 - Teléfono 594 07 36
SAN JUAN (Alicante)

PELUQUERO - ESTILISTA - MAQUILLADOR



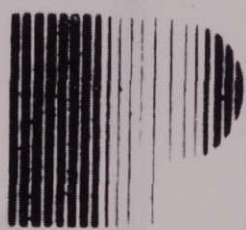
JOSE LUIS

Especialista en cortes y peinados de novia

DESEA A SU CLIENTELA Y AMIGOS
FELICES FIESTAS



C/. Tomás Capelo, 9-1.º dcha. • Teléfono 565 34 26 • SAN JUAN (Alicante)



Pulsar Quartz

ANALOGUE TYPE

Concesionario Oficial

JOYERIA Y RELOJERIA
MARTINEZ

*Saluda al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales*



Avda. La Rambla, 29
Telf. 565 40 91
SAN JUAN DE ALICANTE

HOSTAL Café-Bar CLINTON KARAOKE

*Saluda al pueblo de SAN JUAN
en sus
Fiestas Patronales*



Avda. de Benidorm, n.º 7 • **SAN JUAN (Alicante)**

CERVECERÍA MEZQUIDA

Con sus bocadillos,
bebidas y tapas

*Saluda a su clientela
y amigos
en las fiestas de San Juan*



Calle Maigmona, 2 (local)
SAN JUAN DE ALICANTE

HELADOS REME

La Jijonenca

*Saluda a su distinguida
clientela
ofreciéndoles sus mejores
helados y refrescos*

R.S.I. 29.711/A

Teléfono 565 41 13
SAN JUAN DE ALICANTE

FARMACIA J. Alberto Bordallo

ANALISIS CLINICOS
FORMULAS MAGISTRALES

Medicamentos de Veterinaria



Avda. de la Rambla, 34
Telf. 565 33 32
SAN JUAN DE ALICANTE

Panadería POVEDA

*Desea felices
fiestas al pueblo
en general*



Plaza Maisonnave, 27
Teléfono 565 48 59
SAN JUAN DE ALICANTE

CERRAJERIA
BENITO, S.L.

- Puertas basculantes
- Automáticas
- Cerrajería



Travesía Alberola, 4
Teléfono 526 48 27
SANTA FAZ (Alicante)

**Panadería
ESCODA**

*Con afecto
a las
fiestas del Cristo*



C/. Calvo Sotelo, 1
SAN JUAN

MODAS
Sagrario

SAGRARIO Y CHELO
*saludan a su clientela
y al
pueblo de San Juan*



C/. Salvador Montesinos, 15-Bajo
Telf. 565 13 77
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

BAR-RESTAURANTE

Ben-Ali San Juan, S.L.

ALMUERZOS • TAPAS VARIADAS
MONTADITOS Y CANAPES VARIADOS
MENU DEL DIA

Julio y Amparo

RAMON DE CAMPOAMOR, 5
TELEFONO 565 93 00
03550 SAN JUAN (Alicante)



CERVECERIA

Rincón de Murcia

Especialidad:
TAPAS MURCIANAS
MIGAS
COCHINILLO

*Desea felices fiestas
a todo el pueblo*



C/. Tomás Capelo, 11 - Telf. 594 17 74
SAN JUAN (Alicante)



CENTRO DE JARDINERIA



Avda. de Denia, 176-B (Ctra. de Valencia)
Telf. (96) 515 61 59
03016 ALICANTE

PANADERIA

Ballesteros

Especialidad en:
PAN CASERO Y COCAS
DE TOMATE CON SARDINA

*Saluda al pueblo
de San Juan con motivo
de sus fiestas*



Despacho de pan en SAN JUAN:
Carrer del Mercat - Telf. 565 23 55
Benimagrell, 13 - Telf. 565 39 37
SAN JUAN

CERRAJERIA

López Sánchez

*Saluda al pueblo
de San Juan
en sus fiestas*



C/. Del Carmen, 7 - Telf. 565 61 87
SAN JUAN



LIMPIEZAS

**EL
ALICANTI, S.L.**

**Tuberías generales, bajantes, W.C., lavabos, bañeras,
fregaderos, pilas de lavar, etc.**

DESATASCO, LIMPIEZA Y CONSERVACION DE TUBERIAS
DESAGÜE, EXTRACCION DE FOSAS SEPTICAS



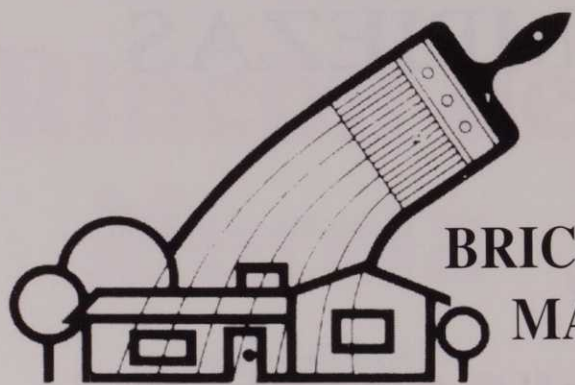
C/. Salvador Montesinos, 19-1.º B y C/. Ordana, 5 - Telf. 565 26 44
SAN JUAN (Alicante)

NEREA

PELUQUERIA

Les desea felices fiestas

C/. Pintor Baeza, 21-Bajo ■ Teléfono 565 31 72
SAN JUAN



BRICOPINTURAS Y
MANUALIDADES

SEGURA

C/. L'Ordana (C/. Mercado), 22
Teléfono 565 92 64
SAN JUAN PUEBLO (Alicante)



**Venta de todo tipo
de pinturas
y artículos para
la decoración**

**Artículos para
manualidades**

CAFÉ SORRENTO



Avda. la Rambla, 18 • 03550 SAN JUAN (Alicante)



**LA PENYA BARCELONISTA DE SANT JOAN
saluda a los socios, simpatizantes
y ciudadanos. Esperando que disfruten
de las fiestas patronales.**

¡Visca el Barça!

Local social: C/. Salvador Montesinos, 19 - Local • Teléfono 594 18 37
03550 SAN JUAN (Alicante)



BAR - RESTAURANTE



*Cocina casera y familiar
Bodas, comuniones, bautizos y comidas
de empresas*

*Saluda al pueblo de San Juan en sus fiestas
en honor al Stmo. Cristo de la Paz*

Playa de Muchavista • Teléfono 565 23 08 • EL CAMPELLO (Alicante)

ZODIAC

Tiendas

Alicante - Alcoy - Cartagena - Crevillente - Elche
Monóvar - Orihuela - Santapola - Torrevieja

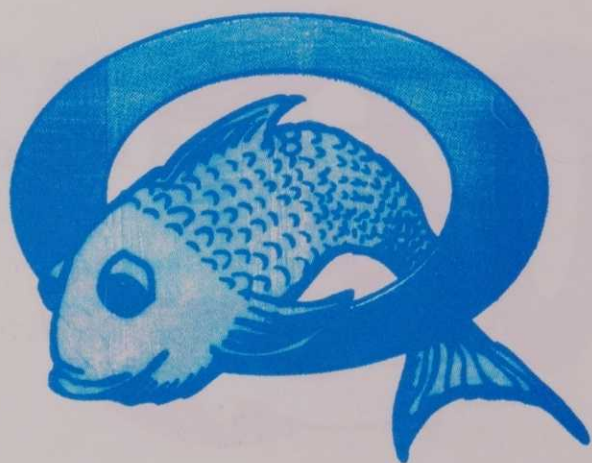


LOBY

CONFECCION DE SEÑORA

**SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN
EN LAS FIESTAS EN HONOR
AL SANTÍSIMO CRISTO DE LA PAZ**

Avda. de Jaime I • Teléfono 565 62 23 • SAN JUAN



Pescados BAEZA

PESCADO FRESCO Y CONGELADO

Le desea a todo el pueblo de San Juan unas felices fiestas

MUTXAMEL

Avda. de Valencia, 11 (Mercado de Abastos)

SAN JUAN

Mercado de Abastos – Teléfono 595 06 27 – Móvil 908 - 07 42 69

ELECTRICIDAD SELLES

Instalaciones eléctricas - Iluminación
Contratos mantenimiento - Averías

José Luis Sellés Ivorra

C/. Comandante Seva, 20 • Teléfono 565 41 91 • 03550 SAN JUAN (Alicante)



PUERTA BASCULANTE INDUSTRIAL



FOTOCÉLULAS SENSORES



PUERTA BASCULANTE DE GARAJE



PUERTA CORREDERA

PUERTAS AUTOMATICAS



INSTALACIONES ELECTRICAS
Y MANTENIMIENTOS

AUTOMATISMOS Y SERVICIOS
ELECTRICOS

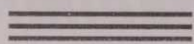
FRAGOSA, S.L.



C/. del Mercat, 23 • Telf. 565 17 81 • 03550 SAN JUAN DE ALICANTE

caja **m**urcia

Caja de Ahorros de Murcia



**FELICITA AL PUEBLO DE SAN JUAN EN SUS FIESTAS PATRONALES
Y LES OFRECE SUS SERVICIOS EN:**

Avda. Jaime I, 6 • 03550 SAN JUAN



El Patio de San Juan

*Felices fiestas y un saludo
a su clientela*

Avda. de Alicante, 17
Teléfono (96) 565 68 00

03550 SAN JUAN (Alicante)



HONDA CIVIC

Ven a probar el nuevo Honda Civic
3 puertas, equipado con motores
de aluminio y 16V, de 90, 114
ó 160 CV



BORMOVIL, S.A.

Ctra. de Valencia, Km. 87'8 • Telfs. 565 90 13 y 565 99 97 • **SAN JUAN (Alicante)**
Avda. de Orihuela, 10 • Telf. 511 56 15 • **ALICANTE**



Limpiezas de Tubos COSTA BLANCA

CEDES AGUAS, S.L.



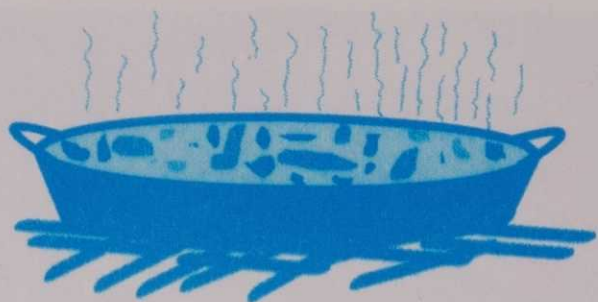
SERVICIO
24
horas

DESATASCO Y CONSERVACION DE TUBERIAS, POZOS Y FOSAS SEPTICAS
ALJIBES, PISCINAS, DEPURADORAS, CALDERAS Y TUBERIAS DE AGUA CALIENTE

UNIDAD DE INSPECCION
DE TUBERIAS - TV



ALICANTE: 563 04 30
BENIDORM: 585 63 51
Móvil: 908 66 16 18



Mesón Los Curros

Jaime Garrigós Riera

D.N.I. 21.279.441-W

Especialidad en:
PAELLAS y CARNES A LA BRASA

Ctra. de Villafranqueza a San Juan • Telf. (96) 517 70 49 - 595 02 52
03112 TANGEL (Alicante)

CERRADO LOS MARTES POR DESCANSO



MASTERS
1989



¡No ta junto!

*Saluda al pueblo
de San Juan*



**Todo en comunión
de niños y trajes de arras
y bautizos**

C/. Hermanos Pérez Lledó, 9 - Teléfono y Fax 595 20 70
MUTXAMEL

LLOIXAUTO, su concesionario de ROVER y LAND ROVER para San Juan



LLOIXAUTO

Ctra. de Valencia, Km. 87'8 • Teléfono 565 42 93 • Fax 565 38 01
03550 SAN JUAN (Alicante)



MARIEN SOLER SENABRE

ESTETICISTA

**Depilación, Manicura, Pedicura,
Maquillajes
Tratamientos faciales y corporales**



C/. del Mercado, 7 - Telf. 594 12 85
03550 SAN JUAN (Alicante)



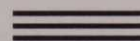
Bar de copas

TAGORE

CERVEZAS DE IMPORTACION

Salvador Montesinos

*Desea felices fiestas al pueblo
de San Juan*



SAN JUAN PUEBLO

Abierto a partir de las 16'00 horas



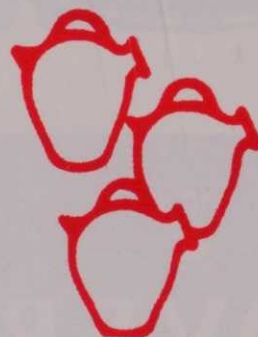
*Agente
de Seguros*

.....
José Ignacio Ivorra Carrión
.....

*Desea al pueblo de San Juan unas
felices fiestas del Cristo*

C/. Pintor M. Baeza, 13-Bajo - Telf. 565 80 47
03550 SAN JUAN (Alicante)

Bar LOS BOTIJOS



*Tu bar de tapas de siempre
Calidad y precios asequibles
Ven a por tus bravas y chichos*

Avda. de Benidorm, s/n. - Telf. 526 42 47
PLAYA DE SAN JUAN

Auximoble
MOBILIARIO

AUXIMOBLE
les desea
felices fiestas
y está a su disposición
con precios
sin competencia

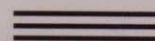


C/. Notario Salvador Montesinos, 25
Teléfono 565 40 82
03550 SAN JUAN (Alicante)

TAPICERIA Y DECORACION

**Antonio
Rodríguez**

*Desea a su clientela
y amigos
felices fiestas*



Taller reparación:
C/. Manuel Amorós, 6-Bajo
Telf. 594 01 88
SAN JUAN (Alicante)

Deportes
JAVI

Gran sección
de todo a **100**

*Con afecto a las fiestas
de San Juan*

Edificio «Supermercado GAMA»
Telf. 565 64 20
Playa Muchavista - EL CAMPELLO

Materiales
de Construcción
E. PICO-DIAZ, S.L.

*Saluda al pueblo
de San Juan y desea
unas felices fiestas
a todos*



Partida El Salt, s/n.
Telf. 565 10 40
03550 SAN JUAN (Alicante)



ROPA DE SEÑORA Y CABALLERO
Gran surtido de caballero
y señora y les presenta
la nueva colección de la moda
otoño-invierno

*Saluda al pueblo de San Juan
en fiestas*

C/. Jaime I, n.º 16-Bajo
Telf. 565 00 14
SAN JUAN DE ALICANTE

FARMACIA
Isabel Sánchez



*Desea felices fiestas
al pueblo
de San Juan*

C/. Maigmona, 11
Telf. 565 03 71
SAN JUAN

COMESTIBLES **CARMEN**

*Saluda al pueblo
de San Juan
en sus
fiestas del Cristo*

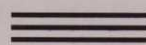


C/. Juan Sebastián Elcano, 30
Teléfono 565 42 82
SAN JUAN

Bar **SEVILLA II**

**TAPAS CASERAS
AL MEJOR PRECIO**

*Felicita al pueblo de San Juan
en sus fiestas en honor
al Stmo. Cristo de la Paz*



C/. Pintor Manuel Baeza, 45
Telf. 565 79 29
SAN JUAN (Alicante)

Mesón EL PANADERO



*Les desea buenas
fiestas*

SAN JUAN DE ALICANTE

Bodega MARIO

*Vinos a granel
y embotellados*

*Felicita al pueblo de
San Juan en sus
fiestas patronales*

C/. Capitán Martí, 17 • Telf. 565 53 04
SAN JUAN

BAR - CAFETERIA
**Polideportivo
de San Juan**

**Especialidades en:
ARROCES Y MARISCOS**

*Desea felices fiestas a todo
el pueblo de San Juan*



C/. San Antonio, s/n. - Telf. 565 19 73
SAN JUAN (Alicante)



**Neumáticos
y Lavadero**

Costa Blanca, S.L.

- LAVADO DE VEHICULOS A MANO
- LIMPIEZA DE TAPICERIAS Y MOTOR
- REPARACION, VENTA Y EQUILIBRADO DE NEUMATICOS
- FRENOS
- CAMBIO ACEITES Y FILTROS Y AMORTIGUADORES



C/. Doctor Fleming, 4
03550 SAN JUAN (Alicante)

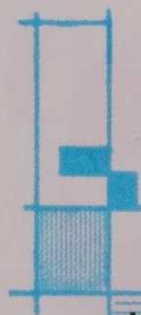


BAR SALAMANCA

ROSARIO SANCHEZ ARTES

*Saluda al pueblo
de San Juan*

Plaza de la Cruz, 9
Telf. 565 13 55
03550 SAN JUAN (Alicante)



TOP

LIMPIEZA EN SECO - LAVANDERIA
Teléfono 565 36 37



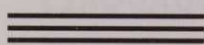
Carrer El Mercat, 27 (frente al mercado)
SAN JUAN DE ALICANTE



*Vicente Moril
Juan*

ADMINISTRADOR DE FINCAS

Colegiado 1.073



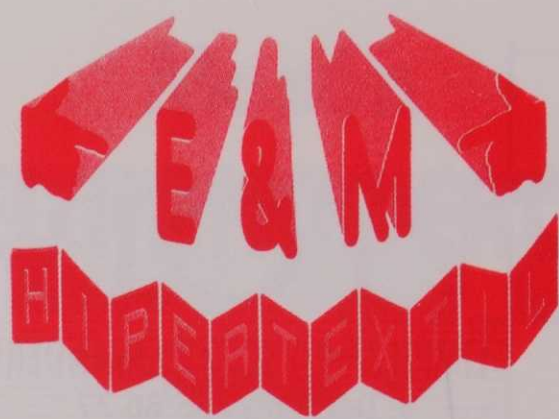
Carrer del Mercat, 23-Bajo
Telf. (96) 565 34 66 - Fax (96) 565 91 31
Apartado de Correos n.º 4
03550 SAN JUAN (Alicante)



IBARROS



Avda. de Muchamiel, 18
Telf. 594 13 31
03550 SAN JUAN (Alicante)



**M.ª ESTHER OPORTO ARENAS
MIGUEL CALDERON DE LA PLAZA**

**Moda joven, caballero y niño
Servicio, calidad y precio
es nuestro compromiso**

**DESEA FELICES FIESTAS
AL PUEBLO DE SAN JUAN**

Avda. La Rambla, 24, tercer local
(Esq. a C/. Pintor Baeza) - Telf. 565 91 01
03550 SAN JUAN (Alicante)

**Deportes
SANCHEZ**

Francisco Sánchez Carrión

Especialidades en las marcas:
ADIDAS - J'HAYBER
LE COQ SPORTIF - RANDY
REEBOOK - RUCANOR
EUREDA

*Saluda al pueblo de San Juan
y les desea felices fiestas*

C/. Virgen de la Merced, 1 - Telf. 565 67 13
MUCHAMIEL (Alicante)

**FRUTAS
Y VERDURAS**
El Bacalao

Desea al pueblo
de San Juan unas felices
fiestas patronales



C/. Ramón de Campoamor, 4
Telf. 565 95 48
SAN JUAN (Alicante)

Ferretería
RIPOLL

RAFAEL RIPOLL ORTS

DUPLICAMOS SU LLAVE



C/. Mosén Pedro Mena, 30
Teléfonos 565 37 46 - 565 66 24
SAN JUAN DE ALICANTE

**PANADERIA
Y
CONFITERIA**
Vicente Sebastián



**Saluda a toda su clientela
y amigos en las fiestas
del SANTÍSIMO CRISTO de LA PAZ**

C/. La Ordana, 47
Teléfono 565 37 75
SAN JUAN

El Suertudo

DESDE
100 ptas.

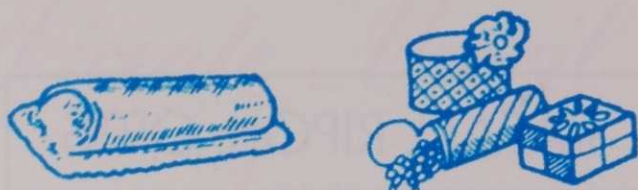
ARTICULOS DE REGALO, etc.

*Desea felices fiestas
al pueblo de San Juan*



Calle La Rambla, 56
SAN JUAN DE ALICANTE

BOLLERIA PAN y Dulces



*Saluda al pueblo
de San Juan
en sus fiestas patronales*



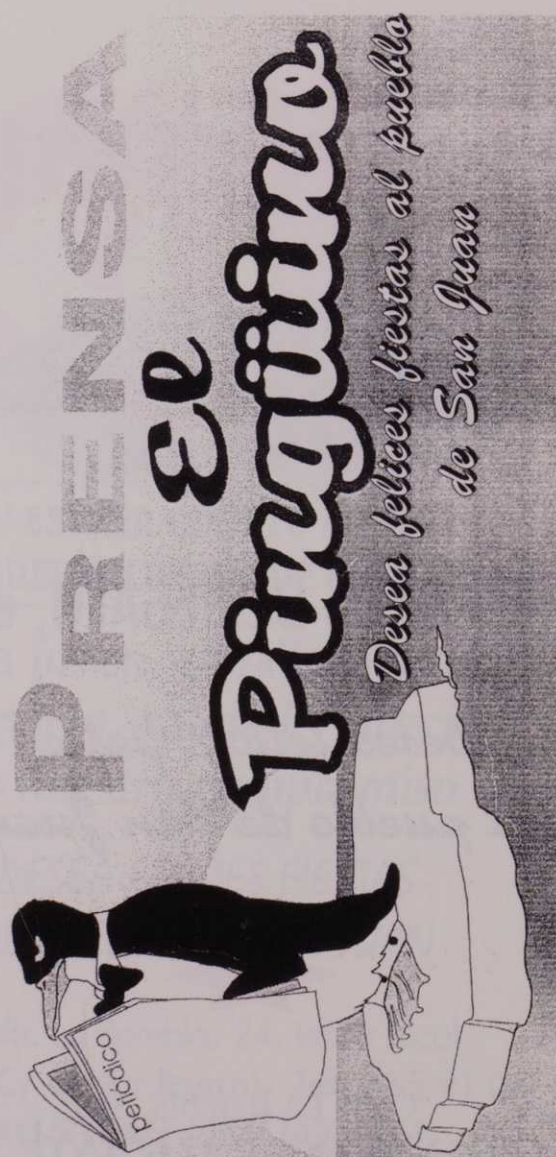
C/. Mercat, 21 - Telf. 565 65 69
SAN JUAN

La dirección del Bar-Restaurante NOU BENACANTIL

les desea
felices fiestas



C/. Verónica, 23
SANTA FAZ



Rambla, 9 • SAN JUAN

Peña Madridista San Juan

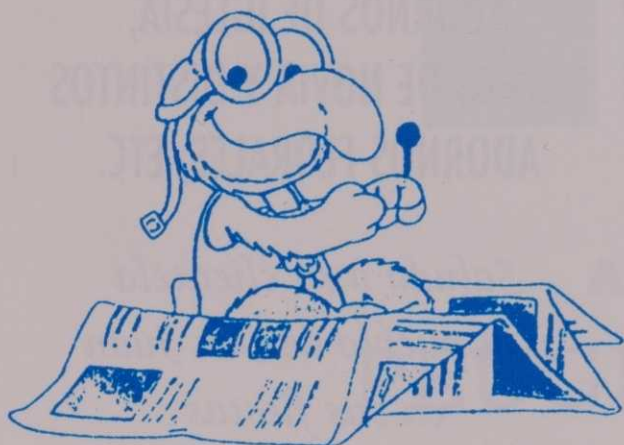


*Saluda a sus socios
y al
pueblo de San Juan*

C/. Mayor, 78 - Telf. 595 11 45
SAN JUAN DE ALICANTE

PRENSA
REVISTAS
GOLOSINAS

DON GONSO



C/. Tomás Capelo, 7
SAN JUAN (Alicante)

Bar - Estanco
EMILIO

ADMINISTRADOR
DE FINCAS RUSTICAS
Y URBANAS

Servicio de Fax

*Desea felices fiestas a todo
el pueblo de San Juan*

C/. Doctor Gadea, 9
Teléfono y Fax 565 29 75
SAN JUAN DE ALICANTE

TEJIDOS Y RETALES
LOURDES

Se cortan trajes a medida
y se forran botones

*Desea felices fiestas
del Cristo,
al pueblo de San Juan*



C/. Del Mercado, 19
SAN JUAN (Alicante)
C/. San Bartolomé, 51
EL CAMPELLO (Alicante)

HELADERIA
SOTO



LES DESEA FELICES FIESTAS
A TODOS SUS AMIGOS,
CLIENTES Y VISITANTES

Calle La Rambla, 2
SAN JUAN



ESPECIALISTAS EN TENIS
(Encordado de raquetas en 24 horas)
Y CAZA SUBMARINA
DEPORTES EN GENERAL

Juan Blasco Soler
Pepe Blasco



C/. Mercado, 7 - Telf. 565 21 83
03550 SAN JUAN (Alicante)

FLORISTERÍA TEROL

Especialidades:
RAMOS DE NOVIA,
ADORNOS DE IGLESIA,
COCHES DE NOVIA Y DISTINTOS
ADORNOS FLORALES, ETC.

Saluda a su clientela
y al pueblo de San Juan
en sus fiestas

C/. Ramón de Campoamor, 3
Telf. 565 23 66
SAN JUAN (Alicante)

SERPRIX

DROGUERIA & PERFUMERIA
RAMONSU, S.L.

C.I.F. B-53077780

Saluda a su clientela
y al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales



Avda. Jaime I, n.º 7
03550 SAN JUAN (Alicante)



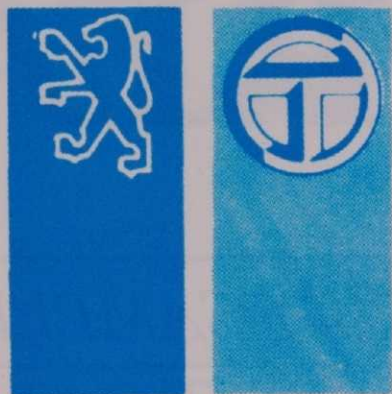
ADMINISTRACION
DE
LOTERIA

EL BUHO

Amalia Sierra
Peña



C/. L'Ordana, 4
Teléfono 565 41 77
03550 SAN JUAN (Alicante)



**PEUGEOT
TALBOT**

Agencia Oficial:
PEUGEOT - TALBOT

Espinós e Hijos, S.L.

*Les desea buenas
fiestas*

EXPOSICION, VENTA Y TALLERES:
Ctra. de Valencia, Km. 89 • Telfs. 565 72 61 / 565 34 92
SAN JUAN

Avda. Carlos Soler, 87 - Telf. 565 04 75
MUCHAMIEL

PAPELERIA - LIBRERIA

TERE

MANUEL CATURLA CAMPELLO

Material de oficina y escolar
Artículos de regalo

Rambla, 22
Telf. 594 01 97

SAN JUAN DE ALICANTE

ESCUELA INFANTIL - GUARDERÍA PREESCOLAR

PEQUES

Personal especializado

*Servicio de comedor, psicólogo, pediatría, transporte,
parque infantil, informes trimestrales,
personal especializado, clases de inglés*

HORARIO: desde 7'30 horas

¡CONSULTENOS SIN COMPROMISO!

C/. Catedrático Sala Pérez, 37 • Teléfono 565 67 91
(Ctra. San Juan Pueblo a playa)

RESTAURANTE
CASA JULIO

Especialidad en:
PAELLAS, MARISCOS
Y PESCADOS



Teléfonos (96) 565 10 70 - 565 47 16
PLAYA DE SAN JUAN (Alicante)

Fotos

Robert

Avda. Rambla, 9
03550 SAN JUAN DE ALICANTE



Fiestas de la tierra de Alicante que celebramos todos los alicantinos.

**Banco de Alicante, nacido en esta tierra
para todos los alicantinos.**

A **BANCO**
ALICANTE
ARGENTARIA

Avda. de la Rambla, 27 • Teléfonos 565 21 00 - 565 21 11 • Fax 565 21 11
SAN JUAN

CONCESIONARIO
OFICIAL



MOVILSA



Ctra. Alicante-Valencia, Km. 88'800

Teléfonos 565 73 12 - 565 73 40

SAN JUAN (Alicante)

PAPELERIA - PRENSA



*El
Reloj*

C/. Maigmona, 44
SAN JUAN DE ALICANTE



***Espejos - Lunas y vidrios
Acristalamientos***

RISTALERIA

J. López Monteagudo, S.L.



C/. Tomás Capelo, 24 - Teléfono 565 38 71
SAN JUAN (Alicante)

VALENTIN

- ASESORES
DE IMAGEN
- PELUQUEROS



TODO TIPO DE TRATAMIENTOS CAPILARES

Cortes - Permanentes - Tintes vegetales - Reflejos...

SALON CLIMATIZADO - AMBIENTE MUSICAL - PERSONAL ESPECIALIZADO

ABIERTO de martes a viernes, de 9 a 1 y de 4 a 8 h. Lunes, de 4 a 8 h. Sábados, de 8 a 2 h.



C/. Comandante Seva, 19-Bajo • Telf. (96) 565 73 98 • **SAN JUAN (Alicante)**

¡FELICES FIESTAS!

1971

J RECREATIVOS AVIDAV

Y GOLOSINAS

JORGE JAVIER JUAN GEA

*Saluda al pueblo de San Juan en sus
fiestas patronales*



C/. Salvador Montesinos, 19 • Teléfono 565 44 04 • 03550 SAN JUAN DE ALICANTE



**SUPER
RAPIDO**



BUADES E HIJO

Copia de llaves y reparación de calzado en el acto

¡NO ESPERE MAS! REPARE SU CALZADO EN 3 MINUTOS
28 años a su servicio



Avda. la Rambla, 55 • Teléfonos 565 32 67 - 565 44 17
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

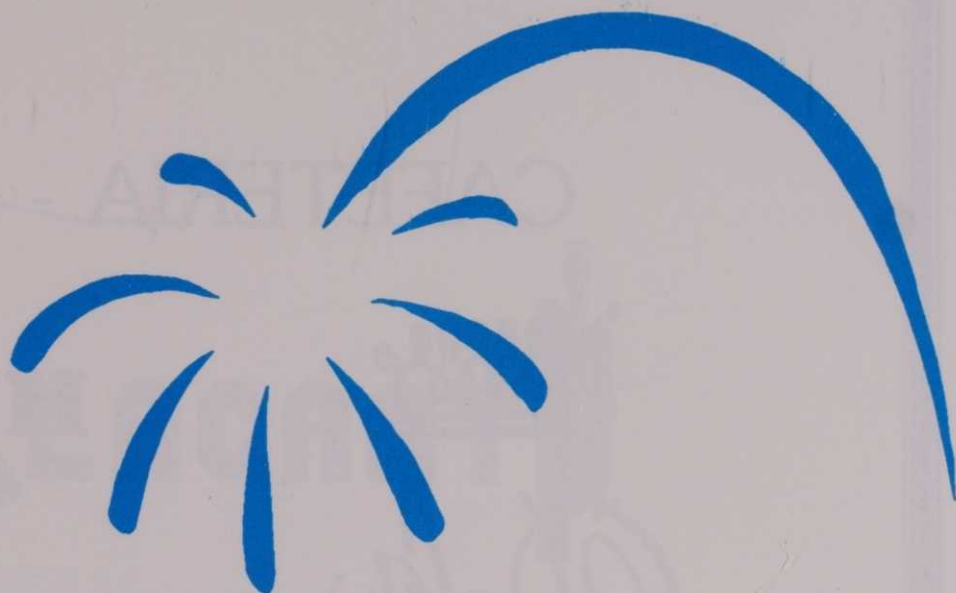
*Nuestro
agradecimiento*

a:

Bonny, S.A.



¡Bones festes!



Con dinero

Haciendo uso de la red de Cajeros Automáticos de Bancaja

O

Sin dinero

Haciendo uso de las tarjetas de Bancaja en comercios y restaurantes



¡Disfrute en Fiestas!

BANCAJA

Caja de Ahorros de Valencia, Castellón y Alicante

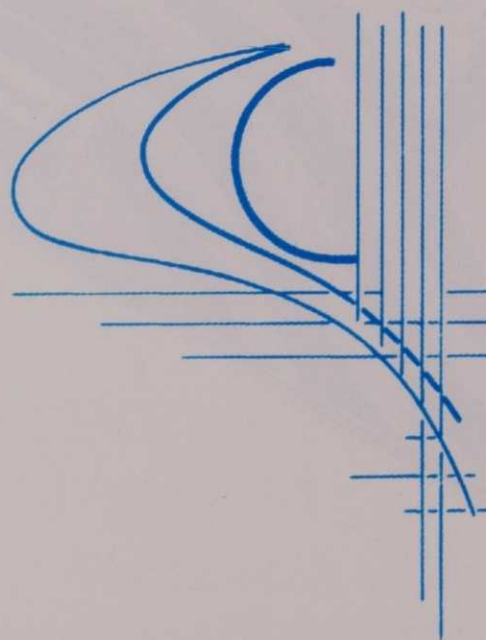
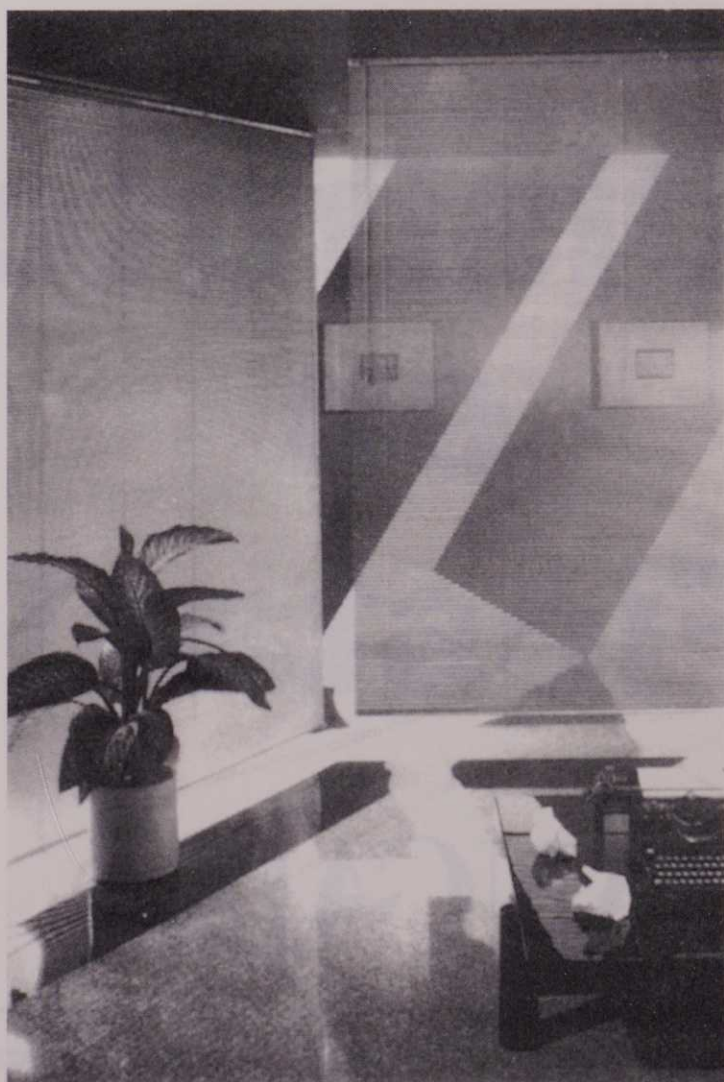
CAFETERIA - HELADERIA



HELADOS
Els
Xixonencs

*Saluda a su distinguida clientela y amigos
en las fiestas del Cristo*

Avda. de la Rambla, 52 - Teléfono 565 63 24 - **SAN JUAN DE ALICANTE**



Coperlux, s.l.

**RIELES - CORTINAS
PERSIANAS - STORES**

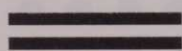
C/. Dr. Iborra, 13 - Telf. (96) 565 66 16
Fax (96) 594 07 22
03550 SAN JUAN (Alicante)



San Juan

ESTUDIO FOTOGRAFICO - FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
REPORTAJES DE BODAS, BAUTIZOS Y COMUNIONES
FOTOS CARNET AL INSTANTE - REVELADO DE CARRETES

VIDEO REPORTAJES



C/. Jaime I, 30 • Teléfono 594 08 99
03550 SAN JUAN (Alicante)

winterthur

*Winterthur Sociedad Suiza de Seguros
Winterthur Sociedad de Seguros sobre la Vida
Winterthur Sociedad de Seguros de Protección Jurídica*

- SEGUROS DEL AUTOMOVIL
- COMBINADO DE VIVIENDA
- PLANES DE PENSIONES
- PLANES DE JUBILACION

José Luis Planelles

AGENCIA EN SAN JUAN
N.º 03-0264



Calle del Mercat, 5-2.º dcha. - Teléfono 565 21 73
SAN JUAN (Alicante)



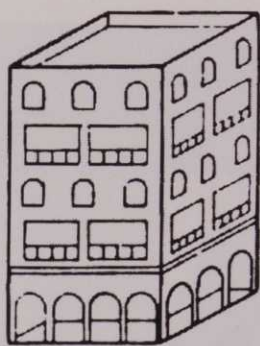
FARMACIA

Lcdo. José María Martínez Bravo

ESPECIALIDADES DE VETERINARIA Y PRODUCTOS
PARA ANIMALES DE COMPAÑIA



Avda. Rambla, 66 - Teléfono 565 11 22
SAN JUAN DE ALICANTE



Limpiezas

LA TORRE

ANTONIO MANZANO

LIMPIEZAS EN GENERAL

Cristalizados de pisos - Mantenimiento de locales,
oficinas, colegios, etc.



Carrer Maigmona, 1, portal 1-3.º B - Telf. 594 03 74 - Móviles 908 - 86 11 14 / 907 - 41 12 86
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

1001
RESTAURANTE - PIZZERIA - BAR - TERRAZA

DUETTO

Local climatizado

PIZZAS, LASAÑA, CANELONI,
ESPAGUETTI, etc. PARA LLEVAR

- Carne de Galicia
- Salsas a su gusto
- Pulpo a la gallega
- Plato vegetariano
- Postres caseros
- Helados
- Copas de helado

Y SIEMPRE ALGO NUEVO

(Cerrado los lunes)

• • • • •

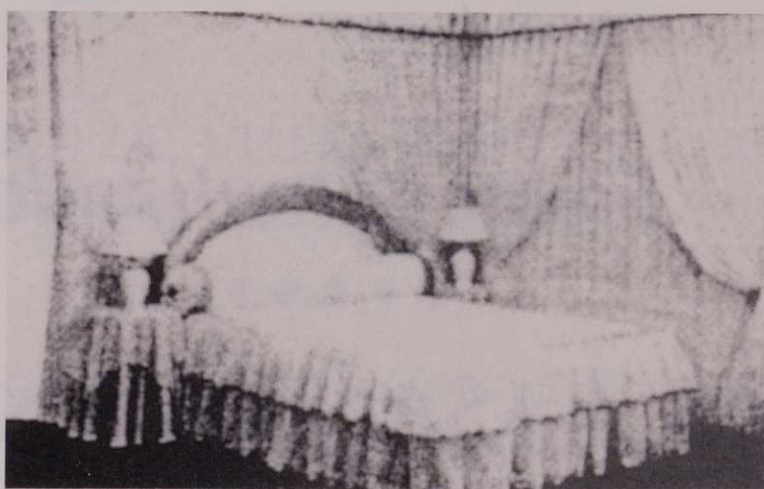
Avda. de la Rambla, 32 • Teléfono 565 90 61 • Fax 594 17 06

SAN JUAN PUEBLO (Alicante)

TEXTIL VALDEQUI

Especialistas en decoración del hogar

CORTINAS - TAPICERIAS - LENCERIA - HOGAR



C/. Dr. Gadea, 5
Telf. 565 21 42

**SAN JUAN
(Alicante)**



*El centro de
la Naturaleza*

C/. La Font, 2 - Telf. (96) 565 20 58 - 03550 SAN JUAN (Alicante)

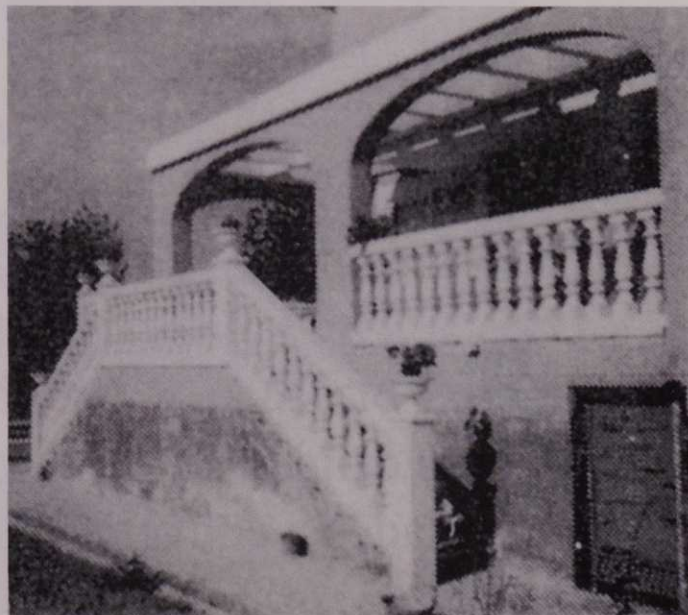
VA - LO S.C.

Comercial,
Industrial, Hostelera
**ARQUITECTURA
DECORACION
EQUIPAMIENTO**

C/. Salvador Montesinos, 21 - Telf. 594 02 42 - Fax 594 07 97
03550 SAN JUAN (Alicante)

Joaquín Seller Ballester e Hijos

- Decoración de escayolas y piedra artificial y balaustradas
- Chimeneas y barbacoas



Avda. de Muchamiel, 30 • Telfs. 565 39 38 - 565 17 86 • **03550 SAN JUAN (Alicante)**

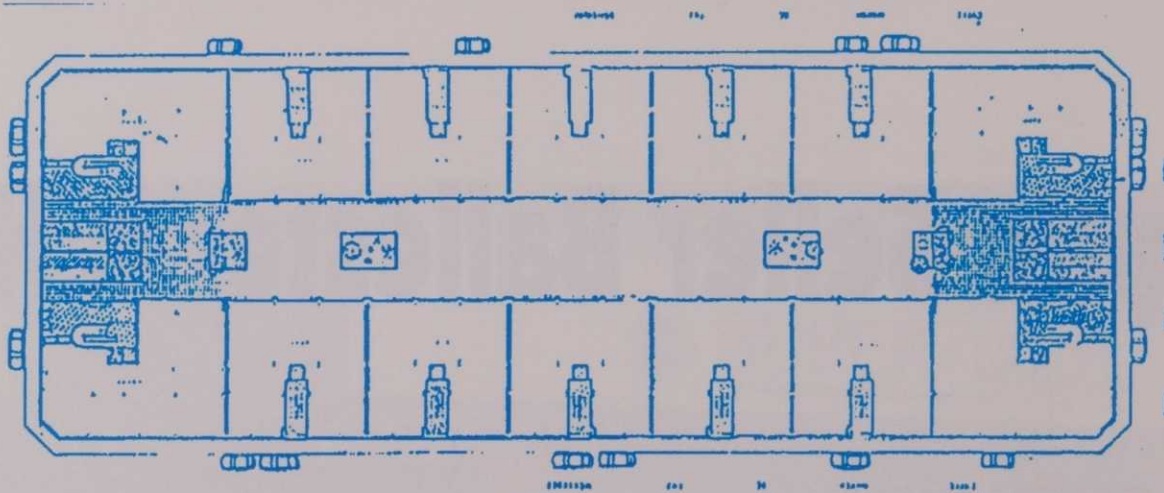
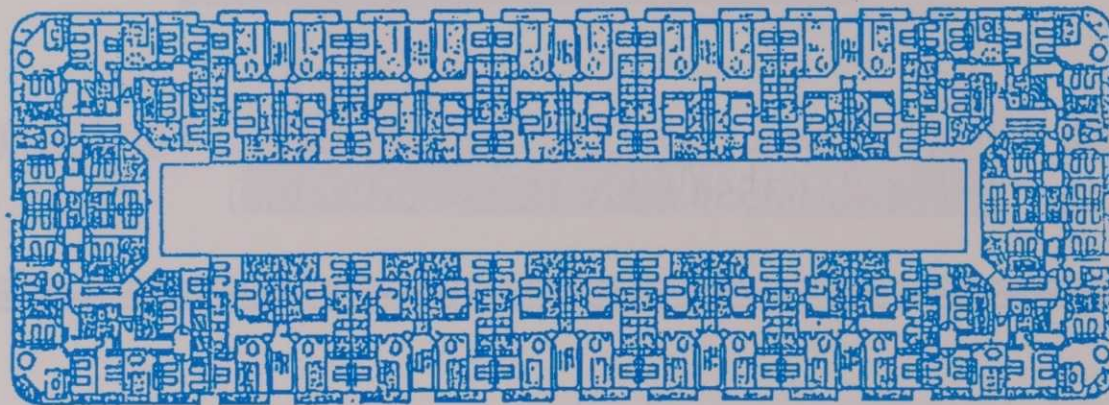
Construcciones **MUCHAMIEL**

• JOSE PASTOR GOMIS •

Edificio MIRAMAR, en MUCHAMIEL

A cuatro esquinas

Viviendas de Protección Oficial, Plan 92/95

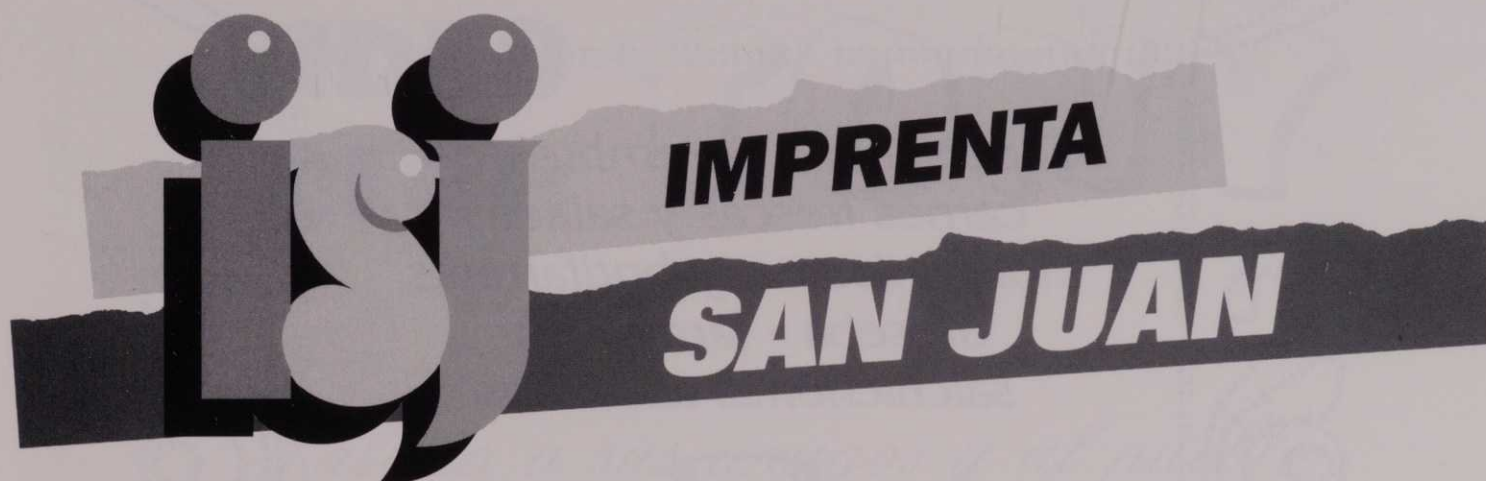


- Todo exterior - Recinto privado interior.
- Plaza de garaje.
- Tres dormitorios dobles, comedor estar, dos baños completos, cocina, terraza interior y exterior.
- Puertas blindadas y puertas interiores macizas de pino.
- Buenas calidades.
- Facilidades a convenir.

Oficinas y venta de pisos:

C/. Virgen de las Mercedes, 84 – Telf. y Fax 595 18 30 – Telf. Móvil 908 76 75 47

MUCHAMIEL (Alicante)



*Les desearia a todo el Pueblo
de San Juan, unas Felices
Fiestas del Cristo*

C/. TOMAS CAPELO, 36 - TELEFONO 565 51 97
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Restaurant "Menjars de la terra"



**DESDE
1986**

DR. IBORRA, 7 - TELFS. 565 01 24 - 594 02 47 - SANT JOAN D'ALACANT

Carnecería de PASCUAL SEGUI

*Especialidad en embutidos,
carnes frescas y saladas
Llonganisetes y botifarretas
de seba - Jamones y
salchichones alicantins*

*AL PUBLIC EN CHENERAL:
No dexen de pasar per casa
de CHIMO que allí está
lo millor del verdo*

C/. Comandante Seva, n.º 5 • SAN JUAN DE ALICANTE

José Sirvent Gomis

TALLER DE CERRAJERIA
Y FORJA

Enrejados, puertas, cerramientos,
ventanas, vallas, registros, barandillas,
sombrajes, aparcamientos



C/. El Salt, 14 • Telf. (96) 565 34 81 • Telf. Móvil 908 07 00 21
03550 SAN JUAN (Alicante)

VIDEO CLUB TONY

*Saluda a sus amigos y al pueblo
de San Juan, y les desea
unas felices fiestas del Cristo*



C/. Mosén Pedro Mena, n.º 29

SAN JUAN (Alicante)

Comercial LOZANO

Alquiler de:

SILLAS DE MADERA Y METÁLICAS, MESAS,
VAJILLA, CUBERTERÍA, ESCENARIOS Y VALLAS
PARA BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES,
FESTIVALES, RECEPCIONES, ETC.

*Saluda a todos sus amigos y al pueblo de San Juan, deseándoles
a todos unas felices fiestas del Cristo*

C/. Capitán Martí, 17 • Teléfono 565 40 09 • **SAN JUAN (Alicante)**
C/. Virgen del Pilar, 141 • Telf. 595 29 01 • **MUTXAMEL (Alicante)**

CLINICA mare nostrum

siempre al cuidado de su salud

OFTALMOLOGIA CLINICA Y QUIRURGICA
RESONANCIA MAGNETICA NUCLEAR
TERMOGRAFIA
CIRUGIA MAXILOFACIAL
CONSULTAS GENERALES
MEDICINA INTERNA Y CARDIOLOGIA
ASMA, ALERGIA, ALERGIA INFANTIL
PSIQUIATRIA, NEUROLOGIA
UROLOGIA
DERMATOLOGIA
DIABETOLOGIA
UNIDAD DE HIPERTENSION, NEFROLOGIA
FLEBOLOGIA, DOPPLER VASCULAR
APARATO DIGESTIVO
COLECISTECTOMIA LAPAROSCOPICA
UNIDAD DE CUIDADOS INTENSIVOS
UNIDAD DE LA HERNIA AMBULATORIA SIN ANESTESIA GRAL.
CIRUGIA GENERAL Y URGENCIAS QUIRURGICAS 24 HORAS
LITOTRIZIA INTEGRAL - LASER CANDELA SIN ANESTESIA
ANGIOLOGIA Y CIRUGIA VASCULAR
CIRUGIA PLASTICA, REPARADORA Y ESTETICA



5160311

playa san juan
c/la dorada, 16

URGENCIAS 24 H.

C/. La Dorada, 16 • Telf. 516 03 11 • Fax 516 28 29 • Cabo de las Huertas - PLAYA DE SAN JUAN (Alicante)



Bar NOU JARDIN

CAFETERIA - CERVECERIA

Pedro Romero Ruiz



C/. L'Ordana, 14
Teléfono 565 93 83

SAN JUAN (Alicante)



No aplace
sus ilusiones.
Aplace sus pagos con
Supercompra BBV.

*Todas las ventajas
de las tarjetas de
crédito y una más:
Supercompra BBV*

Con El Tarjetón BBV
tiene concedido un crédito
personal para pagar sus
compras a partir de 25.000
ptas., en cualquier lugar
del mundo:
Supercompra BBV

- Sin necesidad de trámites.
- Sin pasar por oficina.
- Simplemente llamando al
901 22 44 66.
- A tipo de interés de
crédito personal. Es decir,
más bajo que el usual en
tarjetas de crédito.

- Con un plazo de hasta 3
años para pagarlo.
- Y podrá seguir disfrutan-
do del crédito habitual
de su tarjeta.
- Además, con
Supercompra BBV tiene
más oportunidades de ganar
uno de los 100 fantásticos
viajes que sortean
cada mes.

Pida su Tarjetón BBV
en cualquier oficina del
Banco Bilbao Vizcaya.



BANCO BILBAO VIZCAYA

TAJERES LORCA

SALVADOR LLORCA DOMENECH

Reparación de automóviles

ELECTROMECHANICA



Les desea unas felices fiestas

C/. Ramón de Campoamor, 7
Teléfono 565 39 88
03550 SAN JUAN (Alicante)



- CULTURISMO
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
- AEROBIC
- KARATE
- FULL-CONTACT
- SAUNA-MASAJE

*Saluda al pueblo de San Juan y les desea
unas felices fiestas*

Avda. de Benidorm, local, n.º 5, entlo. (Edif. «Cobensa») • Teléfono 565 42 62
SAN JUAN DE ALICANTE



Repuestos PASTOR, S.L.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL

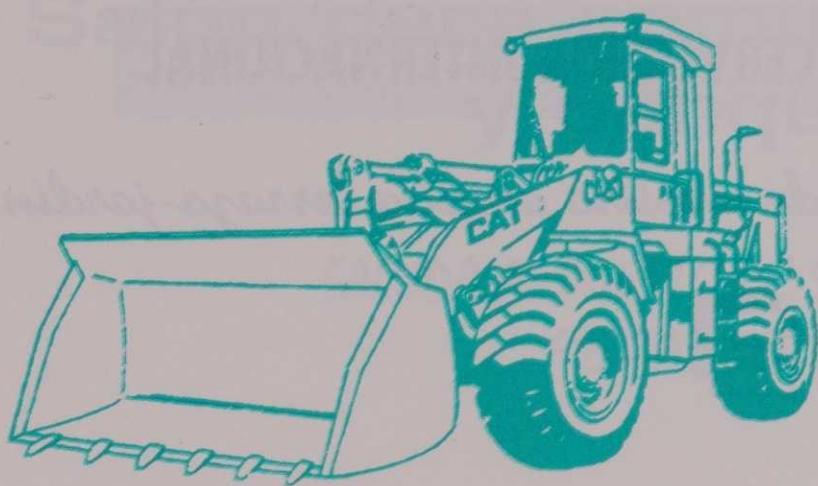
*Desea a su clientela y amigos unas
felices fiestas del CRISTO*

Plaza de la Constitución, 2 • Telf. (96) 565 56 12
Fax (96) 565 56 90
03550 SAN JUAN (Alicante)

C/. San Ramón, 30 - Telf. (96) 563 67 22
Fax (96) 563 67 19
03560 EL CAMPELLO (Alicante)

JUAN ANTONIO RODRÍGUEZ GARCÍA

«BIGOTE»



**Máquinas
excavadoras
y desmontes**

C/. Jiménez Díaz, Bl. B-1,
planta 3.^a, n.º 3
Residencial «La Ermita»
Telfs. 565 58 35 - 569 92 09
03550 SAN JUAN (Alicante)

MUEBLES SALA

**Presupuestos y
proyectos de decoración
sin compromiso**

Felicita al pueblo de SAN JUAN en sus fiestas

C/. Generalitat, 4
Teléfono 563 00 15

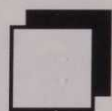
CAMPELLO (Alicante)



Hostal - Restaurante **SANTA CRUZ**

COCINA ASTURIANA - CERVECERIA INTERNACIONAL

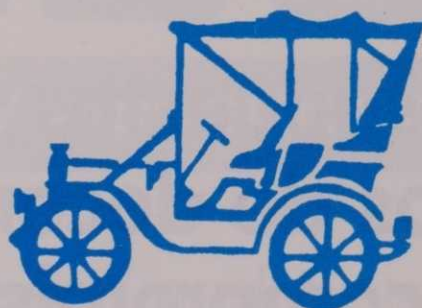
En verano, ven a disfrutar de nuestra amplia terraza-jardín



C/. San Ramón, 85 • Teléfono 563 19 54
03560 EL CAMPELLO (Alicante)

AUTO-ESCUELA

La Rambla



LES OFRECE UN APRENDIZAJE RAPIDO Y GARANTIZADO

Avda. La Rambla, 42
Teléfono y Fax 565 57 54

SAN JUAN (Alicante)

**RESTAURANTE
SELF-SERVICE
CAFETERIA**

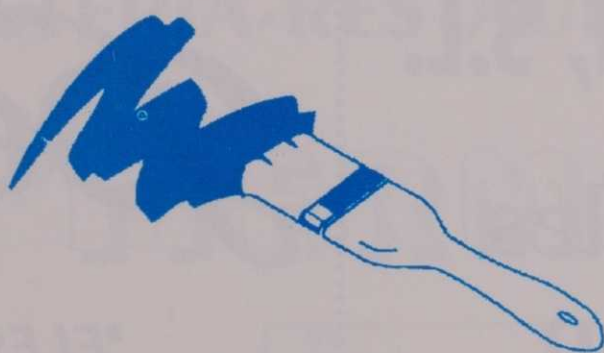


Salón para comuniones, bodas y banquetes

*SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN EN SUS
FIESTAS DEL CRISTO*

Ctra. de Valencia, Km. 89 • Teléfono 565 72 34 - PRYCA SAN JUAN
Teléfono 566 12 31 - PRYCA SAN VICENTE

**Antonio
GIL**



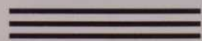
25

ANIVERSARIO

Pintura y Decoración

LACADOS - REVESTIMIENTOS - RESTAURACION

*Saluda a su clientela y al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales*



C/. Pintor Baeza, 32 • Telf. 565 35 38 • Telf. móvil 908 86 00 27
03550 SAN JUAN (Alicante)

Suministros Eléctricos

LAMPARAS



*Saluda al pueblo de San Juan en
sus fiestas en honor
al Santísimo Cristo de la Paz*

Avda. Jaime I, n.º 15 • Teléfono 594 15 95 • Fax 565 46 44 • SAN JUAN (Alicante)

ARCOM SPORT, S.L.

**Automóviles
de ocasión**

**Saluda al pueblo de San Juan
en sus
fiestas patronales**



Ctra. de Valencia, n.º 22 - Telf. 594 06 26
SAN JUAN (Alicante)

Depino
S.L.

"EL ESPECIALISTA"

Todo en mueble provenzal

*Saluda a su clientela
y al pueblo de San Juan
en sus fiestas*

Ctra. de Valencia, n.º 22 - Telf. 565 31 76
SAN JUAN (Alicante)

MESON - RESTAURANTE

La Quintería

Manuel Alvarez Represas

COCINA GALLEGA

*Saluda a su clientela y al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales*

C/. Doctor Gadea, 17 • Teléfono 565 22 94 • **SAN JUAN DE ALICANTE**

CAFETERIA-RESTAURANTE

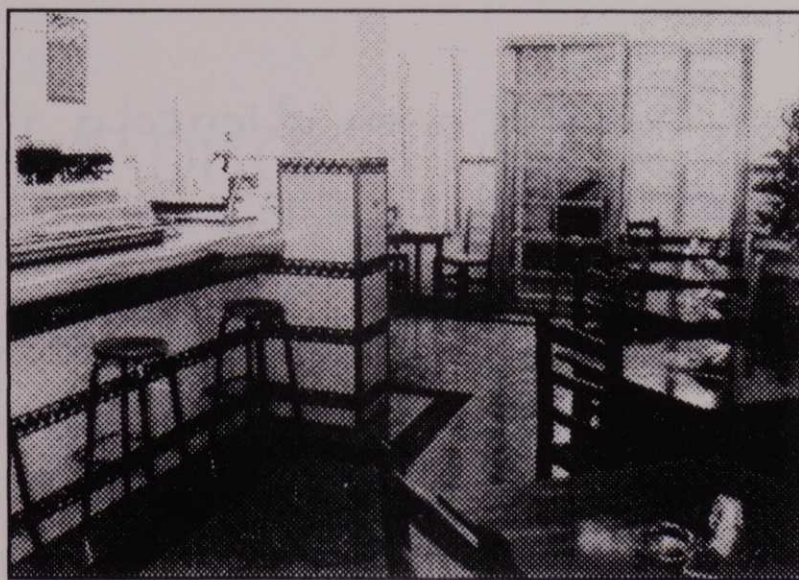
LOS HERMANOS

Especialidades en:

ARROCES

CARNES

PESCADOS



C/. L'Ordana, 5 • Teléfono 565 43 49
03550 SAN JUAN (Alicante)

PAZ BUS, S.L.



**Autocares y microbuses
Servicio 24 horas
Transporte escolar
Excursiones fábricas**

• • •

**DESPEDIDA DE SOLTERO/A
PRESUPUESTOS SIN
COMPROMISO**

Partida Fabraquer, s/n. • Teléfono 565 79 48 • Móvil 908 - 66 48 50
SAN JUAN (Alicante)



CERVECERIA - BAR

Casa MILLA

Saluda a su clientela y amigos y les desea
unas felices fiestas del Cristo



C/. Eduardo Aunós, 6 • Teléfono 594 05 82
03550 SAN JUAN (Alicante)

Pescados **CAMPECHANO**

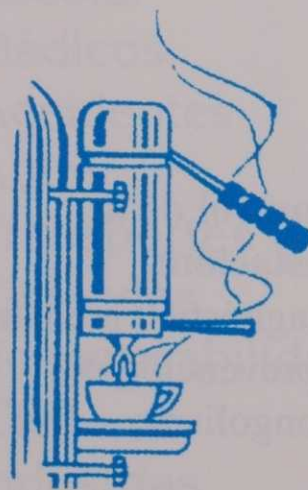
Desea unas felices
fiestas del Cristo
al pueblo
de San Juan

C/. Tomás Capelo, 8
Teléfono 565 90 38
SAN JUAN DE ALICANTE

Café - Bar **LA ERMITA**

Especialidad en:
TAPAS CASERAS y MONTADITOS

*Desea felices fiestas del Cristo
al pueblo de San Juan*



C/. Jiménez Díaz, s/n.

SAN JUAN (Alicante)



SerpriX
Droguería & Perfumería

*Saluda a su clientela y desea unas felices fiestas
del Cristo al pueblo de San Juan*

C/. Jaime I, n.º 7 • SAN JUAN (Alicante)

CLINICA DE GINECOLOGIA

Dr. Tomás Rodríguez Nieto

Col. 2.864

GINECOLOGO

**Control de la
gestación:**

Diagnóstico prenatal
y prevención del
mongolismo

**Revisión
ginecológica:**

Diagnóstico precoz
y prevención del
cáncer ginecológico

Estudio y tratamiento:

Esterilidad,
menopausia, etc.

SALUDA A SUS PACIENTES Y AL PUEBLO DE SAN JUAN EN FIESTAS

C/. San Francisco, 18-3.º E • Teléfono 563 09 98
03560 CAMPELLO (Alicante)

BRICOMADERA

Ferretería - Todo en madera y complementos para su bricolage

Molduras - Perfiles - Contrachapados

Aglomerados - Pinturas - Cuadros a medida

Equipamientos de armarios empotrados, puertas blindadas
y de interior, etc.



C/. Doctor Ivorra, 46
Teléfono 565 02 55
SAN JUAN



Pedro Fulgencio y Riera

DIRECTOR DE AGENCIA N.º 822085

SEGUROS:

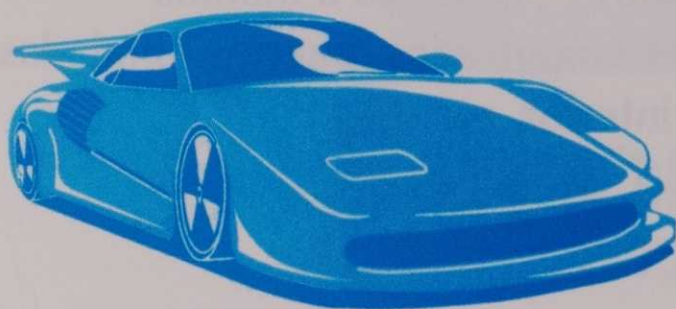
- Vida
- Jubilación
- Colectivos
- Pensiones
- Escolar
- Médicos
- Accidentes
- Autos
- Transportes
- Viviendas
- Responsabilidad Civil
- Industrias
- Comercios

C/. Capitán Martí, 4 • Telf. 565 75 99 • Fax 565 81 16 • Telf. part., 525 52 82
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Talleres

ROBERTO E HIJOS, S.L.

MOTUL



Primer Lubricante
100% Sintético

- Mecánica
- Chapa
- Pintura y electricidad del automóvil

Avda. Benidorm, 31 • Teléfono (96) 565 38 32
03550 SAN JUAN (Alicante)



Fundada en el año 1952

*Desea a su clientela y amigos unas felices
fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Paz*



**VENTA DE BICICLETAS
ACCESORIOS
APARATOS DE GIMNASIA
TALLER DE REPARACION**

C/. Pintor Baeza, 15 • Teléfono (96) 594 08 29 • Fax 565 19 64
SAN JUAN (Alicante)



**Bicicletas KONA - GT - ARROW
Taller de reparación**



C/. Espronceda, 19
Teléfono y Fax 514 49 05

03013 ALICANTE



MOBILIARIO

Moderno

Clásico y Tapicería
MUEBLES DE YECLA
MADERA VIVA



*Salud al pueblo
de San Juan
en sus fiestas
en honor
al Stmo. Cristo
de la Paz*

Avda. 6 de Diciembre, 7
(junto al puente de
Benimagrell)
Telf. 565 44 21
SAN JUAN (Alicante)

ALPINN[®]

**MOTOSIERRAS - MOTOGUADAÑAS
DESBROZADORAS**

MOLLON

MOTOCULTORES

AGROJARDIN MAQUINARIA

HONDA
JARDINERIA

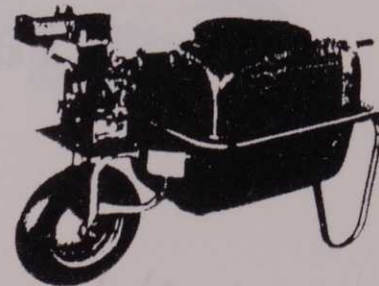
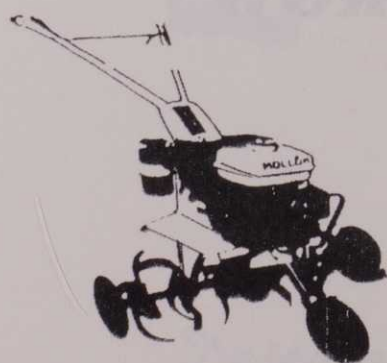
MANOLO

**MAQUINARIA
CAMPO Y JARDIN**

ACCESORIOS
*Riego por:
Aspersión y goteo
Semillas para césped
Insecticidas en general*

GAYSA 

FUMIGADORAS



Plaza de la Constitución, 7 • Telf. (96) 565 98 50 • 03550 **SAN JUAN (Alicante)**

1111

★★★★ E.B.E.S.A.★★★★

CENTRO DE DISTRIBUCION DE ELECTRODOMESTICOS



ERNESTO
Electrodomesticos

les desea

¡felices fiestas!

Juan Ernesto Pereira

CONSEJERO DELEGADO

Ctra. de Valencia, Km. 88 • Telf. (96) 565 58 12

Móvil 908 - 66 15 59 • Fax (96) 565 58 51

03550 SAN JUAN (Alicante)

CLUB INTERNACIONAL DEL LIBRO

División Crédito, S.A.

*Desea a todos los vecinos de San Juan
unas felices fiestas*



VALENCIA - CASTELLON - ALICANTE
MURCIA - ALBACETE



Ctra. Nacional 332, Km. 113'3 • Teléfono 594 02 15

Fax 594 14 06

03550 SAN JUAN (Alicante)

Vídeo-Club JAIME I



- Alquiler y venta de vídeo-juegos
- Consolas «Nintendo» y «Sega»

VIDEO-CLUB JAIME I, LES OFRECE SU NUEVO
SERVICIO DE ALQUILER 24 HORAS

VIDEO BANK JAIME I

SU CAJERO AUTOMATICO DE PELICULAS,
DONDE VD. PODRA ALQUILAR PELICULAS DURANTE
TODO EL DIA, CUALQUIER DIA DEL AÑO

Saluda a todo el pueblo en sus fiestas

Avda. Jaime I, 19 • Teléfono 565 03 56
SAN JUAN

CAFE

MISSOURI

PUB



**Abierto todos los días a partir
de las 4'00 de la tarde**

**CERVEZAS NACIONALES
Y DE IMPORTACION**

*Saluda a todo el pueblo de San Juan en sus
fiestas en honor al Stmo. Cristo de la Paz*

C/. Villajoyosa, n.º 4 • MUTXAMEL (Alicante)

Deportes

J.M. SOLER

**CAZA, PESCA, ARTICULOS
DE DEPORTE**

*Saluda a su distinguida clientela y al pueblo de San Juan
en general con motivo de sus fiestas
patronales en honor al Stmo. Cristo de la Paz*

C/. Jaime I, 14
Telf. 565 37 47

03550 SAN JUAN (Alicante)



**Lavado y alquiler de lencería
Hoteles - Hospitales
Restaurantes - Laboratorios, etc.**

Delegación ALICANTE:

Avda. de Muchamiel, s/n. • Teléfono *565 36 50 • Fax 565 41 50
03550 SAN JUAN

GRUPO & BROTONS



EQUIPACIONES DEPORTIVAS

Venta al por mayor y detall para:

- Federaciones y delegaciones deportivas
- Clubs y asociaciones deportivas
- Comparsas, barracas y hogueras
- Asociaciones de vecinos, barrios y distritos
- Colegios, institutos, A.P.A.S., etc.

Disponemos del siguiente material:

TROFEOS - PLACAS - MEDALLAS - GRABACIONES
RECLAMOS PUBLICITARIOS
BALONES Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS
ROPA DEPORTIVA - G&B SPORT LINE
RUCANOR - JAWS

José Antonio Brotons Mas
GERENTE

Oficina: C/. Villajoyosa, 3 • Telf. y Fax (96) 595 32 16 - 17 • Móvil 908 32 14 74
MUTXAMEL (Alicante)



C/. Doctor Ivorra, 9 • **SAN JUAN (Alicante)**



Desea felices fiestas del Cristo al pueblo de San Juan

Pescadería BORDONADO

PESCADO FRESCO DEL DIA PROCEDENTE DE VILLAJYOYA



Avda. Jaime I, n.º 26 • **SAN JUAN DE ALICANTE**



FARMACIA

**Lcda. Remedios M.^a
Cerdá Martí**

Productos veterinarios
Fórmulas magistrales



Plaza de la Constitución, 8
Telf. 565 66 27

SAN JUAN DE ALICANTE



**Plantas
SALA, S.L.**

**Semillas para césped - Turbas - Sustratos - Plantas de interior
y exterior - Todo tipo de material para riegos**

Distribuidor de: WOLF-HONDA-MINARELLI

***¡Felicitamos a toda su clientela y al pueblo de San Juan
en sus fiestas***

Avda. de Alicante, 19 • Telf. 595 13 52 • Fax 595 16 99 • **MUTXAMEL (Alicante)**
Garden Center - Centro de Jardinería - Partida Fabraquer, detrás gasolinera
Hotel Abril, a 300 metros PYRCA-San Juan - Telf. 595 06 21 • **SAN JUAN (Alicante)**

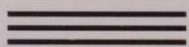
Contenedores **LEVANTE**



JAIME PICÓ FRANCÉS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Saluda al pueblo de San Juan en sus fiestas patronales



C/. Lepanto, n.º 7 • Teléfono 565 32 78 • 03550 SAN JUAN (Alicante)

BRICO SAN JUAN

TODO PARA LA MADERA

PUERTAS Y CAJONERAS - COCINAS
ARMARIOS EMPOTRADOS - PARQUETS Y MOLDURAS
LLAVES DE TODAS CLASES

Saluda al pueblo de San Juan en sus fiestas patronales



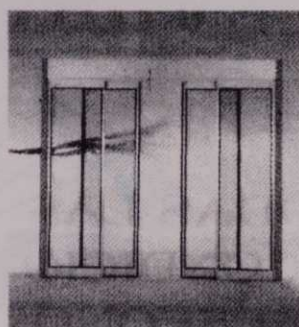
C/. Jaime I, 28 • Teléfono 565 00 87
SAN JUAN (Alicante)

Disaut - Levante, s.l.

AUTOMATISMOS PARA PUERTAS



**ABRE Y
CIERRA
EN TODO
EL MUNDO**



Puertas de cristal para
aeropuertos, hospitales,
supermercados, oficinas
y hoteles.



**Fábrica
Automatismi
Apertura
Cancelli**



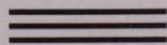
Automatismos
para puertas
y garajes.

C/. Magallanes, Local 2 • Telfs. 594 11 81 - 565 53 32 • Fax 565 59 33
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Fontanería

URIOS, S.L.

*Desea a todo el pueblo de San Juan
unas felices fiestas
en honor al Stmo. Cristo de la Paz*



C/. La Ordana, 22 • Teléfono 565 30 63 • SAN JUAN
Teléfono 563 08 42 • EL CAMPELLO

03550 SAN JUAN (Alicante)



Billetes de avión - RENFE - ENATCAR - Hoteles - Estancias
Apartamentos - Circuitos autocar - Avión - Grandes viajes

*SU AGENCIA DE VIAJES LES DESEA FELICES FIESTAS
DEL CRISTO*

C/. Mayor, 2 (junto a la Iglesia) • Telf. 594 03 50 • Fax 594 12 52
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

FOTO - ESTUDIO

Merlos

*Venta de material fotográfico - Reportajes en general
Fotos y vídeo - Fotos de carnet al instante
Revelados de carretes en color y blanco y negro
Portafotos y marcos a medida*



Avda. Rambla, 56 — Teléfono (96) 565 37 77 — SAN JUAN (Alicante)



TODO PARA EL AUTOMOVIL

*Saluda al pueblo de San Juan
en sus Fiestas Patronales*



C/. Jaime I, 10-12 • Teléfonos 565 34 59 - 565 07 83
03550 SAN JUAN (Alicante)

PENSION - RESTAURANTE
COLON



Especialidad en paellas y comidas caseras

*Saluda a sus clientes y les desea unas
felices fiestas patronales*



C/. Colón, 10 • Teléfono 565 18 33 • SAN JUAN (Pueblo) / ALICANTE

Francisco Navarro Pérez, S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

*EXPOSICION Y VENTA DE AZULEJOS,
GRIFERIA, MUEBLES DE BAÑO, etc...*

Desea a su clientela y amigos unas felices
fiestas del Cristo



Avda. de Muchamiel, s/n.
Teléfono 565 33 88

SAN JUAN DE ALICANTE

José Tomás Baeza Cortés

CORTINAS

Venta e instalación de cortinas, estores, edredones...

C/. Virgen del Pilar, 83 • Teléfono 595 32 92 • **MUTXAMEL**

Rafael Poveda Martínez

**TALLER DE TAPICERIA
TAPIZADOS EN GENERAL**

C/. Virgen del Pilar, 83 • Teléfono 525 32 92 • **MUTXAMEL**



DISCO - BAR

CAFE - BAR

EUTERPE

Siempre hi ha gana
la gent no es cansa
i com som el qui més
fiqem canya
ningú no ens guanya.

¡BONES FESTES A TOTS!

Calle Doctor Iborra, 34 • SANT JOAN (Alicante)

PIZZERIA - TRATTORIA

don jovino®

PIZZAS Y PASTAS ARTESANAS

OBRADOR PROPIO

Servicio gratuito a domicilio



Plaza de la Constitución, 1 • Teléfono 565 57 77 • SAN JUAN



Aluminios SAN JUAN, S.L.

**Carpintería para
decoración de aluminio
Anodizados y perfiles**

Avda. de Mutxamel, 6 • Teléfono 565 39 30 • **SAN JUAN DE ALICANTE**



Tele-instalaciones CONDAL, S.L.

- ANTENAS TELEVISION
Individuales
Colectivas
Parabólicas

- INTERFONOS

- VIDEOPORTEROS

**Servicio Técnico
FERMAX**

C/. Comandante Seva, 8 • Telf. 594 13 94 • **SAN JUAN**



FONTANERIA GENERAL

AGUA PURA DESCALCIFICADA

RIEGOS POR
ASPERSION
GOTEO
NEBULACION
CTX

**SERVICIO
TECNICO**

QUIMICAS Y
ACCESORIOS
DE TODO TIPO
PARA PISCINA



Avda. de Benidorm, 12-Bajo • Teléfono 565 10 17
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Cervecería **PIE-DURO**



TAPAS VARIADAS

*Saluda a su distinguida clientela
y al pueblo en general
con motivo de las fiestas patronales de San Juan*



Avda. de la Rambla, 55 • Teléfono 565 71 23
SAN JUAN DE ALICANTE



*Saluda a su clientela en las fiestas
del Cristo de la Paz*



C/. Doctor Pérez Mateo, 1
Telfs. 565 72 26 - 594 00 26

SAN JUAN (Alicante)

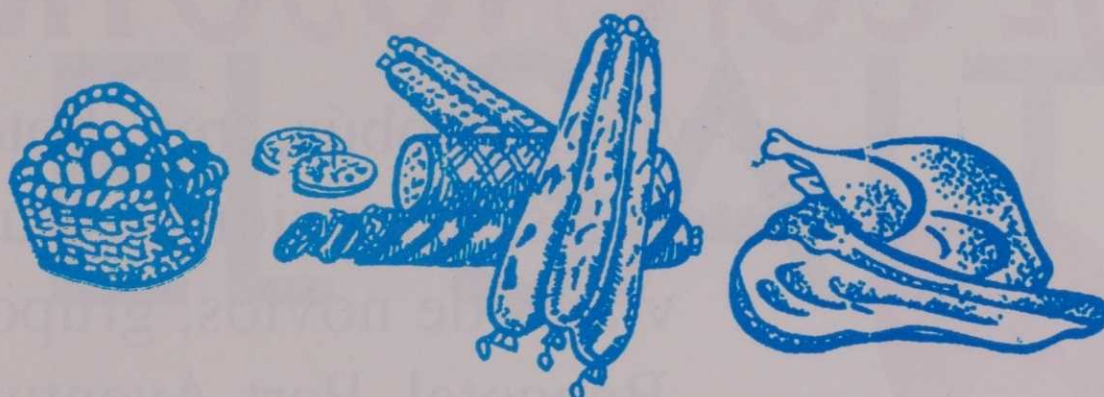
Calzados MANEL

Ofrece al pueblo de San Juan
su extenso surtido en
ZAPATOS, BOLSOS y ARTICULOS DE PIEL
y les desea unas felices fiestas



C/. Alcázar de Toledo, 8 ■ Teléfono 565 01 80
SAN JUAN

Carnicerías Hnos. RAMOS



MARIA

C/. Francisco Martínez Orts, 1
Telf. 565 46 91
MUCHAMIEL

MARY y RAFA

C/. Jaime I, 20
Telf. 565 75 67
SAN JUAN

RAFA

Avda. Constitución
(Galería Alimentación)
XIXONA

ELABORACION PROPIA DE EMBUTIDOS, R.S. 908



- PASTERIA
- PIZZERIA
- PANADERIA
- HAMBURGUESERIA
- HELADERIA
- CAFETERIA

*Celebra tu cumpleaños
con nosotros*

• • • • •

Avda. Jaime I, 37 - Teléfono 594 01 25
SAN JUAN (Alicante)

VIAJE CON NOSOTROS



**SET
VIATGES**

Avión, autobús, tren, hoteles,
estancias, excursiones, cruceros,
viajes de novios, grupos,
Bancotel, Port-Aventura

Precios especiales
NO LE DEFRAUDAREMOS
Tu agencia en San Juan

C/. Mosén Pedro Mena,4 (junto a Correos) - Telf. 594 00 28 - Fax 594 00 80
SAN JUAN

Bar - Heladería **ROVIRA**

**SALUDA AL PUEBLO DE SAN JUAN EN SUS
FIESTAS PATRONALES**



C/. Montesinos, 4
Teléfono 565 61 84

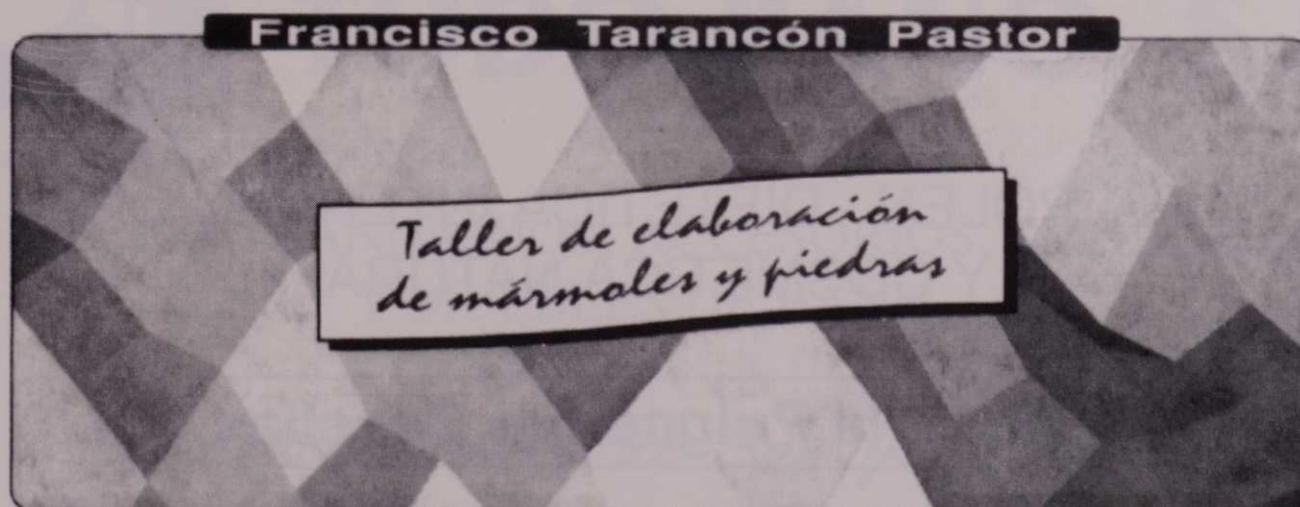
SAN JUAN

Bar EL SALT

ESPECIALIDAD EN ALMUERZOS • COMIDAS CASERAS

Partida El Salt, s/n. - Teléfono 565 43 33 - **SAN JUAN DE ALICANTE**

Mármoles SAN JUAN, N.C.R.



Particular: Avda. de la Rambla, 54
Taller: Camino del Salt, 1 - Teléfono 565 41 41
03550 SAN JUAN (Alicante)

Bar Restaurante **PASCUALET**

Especialidad en:

TAPAS VARIADAS Y COMIDAS CASERAS

*TARROS felicita
las fiestas*

C/. Mayor, 9 - Teléfono 569 02 24 - **AGUAS DE BUSOT (Alicante)**

La abeja de oro



MIEL - POLEN - DIETETICA INTERNACIONAL
Y COSMETICA NATURAL

Victoria Puigcerver Caselles

Les deseamos unas felices fiestas del Cristo de la Paz

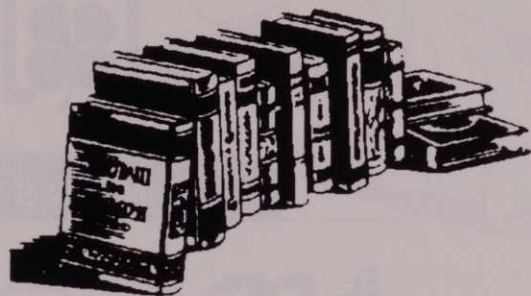
Oficinas: Pl. Calvo Sotelo, 6-1.º • Telfs. 520 71 33 - 520 72 24 - 528 37 65
Télex 66082 - 66156 AGESF • Fax 520 72 24 - **03001 ALICANTE**

Almacén y tienda:

C/. Mosén Pedro Mena, 3 - Teléfono 565 32 99 - **03550 SAN JUAN**

PAPELERIA-LIBRERIA **aturla**

- Material de oficina y escolar
- Artículos de regalo
- Juegos instructivos



Saluda al pueblo de San Juan con motivo de sus fiestas

Avda. Jaime I, 21 • Teléfono 565 37 94
SAN JUAN DE ALICANTE



Fontanería ROMERO Instalaciones: FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS **TODO BAÑO, S.L.**

GRIFERIA - SANITARIOS, ACCESORIOS, MAMPARAS
Y MUEBLES DE BAÑO

*Saluda al pueblo de San Juan en sus
fiestas patronales*



C/. Doctor Fleming, 3 - Teléfono 565 35 70
03550 SAN JUAN (Alicante)

LOTERIAS Y APUESTAS DEL ESTADO

ADMINISTRACION
LOTERIA NACIONAL

N.º 2

*Saluda al pueblo de San Juan
en sus fiestas
y le desea buena suerte*

• • • • •

Avda. de la Rambla, 8
Teléfono 565 61 73
SAN JUAN (Alicante)

lotería  Primitiva

DIARIO 333

Bono  Loto

MENSUAL

EL GORDO DE La  Primitiva

SENCILLO-MULTIPLE

La  Quiniela



RENAULT

Automóviles SAN JUAN, S.L.

**VENTA DE VEHICULOS
Y SERVICIO DE TALLER**

C/. Tomás Capelo, 44, bajos, esq. Avda. Benidorm
Teléfonos: Ventas, 565 29 33 - Taller, 565 16 18
03550 SAN JUAN DE ALICANTE



*Saluda a todo el pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales*

C/. Dr. Ivorra, 28
Teléfono 565 36 91

SANT JOAN



Exposición y servicio:

C/. Mosén Pedro Mena, 29 - Teléfono 565 33 87
03550 SAN JUAN DE ALICANTE



*Desea unas felices fiestas
del Cristo
al pueblo de San Juan*

Gregorio Durá

TRANSPORTE EN GENERAL
Y EXCAVACIONES



C/. Doctor Ivorra, 8
Teléfono 565 69 89
Móvil 908 - 46 18 62
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Hostal SANTA FAZ**

BAR - RESTAURANTE

HABITACIONES CON BAÑO
Y T.V.

CALEFACCION CENTRAL

RESTAURANTE - BAR

SALON SOCIAL

APARCAMIENTO PROPIO

AMBIENTE FAMILIAR



Plaza Santa Faz, 2 • Telfs. 565 10 06 - 565 27 87
03550 SAN JUAN (Alicante-España)

SUMINISTROS INDUSTRIALES



• • • • •

Central:

Ctra. Madrid, Km. 4 - Telf. (96) 511 27 11 (12 líneas) - Fax (96) 511 22 08
03114 ALICANTE

Tienda:

P. Lorenzo Casanova, 26-28-30 - Telf. (96) 512 52 22 (8 líneas) - Fax (96) 513 01 32
03003 ALICANTE

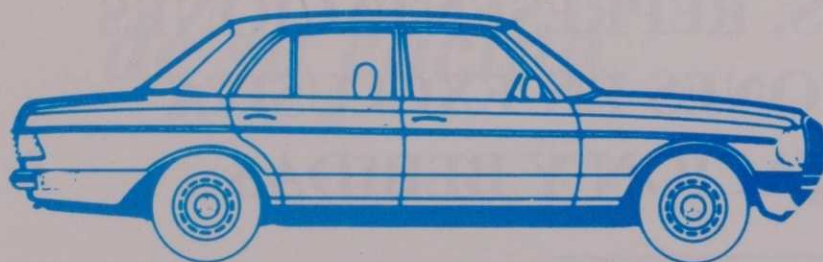
Sucursal:

Pl. Crevillente, 3 - Telf. (96) 546 89 24 - Fax (96) 544 59 20
03204 ELCHE (Alicante)



AUTOMOVILES

Emilio Gilly, S.L.



**REPARACION
DE
AUTOMOVILES
DE
TODAS
LAS MARCAS**

Avda. de Benidorm, 23 • Telfs. 594 09 79 - 565 84 52
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

BAR Nou Granada

RESTAURANTE

Especialidad en: TAPAS VARIADAS, MONTADITOS y PAELLAS

C/. Capitán Martí, 5 – Telf. 565 11 84 – SAN JUAN

Cafetería DOKY

Carrer del Mercat - SAN JUAN

*Saludan al pueblo de San Juan en sus
Fiestas Patronales*

GARCIA
GALERA

.....S.L.

**IMPORTACIONES, REPRESENTACIONES
Y DISTRIBUCIONES EN EXCLUSIVA
DE ALIMENTACION Y BEBIDAS**

Ctra. de Valencia, Km. 117'7 • Telf. (96) 565 31 50 • Fax (96) 565 76 83
SAN JUAN

124/

plasanju y cia, s.l.

Vicente Planelles Sala - Francisco Sánchez Juan
José A. Juan Pérez

PINTURA - DECORACION - RESTAURACION - ROTULACION

Les desea felices fiestas patronales

• • • • •

Oficina y almacén:

C/. Pintor Manuel Baeza, 37 • Telfs. 565 37 40 - 563 16 21 - 565 47 26

SAN JUAN DE ALICANTE

**ESPECIALIDAD
EN ARROCES**

*... y por la noche
lo mejor
de su cocina*



C/. Salvador Montesinos, 25
Telfs. 594 07 44 - 565 85 60
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

C/. Valdés, 10 (antigua Masía)
Telfs. 520 60 57 - 520 58 90
03001 ALICANTE

Carnicería



IVORRA Hermanos, C.B.

CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

Pl. de Maisonnave, 28
Mercado de Abastos, casetas n.º 1, 2 y 23
SAN JUAN DE ALICANTE

**VIVEROS
Etasa**

Autorización VA-4



**Vivero especialmente autorizado
por la Dirección General
de Agricultura con el número VA-4**

SOCIO FUNDADOR DE AVASA
(Agrupación de Viveristas de Agrios Autorizados, S.A.)

• • • • •

Oficina: Partida «El Salt», s/n. - Teléfono 565 66 63
03550 SAN JUAN DE ALICANTE



**BRICOLAGE
MANUALIDADES
PINTURAS
FERRETERIA**

**BRICOLAJE
MANUALIDADES PINTURAS FERRETERIA**

C/. Mercat, 12
Telf. 594 00 71
SAN JUAN (Alicante)

Jardines COSTABLANCA, S.L.



Partida «El Salt», s/n.
Teléfono 565 70 33
SAN JUAN (Alicante)

**PRODUCCION Y VENTA
PLANTA ORNAMENTAL DE INTERIOR Y EXTERIOR**

REPORTAJES DE FOTOS Y VIDEO

CASTILLO

Bodas - Bautizos - Comuniones

Soy profesional

*Desea unas felices fiestas al pueblo
de San Juan*



C/. San Antonio, 6-1.º dcha. -
Teléfono 565 74 16

03550 SAN JUAN DE ALICANTE

GESTION INMOBILIARIA
Compra - Venta - Alquiler

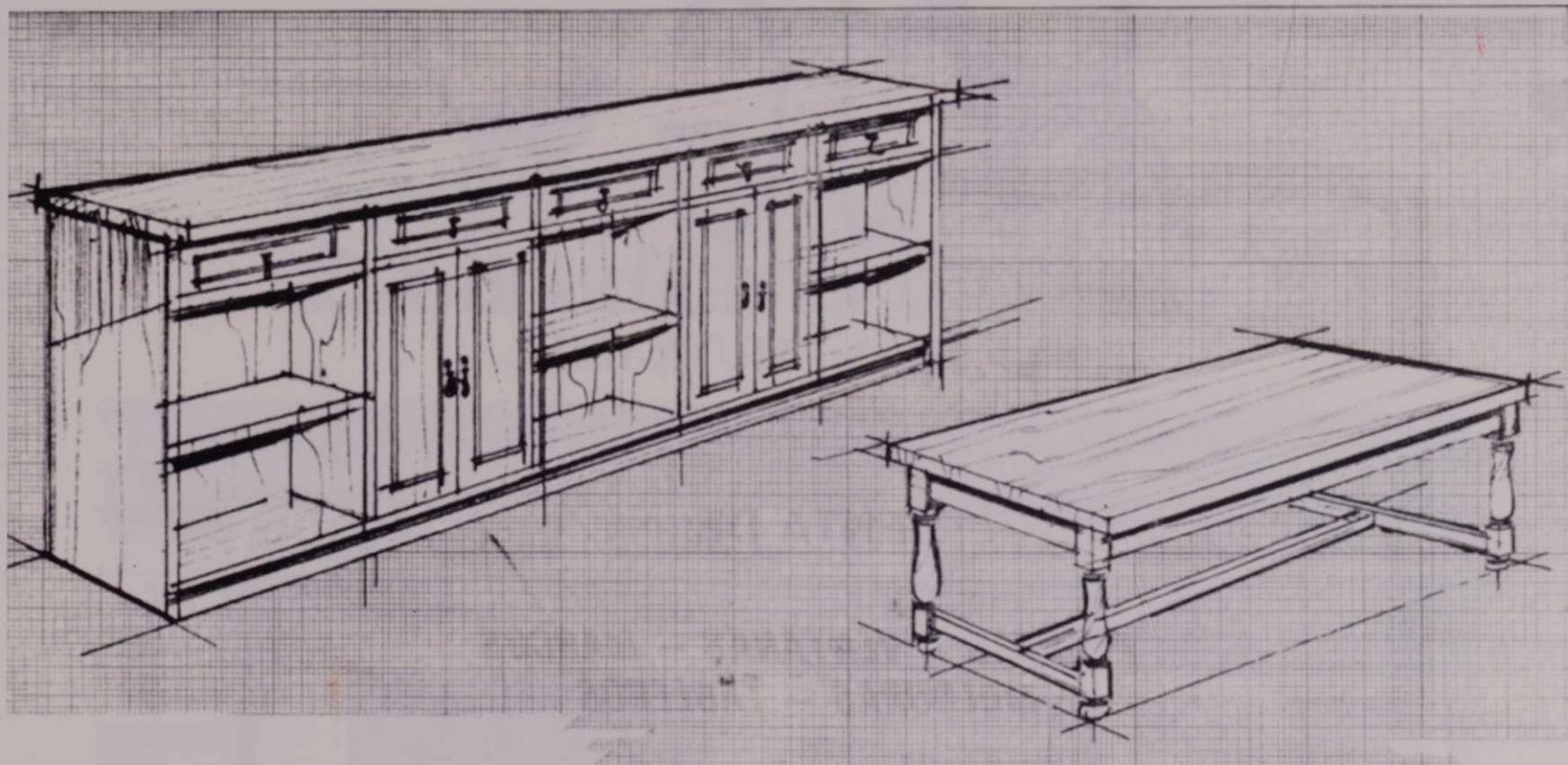


GIPE
1957

I. CAVA



C/. Jaime I, 22 - SAN JUAN DE ALICANTE



**CARPINTERIA
MECANICA**

**EBANISTERIA MECANICA
TRABAJOS ARTESANOS**

*Deseamos felices fiestas al pueblo
de SAN JUAN*

C/. Cañaret, 6 - Telf. 565 13 37
SAN JUAN (Alicante)





CENTRO VETERINARIO SAN JUAN - MUTXAMEL



CLINICA en C/. Virgen del Pilar, 115 • **MUTXAMEL**
Telf. 595 18 97 • **Urgencias:** Telf. 908 16 89 43



HOTEL: Ctra. de Jijona (a 50 m. de la gasolinera) - Telf. 595 12 69 - **MUTXAMEL**

SCHWEIZ SEGUROS

INMACULADA ESPINOS MEDINA

*Saluda al pueblo de San Juan en sus
tradicionales fiestas
del Santísimo Cristo de la Paz*



C/. Doctor Gadea, 8 • Teléfono y Fax 565 51 21
03550 SAN JUAN DE ALICANTE

MAESPI

REPARACIONES, S.L.

SERVICIO TECNICO
ALICANTE

Asistencia técnica clientes - Calefacción

S.A.T.

Candy

Otsein 

Roca

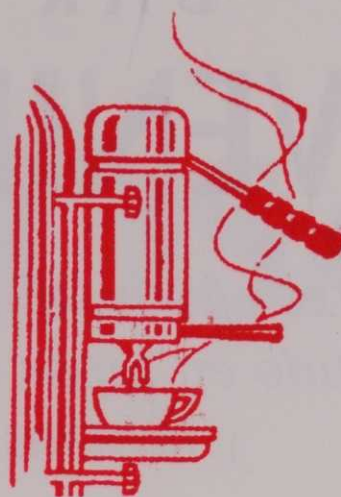


iberna

Marcos Espín Ródenas
GERENTE

C/. Cronista Viravens, 19 • Telfs. 520 21 52 - 521 89 88 • Fax 514 26 00
03012 ALICANTE

CANTINA MERCADO
CONCHITA



Especialidad en:
DESAYUNOS Y ALMUERZOS



SAN JUAN DE ALICANTE

HELADERIA
PASTELERIA

Robenove

Elaboración propia de
HELADOS Y PASTELES
en C/. Mercat, 3

N.º RSI Pasteles 20.24889/A

N.º RSI Helados 28.01649/A

N.º RSI Horchatas 29.00718/A

C.I.F. E-03697729

Plaza Maisonnave, 20 - Teléfono 565 10 00 - **SAN JUAN**

REPARTO AL POR MAYOR DE HORCHATAS Y GRANIZADOS

BAR AVENIDA

*Les ofrece su gran
surtido en tapas caseras
y bebidas*

El Canario saluda a su
clientela y al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales



Avda. Jaime I, 18
SAN JUAN PUEBLO

BAR Pepe Toni



Calle La Rambla, 33
SAN JUAN DE ALICANTE



Restaurante

BENACANTIL

ARROCES Y PESCADOS
Bodas - Comuniones

**Saluda al pueblo
de SAN JUAN**

Ctra. Playa San Juan-Muchavista, Km. 8'6
Teléfono 565 63 45
EL CAMPELLO (Alicante)



Comunicaciones

Agente Autorizado



Distribuidor exclusivo ALICANTE y provincia de:

AMPER ■ COSESA



Avda. La Rambla, 48 - Telf. y Fax (96) 565 92 90
03550 SAN JUAN (Alicante)

PORCELANOSA

T I E N D A S

Exposición en SAN JUAN

Carretera de Valencia, Km. 88

Teléfonos (96) 565 33 12 - 565 33 49

Exposición en ALICANTE

Avda. Maisonnave, 36 - Telf. (96) 592 25 29

PORCELANOSA
le ayuda a mejorar
su calidad de vida

Les deseamos unas felices fiestas
de septiembre 1996

Hotel ROMA



**CLIMATIZADO
GARAJE PROPIO**

Carrer del Mercat, 1
Telf. 565 40 16

03550 SAN JUAN DE ALICANTE

Bar - Restaurante

PEPE

*Tapas y aperitivos
Especialidad en paellas*

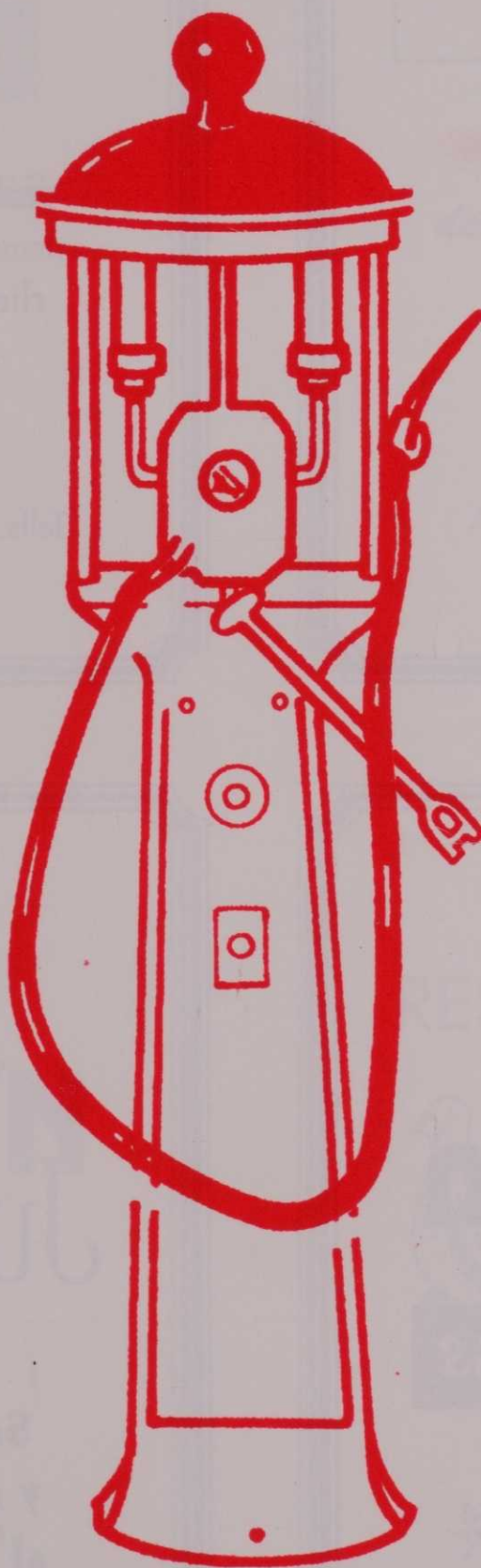


Plaza Maisonnave, 1 • Teléfono 565 10 00 • SAN JUAN

Estaciones de Servicio

CASTELLO Y SEVILA, S.L.

- Lavado automático
- Boxes lavado
- Teléfono



- Aspiradora
- Minimarket
- Otros servicios

Desde 1964 a su servicio.

ALICANTE - Teléfono 517 46 32

AGOST - Teléfono 569 11 85

SAN VICENTE - Teléfono 566 00 15

Marquetería
SAN JUAN

- Cuadros
- Molduras
- Espejos
- Oleos
- Enmarcaciones



C/. Del Mercat, 14
Telf. 594 18 23
SAN JUAN DE ALICANTE

Carnicería
MAGDALENA



Saluda al pueblo de San Juan
y a su distinguida
clientela en estas tradicionales
fiestas de San Juan

MERCADO DE ABASTOS
Telfs. 565 41 70; part., 565 52 09
SAN JUAN DE ALICANTE

CHURRERIA
CHOCOLATERIA
San Juan

FREIDURIA DE PATATAS

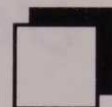
*Desea unas felices fiestas
al pueblo de San Juan*



C/. Del Mar, 11 - Telf. 565 54 28
SAN JUAN (Alicante)

FRUTAS
Y VERDURAS
Juan Sáez

**SALUDA A SU CLIENTELA
Y DESEA FELICES FIESTAS
AL PUEBLO DE SAN JUAN**



C/. Salvador Montesinos, 9
Telf. 565 39 96
SAN JUAN DE ALICANTE

Lanas VICKI

**Victoria Bordonado
Canales**

Saluda a su clientela y al pueblo
de San Juan en sus fiestas patronales
en honor al
Stmo. Cristo de la Paz

Avda. de la Rambla, 38
Telf. 565 38 87
SAN JUAN (Alicante)

Congelados GLACIAR

**PESCADOS Y MARISCOS
CONGELADOS**

*Desea felices fiestas
del pueblo de San Juan*



Avda. La Rambla, 24, Local 1
SAN JUAN (Alicante)

Cervecería SAN JUAN

**Especialidades en:
TAPAS
Y
MONTADITOS**



C/. Tomás Capelo, 2
Telf. 594 10 08
03550 SAN JUAN (Alicante)

RESTAURANTE



La Perdiz

*Saluda a su clientela
y al pueblo de San Juan
en sus fiestas patronales*



C/. Salvador Montesinos, 21
Telf. 565 28 44
SAN JUAN (Alicante)



C/. Doctor Gadea, 1 - Teléfono 565 63 71 - SAN JUAN

VARILUX

20 años de éxito

¡PRUEBALO SIN COMPROMISO!

SUS OJOS EN BUENAS MANOS



optica

Zorregrosa

DIPLOMADOS

C/. San Francisco, 32 - Teléfono 521 43 73 - 03001 ALICANTE



Agustín Pastor Gomis, S.A.



MUEBLES DE ENCARGO Y PLEGABLES



Oficinas y exposición:

C/. La Ordana, 1 • Telf. 565 33 18 • Fax 565 33 02

Fábrica:

C/. Pintor Manuel Baeza, 18 • Cervantes, 8 • Telf. 565 33 02

03550 SAN JUAN DE ALICANTE

AUTOSERVICIO **UDACO**



Hijos de Vicente Gosálbez



Plaza Maisonnave, 20
Telf. 565 65 73
SAN JUAN (Alicante)



**Policlínica
SAN
JUAN**

- ANALISIS CLINICOS
- OTORRINOLARINGOLOGIA
- MEDICINA GENERAL
- PEDIATRIA
- OFTALMOLOGIA
- DERMATOLOGIA
- ODONTOLOGIA
- GINECOLOGIA
- PODOLOGO
- A.T.S.

***Centro reconocimiento médicos
para conductores-armas***



C/. Tomás Capelo, 1 • Telf. 565 66 48
SAN JUAN (Alicante)

HELADERIA LIDIA

Especialidades en:
Helados
DOVIAN XIXONA



C/. Salvador Montesinos, 15
Telf. 565 64 69
SAN JUAN (Alicante)



**Especialidad en:
PINCHOS CASEROS
TIGRES
MONTADITOS**

*Saluda a su clientela
y al pueblo de San Juan*



C/. Doctor Ivorra, s/n. • Telf. 565 69 42
SAN JUAN (Alicante)

**Pensión
Cafetería
MONREAL**

Manuel Carrillo Martínez

*Saluda a San Juan
en sus fiestas de septiembre
en honor
al Cristo de la Paz*

C/. Manuel Amorós, s/n.
Telf. 565 00 55
SAN JUAN (Alicante)

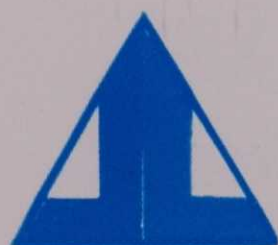
**TEJIDOS
Hijo de J. Rubio**

*JUAN JOSE RUBIO
PLANELLES*

**Venta, confección y colocación de cortinas
Rieles - Barras de madera - Colchones
Somieres - Mantas - Colchas - Sábanas
Toallas, etc.**



Pl. de Maisonnave, 22
Teléfono y Fax 565 34 48
03550 SAN JUAN (Alicante)



**Vajilla
LLORCA**

Hogar y Hostelería

**Distribuidor de:
LIBBEY GLASS**



C/. Pintor Gisbert, 14
Telfs. (96) 512 54 85 - 512 36 31
Fax (96) 522 99 91
03005 ALICANTE

C/. Tomás Capelo, 1
Telf. (96) 565 55 80
03650 SAN JUAN (Alicante)



M.^a Luisa Fernández Estarlich
N.^o COLEGIADO 4.687



C/. Mercado, 8 - Telf. 565 27 02
03550 SAN JUAN (Alicante)

Ofertas en reportajes de boda

FOTOS DE ESTUDIO

**CALIDAD
Y
SERVICIO**



**Si
quieres
un
reportaje
de
boda
diferente
ven
a vernos**

Nuestros servicios:

REVELADO 1 HORA - REVELADO 24 HORAS - DIAPOSITIVAS
AMPLIACIONES - VENTA DE CARNETS, PORTAFOTOS,
CAMARAS Y ACCESORIOS - REVELADO BLANCO Y NEGRO
REPRODUCCION DE FOTOS ANTIGUAS
REPORTAJES DE BODA, BAUTIZO, COMUNION, etc.



TUS FOTOS

Avda. Jaime I, 12, bajo

Telf. 594 10 17

SAN JUAN (Alicante)



*La Comisión de Fiestas del
Stmo. Cristo de la Paz
Felicitá al pueblo de San Juan
en sus Fiestas*

NUEVO



SAN JUAN

Algo grande

Más cómodo • Más moderno • Más surtido

